

PARK 30-50 XT

Barriera automatica **IT** Istruzioni per installazione uso e manutenzione

Automatic barrier **EN** Instructions for installation, use and maintenance

Barrière automatique **FR** Instructions d'installation et d'entretien

Automatische Schranke **DE** Installations, Gebrauchs und Wartungsanleitungen

Barrera automática **ES** Instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento

Indice

1. Informazioni generali

1.1	Introduzione.....	pag. 4
1.2	Sicurezza generale.....	pag. 4
1.3	Generalità.....	pag. 4
1.4	Dati tecnici.....	pag. 4
1.5	Dimensioni d'ingombro.....	pag. 4

2. Installazione

2.1	Nota cavi.....	pag. 5
2.2	Fissaggio struttura.....	pag. 5
2.3	Montaggio molla.....	pag. 6
2.4	Installazione barra.....	pag. 6

2.5	Allineamento barra.....	pag. 7
2.6	Equilibratura della barra.....	pag. 7
2.7	Optionals.....	pag. 8
2.8	Collegamenti elettrici.....	pag. 8

3. Uso e manutenzione

3.1	Sicurezza generale.....	pag. 9
3.2	Avvertenze.....	pag. 9
3.3	Uso.....	pag. 9
3.4	Manovra manuale.....	pag. 9
3.5	Manutenzione ordinaria.....	pag. 9

Index

1. General information

1.1	Introduction.....	pag.10
1.2	General safety.....	pag.10
1.3	General.....	pag.10
1.4	Technical specification.....	pag.10
1.5	Overall dimensions.....	pag.10

2. Installation

2.1	Cable note.....	pag.11
2.2	Fixing the structure.....	pag.11
2.3	Spring mounting.....	pag.12
2.4	Instal the arm.....	pag.12

2.5	Align the arm.....	pag.13
2.6	Balancing the arm.....	pag.13
2.7	Optionals.....	pag.14
2.8	Electrical connections.....	pag.14

3. Use and maintenance

3.1	General safety.....	pag.15
3.2	Warnings.....	pag.15
3.3	Use.....	pag.15
3.4	Manual manoeuvre.....	pag.15
3.5	Routine maintenance.....	pag.15

Index

1. Information generales

1.1	Avant-propos.....	pag.16
1.2	Securite generale.....	pag.16
1.3	Generalities.....	pag.16
1.4	Données techniques.....	pag.16
1.5	Dimensions hors-tout.....	pag.16

2. Installations

2.1	Connexion cables.....	pag.17
2.2	Fixation structure.....	pag.17
2.3	Installation de spring.....	pag.18
2.4	Installation de la lisse.....	pag.18

2.5	Alignement de la lisse.....	pag.19
2.6	Equilibrage de la lisse.....	pag.19
2.7	Optionals.....	pag.20
2.8	Branchements electriques.....	pag.20

3. Utilisation et maintenance

3.1	Sécurité générale.....	pag.21
3.2	Avertissements.....	pag.21
3.3	Utilisation.....	pag.21
3.4	Manoeuvre manuelle.....	pag.21
3.5	Routine maintenance.....	pag.21

Verzeichnis

1. Allgemeine Informationen

1.1	Einleitung.....	pag.22
1.2	Allgemeine sicherheitshinweise.....	pag.22
1.3	Allgemeines.....	pag.22
1.4	Technische daten.....	pag.22
1.5	Abmessungen.....	pag.22

2. Installation

2.1	Bemerkung zu den kabel anschlüssen.....	pag.23
2.2	Strukturbefestigung.....	pag.23
2.3	Einbau die spring.....	pag.24
2.4	Installation des baums.....	pag.24

2.5	Die schranke ausrichten.....	pag.25
2.6	Ausbilancierung des baumes.....	pag.25
2.7	Optionals.....	pag.25
2.8	Elektrische anschlüsse.....	pag.25

3. Gebrauchs und Wartungsanleitungen

3.1	Allgemeine sicherheit.....	pag.27
3.2	Hinweise.....	pag.27
3.3	Betrieb.....	pag.27
3.4	Manuelles manövrieren.....	pag.27
3.5	Ordentliche wartung.....	pag.27

Índice

1. Informaciones generales

1.1	Introducción.....	pag.28
1.2	Seguridad general.....	pag.28
1.3	Generalidad.....	pag.28
1.4	Datos técnicos.....	pag.28
1.5	Medidas.....	pag.28

2. Instalación

2.1	Nota cables.....	pag.29
2.2	Fijación estructura.....	pag.29
2.3	Montaje de resorte.....	pag.30
2.4	Instalación de la barra.....	pag.30

2.5	Alinear la barra.....	pag.31
2.6	Equilibrado de la barra.....	pag.31
2.7	Optionals.....	pag.32
2.8	Conexiones eléctricas.....	pag.32

3. Uso y mantenimiento

3.1	Seguridad general.....	pag.33
3.2	Advertencias.....	pag.33
3.3	Uso.....	pag.33
3.4	Maniobra manual.....	pag.33
3.5	Mantenimiento ordinario.....	pag.33

1.1 INTRODUZIONE



Leggere attentamente il libretto prima di installare il prodotto, utilizzarlo e prima di eseguire manutenzione ordinaria o straordinaria.



Le indicazioni precedute da questo simbolo contengono informazioni di particolare importanza, il loro mancato rispetto può comportare la perdita della garanzia contrattuale.

LE OPERAZIONI CHE EFFETTUATE IN MODO NON CORRETTO POSSONO PRESENTARE RISCHI SONO INDICATE CON I SIMBOLI:



FOLGORAZIONE



SCHIACCIAMENTO

Il libretto di **INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE** è destinato agli installatori, agli utilizzatori ed agli operatori della manutenzione.

La Ditta non è responsabile per danni arrecati a persone, animali o cose dovuti ad applicazioni che superano i limiti indicati nella scheda tecnica allegata o dall'uso diverso da quello per cui il prodotto è stato progettato.

1.2 SICUREZZA GENERALE

- Smaltire i materiali di imballo (plastica, cartone, polistirolo, ecc.) secondo quanto previsto dalle norme vigenti. Non lasciare buste di nylon e polistirolo a portata dei bambini.
- Non installare il prodotto in atmosfera esplosiva.
- Togliere l'alimentazione elettrica, prima di qualsiasi intervento sull'impianto. Scollegare anche eventuali batterie tampone se presenti.
- Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione, un interruttore o un magnetotermico onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3,5 mm.
- Verificare che a monte della rete di alimentazione, vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03A.
- Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocelle, coste sensibili, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di schiacciamento, convogliamento, cesoiamento, secondo ed in conformità alle direttive e norme tecniche applicabili.
- La Ditta declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione se vengono impiegati componenti di altri produttori.
- Usare esclusivamente parti originali per qualsiasi manutenzione o riparazione.
- Non eseguire alcuna modifica ai componenti dell'automazione se non espressamente autorizzata dalla Ditta.
- Istruire l'utilizzatore dell'impianto per quanto riguarda i sistemi di comando applicati e l'esecuzione dell'apertura manuale in caso di emergenza.
- Non permettere a persone e bambini di sostare nell'area d'azione dell'automazione.
- Non lasciare radiocomandi o altri dispositivi di comando alla portata dei bambini onde evitare azionamenti involontari dell'automazione.
- Tutto quello che non è espressamente previsto in queste istruzioni, non è permesso.

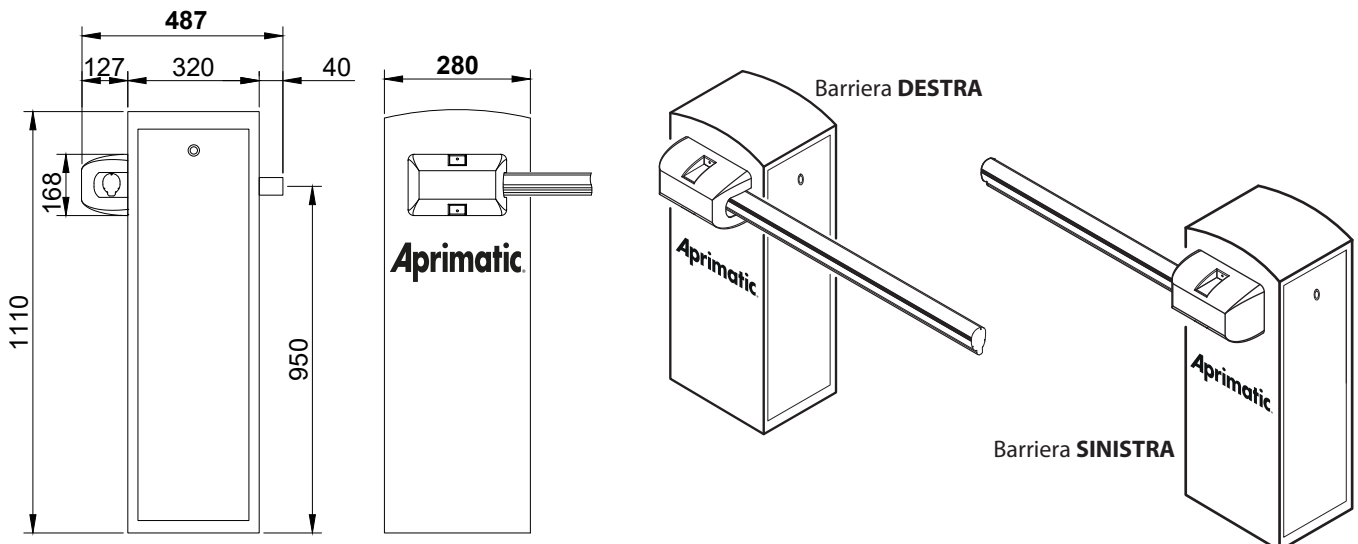
1.3 GENERALITA'

La barriera automatica elettromeccanica è stata progettata per gestire passaggi con luce fino a 5 metri nel rispetto delle normative europee. E' la soluzione ideale per la gestione veicolare.

1.4 DATI TECNICI

Alimentazione.....	230Vac/115Vac \pm 10% 50/60 Hz	Temp. di esercizio.....	-30 *** +60°C
Motore.....	230Vac 910RPM 0,25kW	Manovre in 24h.....	20 000 barra fino a 3m 5 000 barra fino a 5m
Potenza assorbita.....	370W	Grado di protezione.....	IP 54
Centralina.....	Traffic VF	Peso netto.....	Encoder 63 kg
Sicurezza all'urto.....	Encoder	Peso lordo.....	66 kg
Tempo di apertura.....	0,7 ÷ 3,0 s	*** Con riscaldatore integrato attivo	
Lunghezza barra.....	1,7 ÷ 5m		

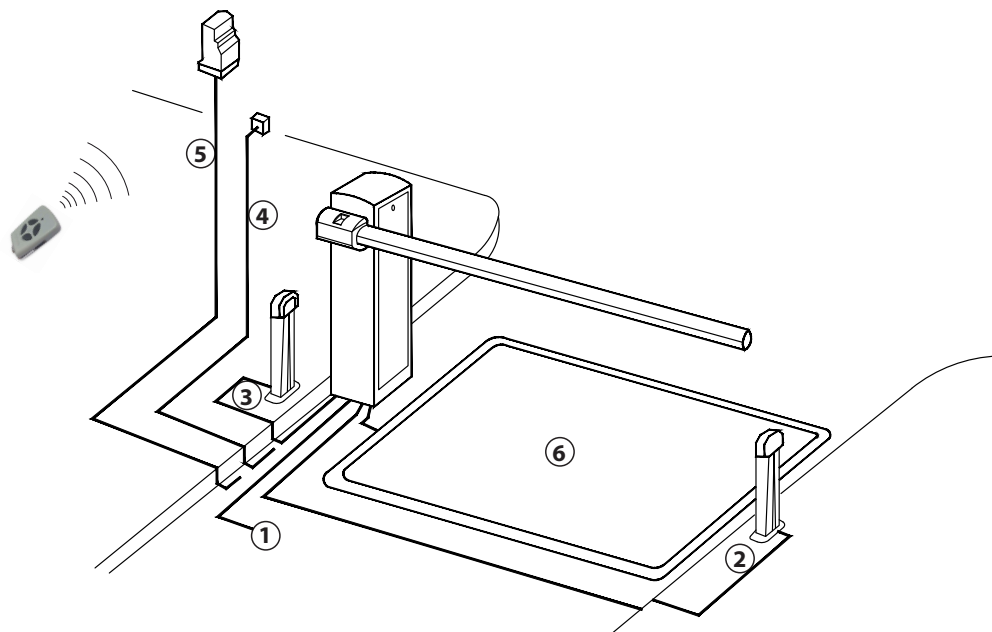
1.5 DIMENSIONI D'INGOMBRO



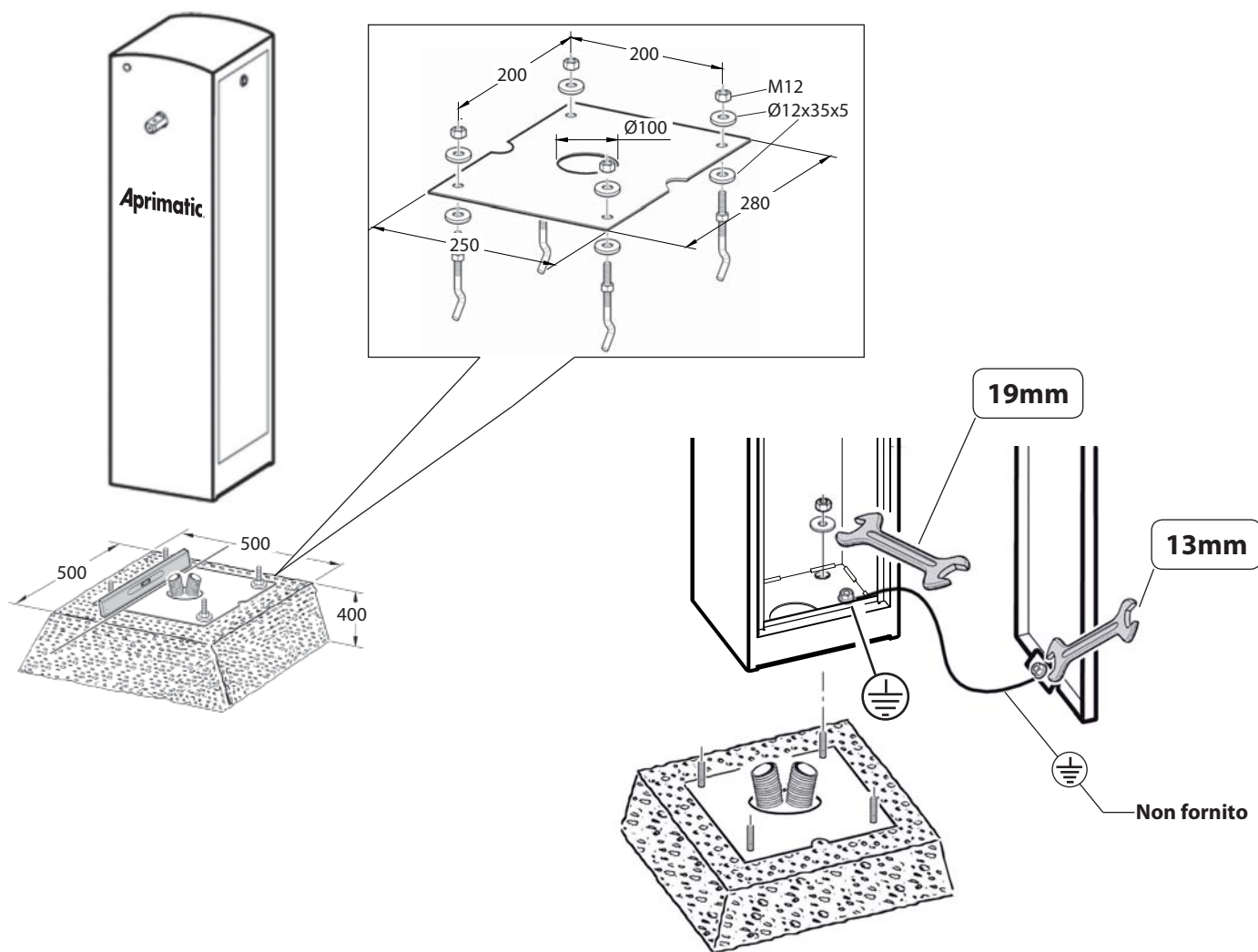
2.1 NOTA CAVI



1) Linea Monofase	2 x 1,5 + T
2) Fotocellula Trasmittente	2 x 0,5
3) Fotocellula Ricevente	4 x 0,5
4) Selettore a chiave	3 x 0,5
5) Ricevente	4 x 0,5
5) Antenna	RG58
6) Spirale magnetica	



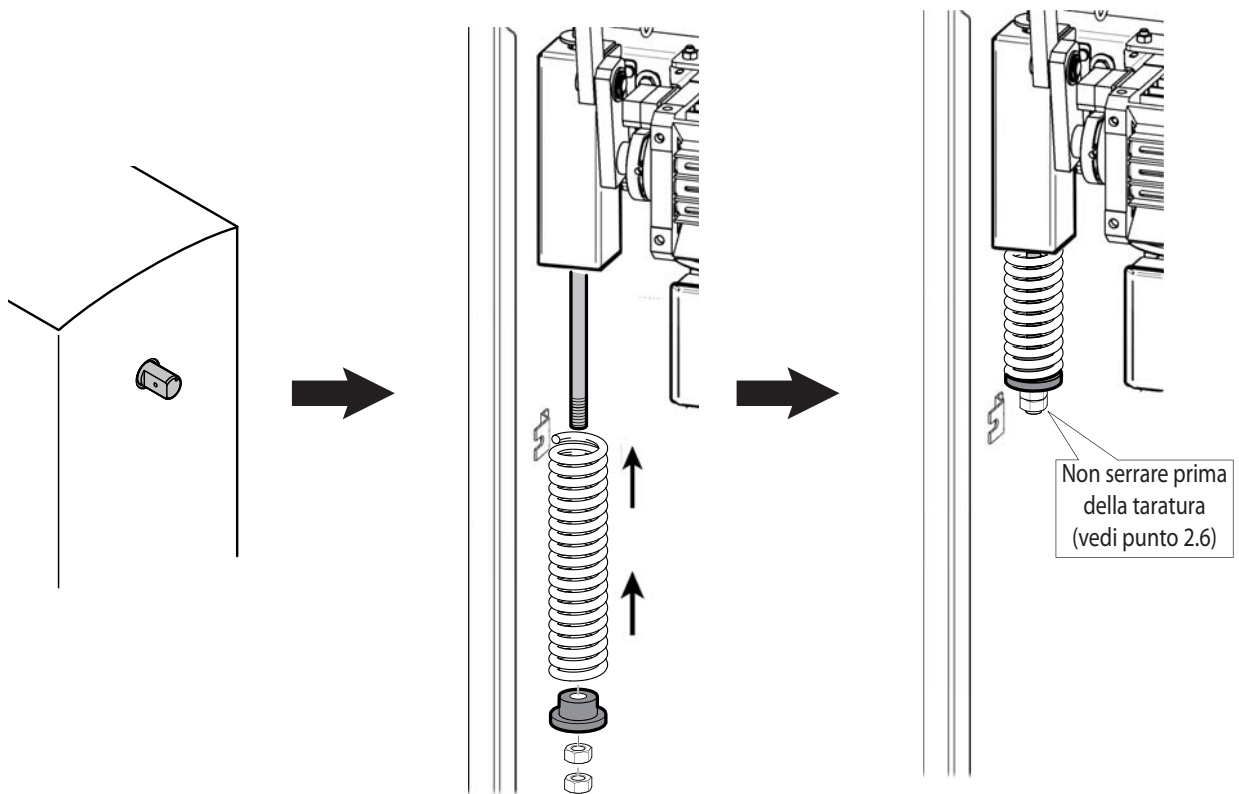
2.2 FISSAGGIO STRUTTURA



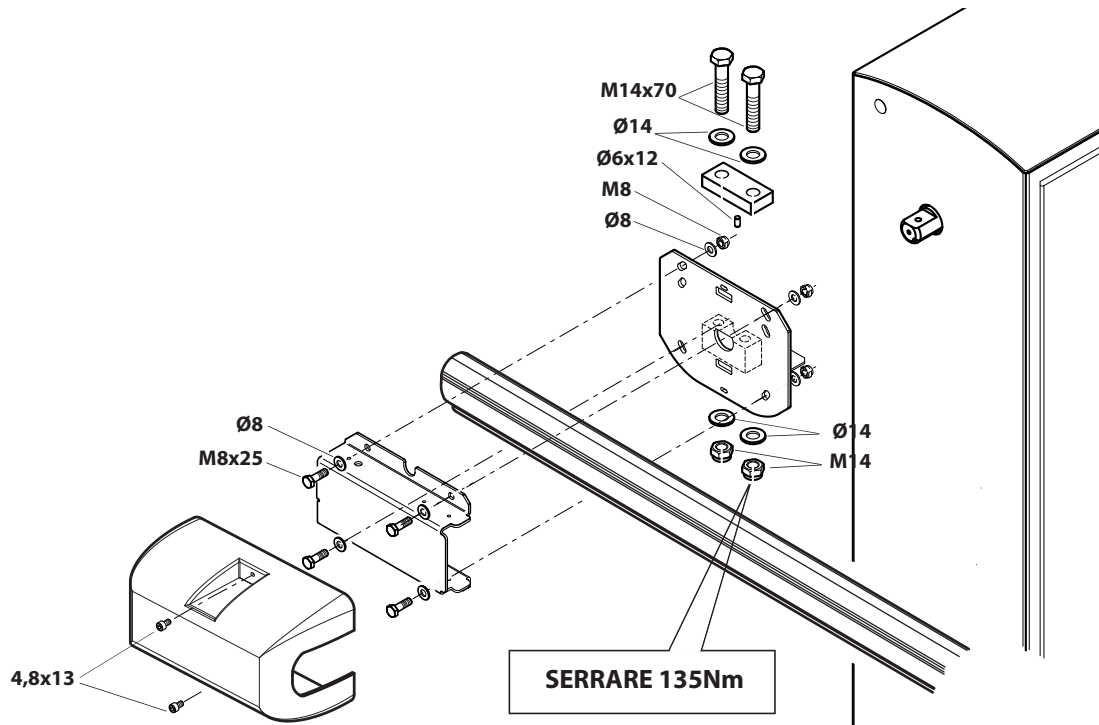
Consigliamo di rimuovere la dima prima del fissaggio della barriera

2.3 MONTAGGIO MOLLA

ITALIANO



2.4 INSTALLAZIONE BARRA



2.5 ALLINEAMENTO BARRA

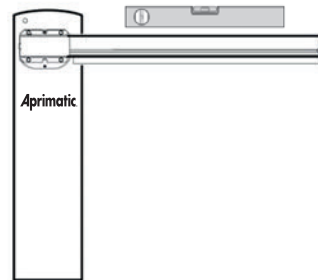
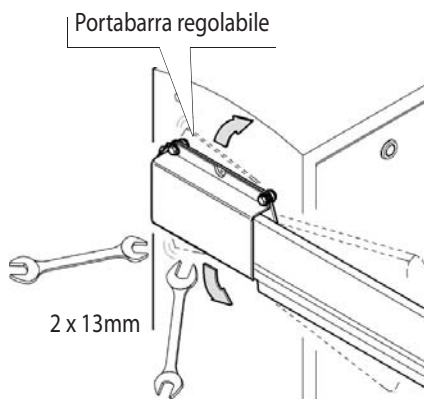


Collegare elettricamente la centralina (vedi punto 2.8)

Dare il comando "START" per portare la barra in posizione orizzontale

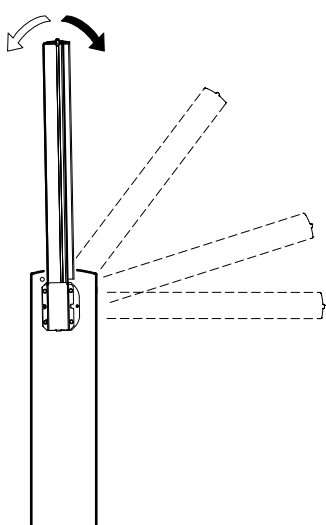


PER ALLINEARE LA BARRA ALLA PAVIMENTAZIONE STRADALE AGIRE SUL PORTABARRA REGOLABILE.

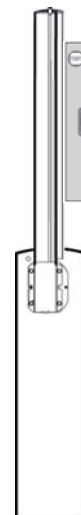
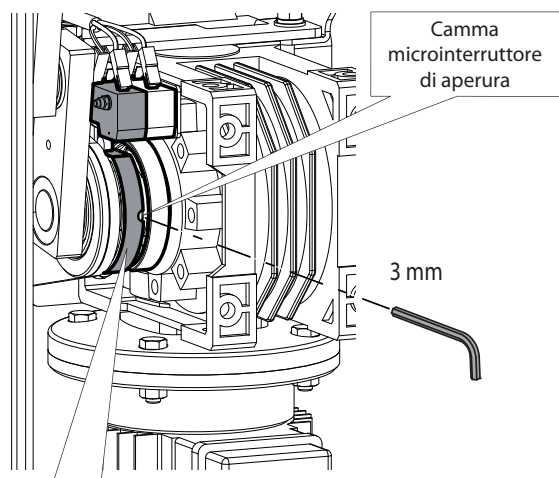


Controllare che la barra sia in posizione orizzontale

ITALIANO



Dare il comando "START" per portare la barra in posizione verticale



Controllare che la barra sia in posizione verticale

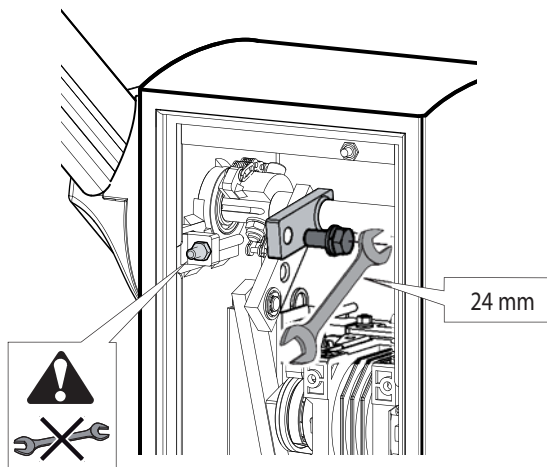
2.6 EQUILIBRATURA DELLA BARRA

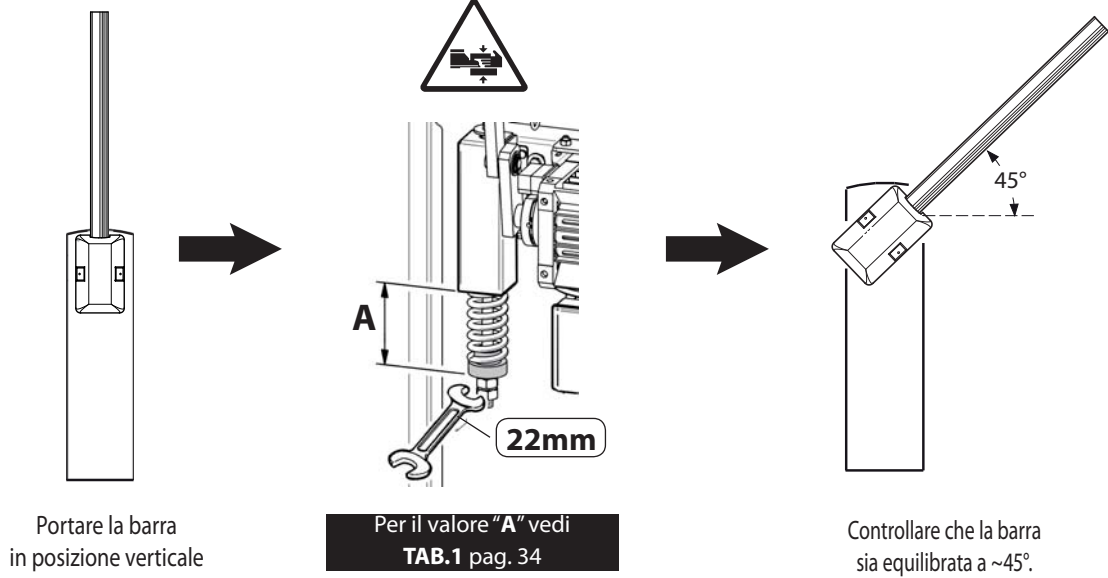
Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto togliere l'alimentazione elettrica.



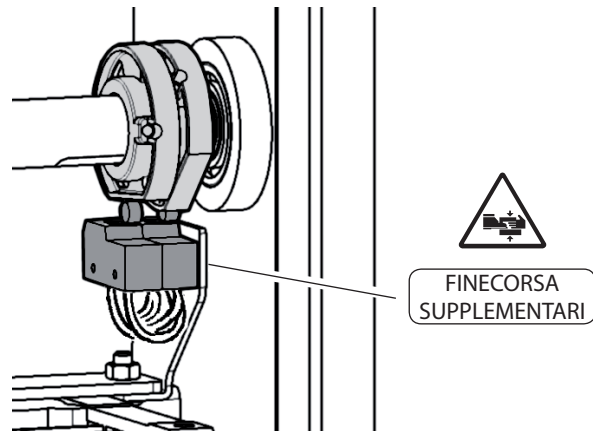
Togliere vite fissaggio della leva

EFFETTUARE SOLO CON BARRA MONTATA



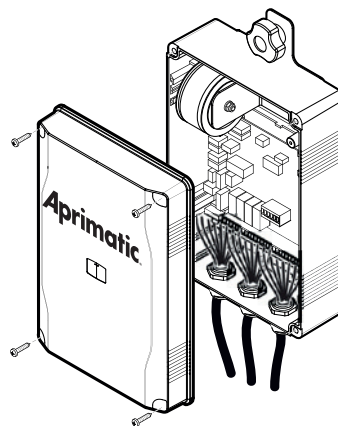


2.7 OPTIONALS



2.8 COLLEGAMENTI ELETTRICI

Traffic VF
Consultare il manuale
d'installazione e uso della centralina



3.1 SICUREZZA GENERALE

- La barriera e' ad uso esclusivamente veicolare, segnalare e delimitare tramite apposito cartello eventuali passaggi pedonali.
- Tenere bambini, persone e cose fuori dal raggio d'azione dell'automazione, in particolare durante il funzionamento.
- Si consiglia, per ragioni di sicurezza e nel rispetto delle normative vigenti, di utilizzare l'apposita centralina di comando.
- L'installazione deve essere eseguita seguendo le prescrizioni contenute nel foglio allegato "AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA".
- I collegamenti elettrici devono essere effettuati nel rispetto delle disposizioni legislative vigenti.
- L'installatore deve istruire l'utilizzatore sul corretto funzionamento dell'automatismo, sulla manovra manuale d'emergenza e sui possibili rischi durante il funzionamento.
- Eseguire l'analisi dei rischi prendendo opportuni provvedimenti per eliminarli, come prescritto dalla direttiva macchine 2006/42/CEE, installando i dispositivi di sicurezza.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto togliere l'alimentazione elettrica mediante un sezionatore.

3.2 AVVERTENZE

Il buon funzionamento dell'automazione è garantito solo se vengono rispettate i dati riportati in questo manuale. La Ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle norme di installazione e delle indicazioni riportate in questo manuale.

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

3.3 USO

- Seguire tassativamente le indicazioni contenute nel foglio allegato "AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA".
- **In caso di manovra manuale d'emergenza seguire le indicazioni descritte al punto 3.4.**
- Consultare il manuale d'installazione e uso della centralina.

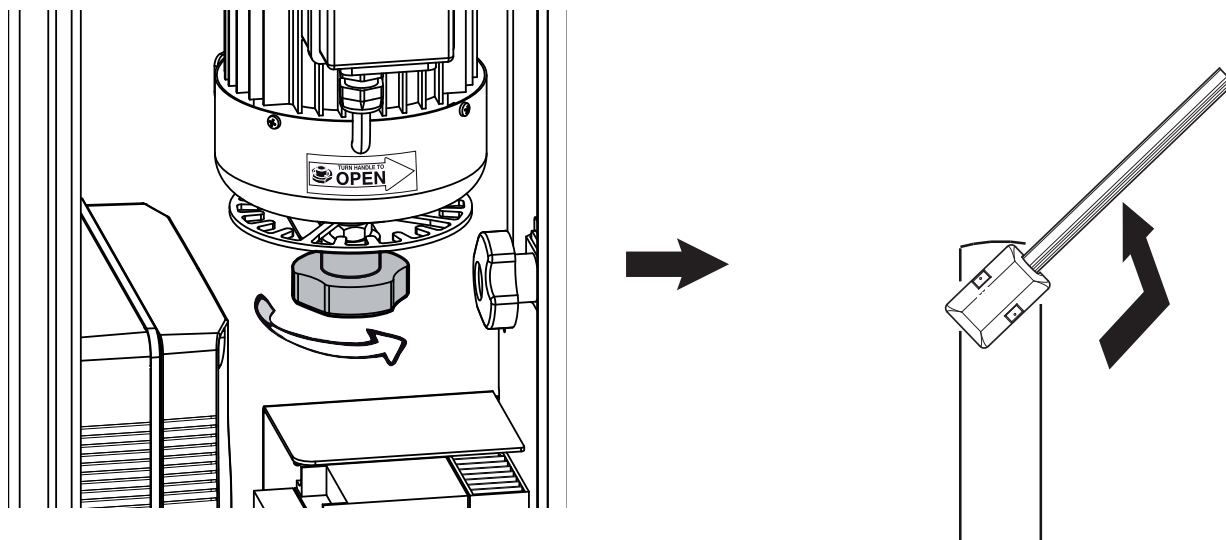
3.4 MANOVRA MANUALE

Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto togliere l'alimentazione elettrica.



Sbloccaggio manuale

EFFETTUARE SOLO CON BARRA MONTATA



3.5 MANUTENZIONE ORDINARIA (OGNI SEI MESI)

- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato.
- Controllare lo stato della struttura della barriera.
- Controllare lo stato del serraggio barra.
- Controllare lo stato della molla, della catena e dei relativi ancoraggi.
- Controllare l'equilibratura della barra.
- Controllare che a finecorsa la barra sia orizzontale e/o verticale
- Verificare il funzionamento della centralina e dei dispositivi di sicurezza
- Verificare il funzionamento della manovra manuale d'emergenza.
- Registrare gli interventi di manutenzione nel modulo a pag. 35.

1.1 INTRODUCTION



Please read it carefully before installing the appliance, before using it and before routine or extraordinary maintenance work.



The notices preceded by this symbol provide important information, the non-compliance with such instructions voids the manufacturer's guarantee.

OPERATIONS THAT, IF NOT CARRIED OUT CORRECTLY, CAN BE RISKY, ARE INDICATED WITH THE FOLLOWING SYMBOLS:



ELECTROCUTION



CRUSHING

The **INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE** handbook is for installers, users and maintenance engineers

The Company is not liable for injury to people or animals or damage to things in the case of applications that exceed the limits specified on the enclosed technical data sheet or by a use different from what the appliance has been designed.

1.2 GENERAL SAFETY

- Scrap packing materials (plastic, cardboard, polystyrene etc) according to the provisions set out by current standards. Keep nylon or polystyrene bags out of children's reach.
- The Company declines all responsibility for any consequences resulting from improper use of the product, or use which is different from that expected and specified in the present documentation.
- Do not install the product in explosive atmosphere.
- Disconnect the electrical power supply before carrying out any work on the installation. Also disconnect any buffer batteries, if fitted.
- Fit an omnipolar or magnetothermal switch on the mains power supply, having a contact opening distance equal to or greater than 3,5 mm.
- Check that a differential switch with a 0,03A threshold is fitted just before the power supply mains.
- Fit all the safety devices (photocells, electric edges etc.) which are needed to protect the area from any danger caused by squashing, conveying and shearing, according to and in compliance with the applicable directives and technical standards.
- The Company declines all responsibility with respect to the automation safety and correct operation when other manufacturer's components are used.
- Only use original parts for any maintenance or repair operation.
- Do not modify the automation components, unless explicitly authorised by the Company.
- Instruct the product user about the control systems provided and the manual opening operation in case of emergency.
- Do not allow persons or children to remain in the automation operation area.
- Keep radio control or other control devices out of children's reach, in order to avoid unintentional automation activation.
- Anything which is not expressly provided for in the present instructions, is not allowed.

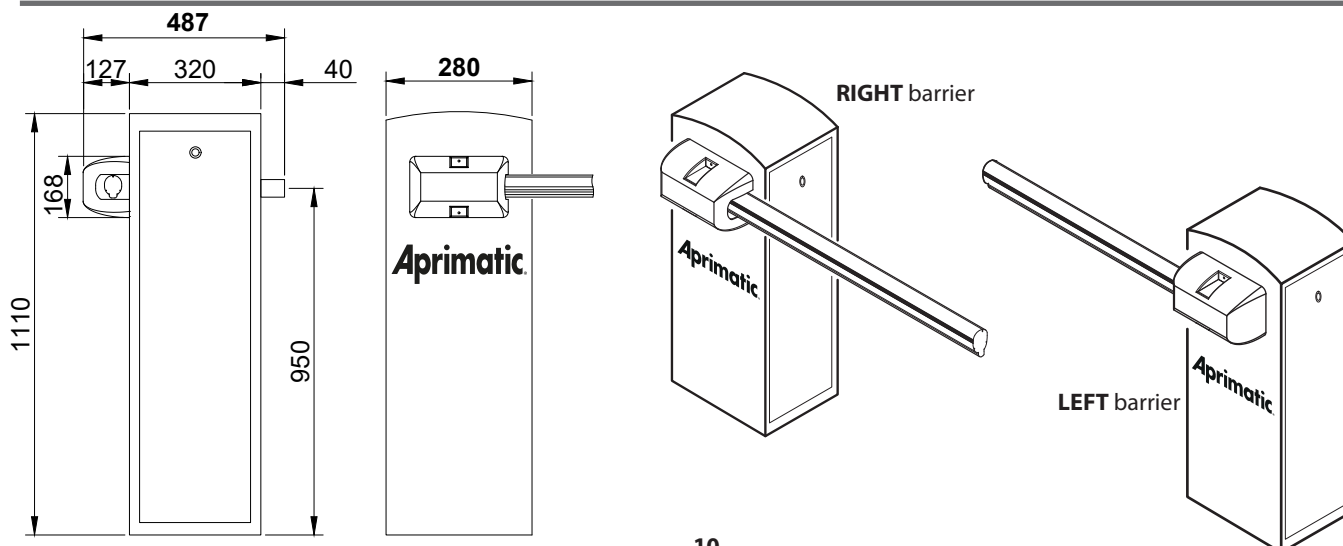
1.3 GENERAL

The automatic electromechanical barrier is designed to control passage openings up to 5 metres wide in compliance with European standards. It is suitable for industrial applications and it is the ideal solution for managing vehicle traffic.

1.4 TECHNICAL SPECIFICATION

Power.....	230Vac/115Vac $\pm 10\%$ 50/60 Hz	Working temp.....	-30 *** +60°C
Motor.....	230Vac 910RPM 0,25kW	Manoeuvres in 24h.....	20 000 arm length up to 3m
Absorbed power.....	370W		5 000 arm length up to 5m
Control unit.....	Traffic VF	Protection level.....	IP 54
Impact safety.....	Encoder	Net weight.....	63 kg
Opening time.....	0.7 ÷ 3.0 s	Gross weight.....	66 kg
Arm length.....	1.7 ÷ 5m	*** With integrated heater active	

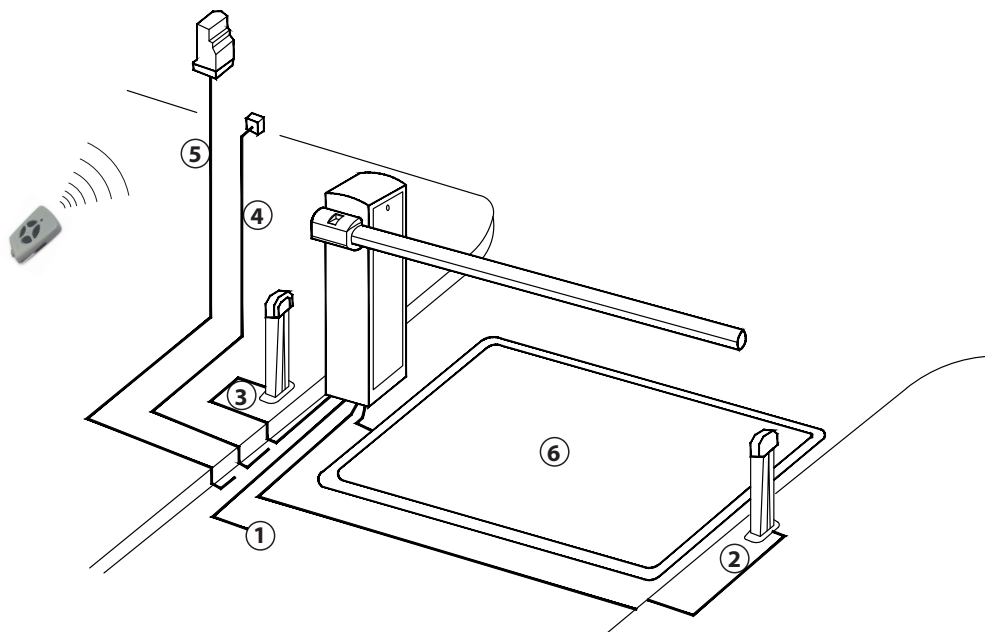
1.5 OVERALL DIMENSIONS



2.1 CABLE NOTE

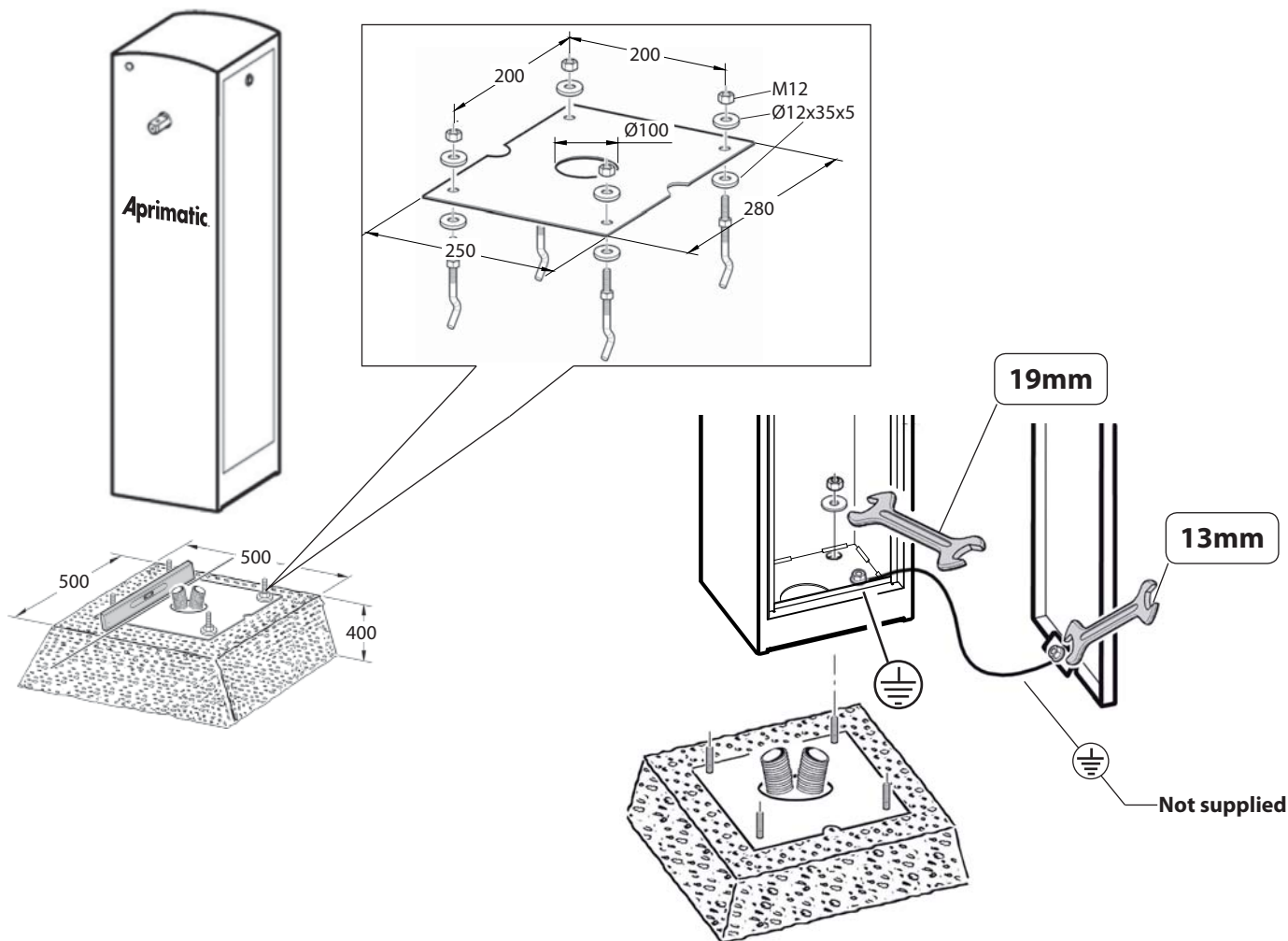


1) Single-phase line	2 x 1,5 + T
2) Transmitter photocell	2 x 0,5
3) Receiver photocell	4 x 0,5
4) Key selector	3 x 0,5
5) Receiver	4 x 0,5
5) Antenna	RG58
6) Magnetic coil	



ENGLISH

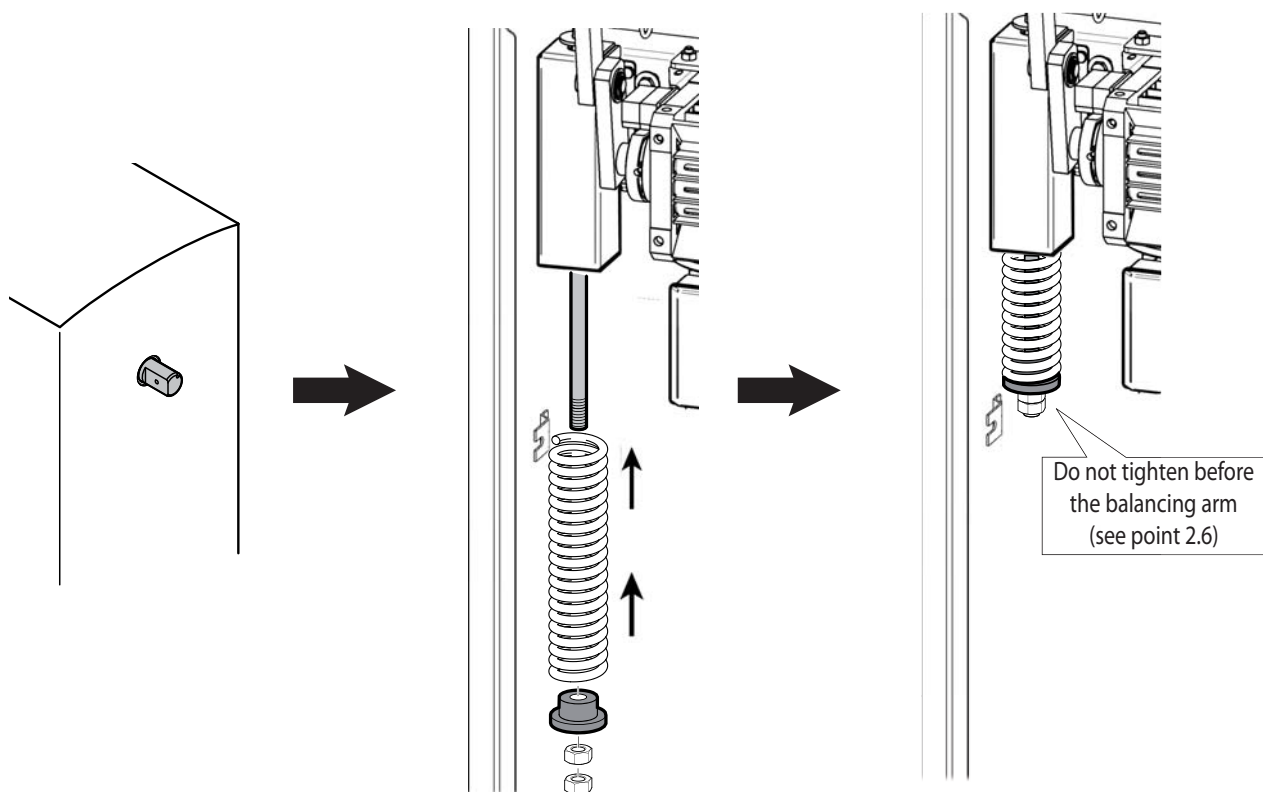
2.2 FIXING THE STRUCTURE



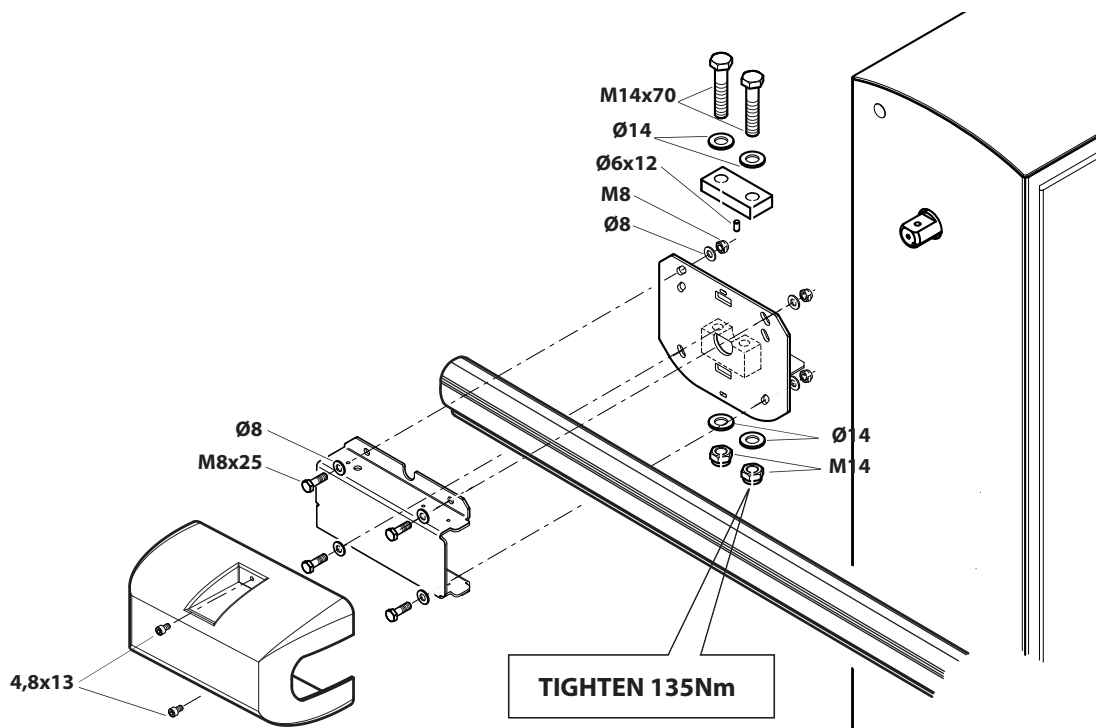
We advise removing the template before fixing the barrier

2.3 SPRING MOUNTING

ENGLISH



2.4 INSTALL THE ARM



2.5 ALIGN THE ARM

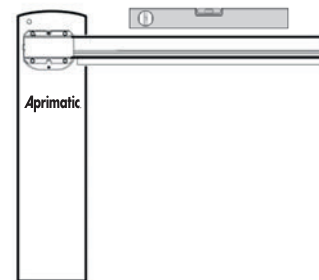
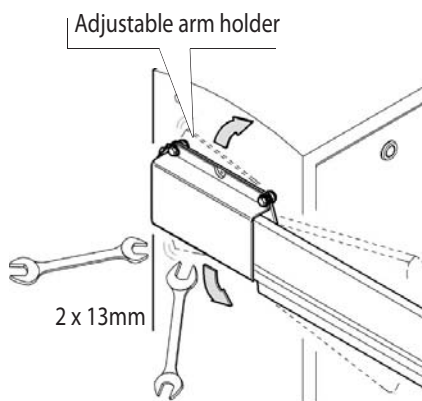


Electrically connect the control unit (see point 2.8)

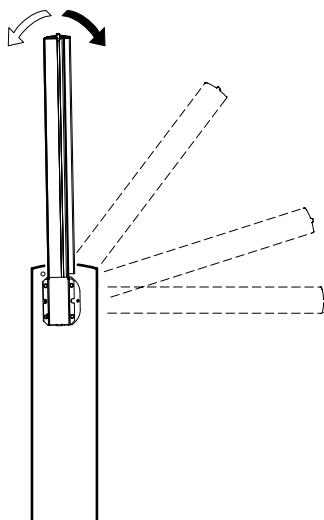
Give the "START" command to position the arm holder horizontally



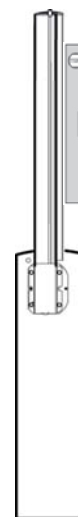
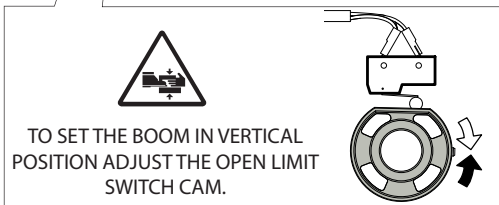
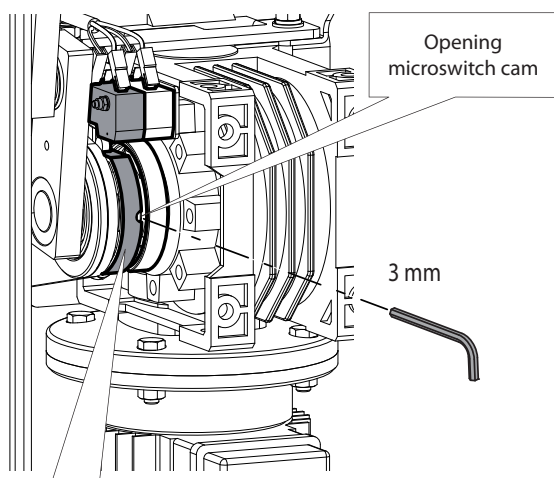
TO ALIGN THE BOOM TO THE FLOOR LINE (HORIZONTAL POSITION) SET THE POSITION OF THE ADJUSTABLE BOOM HOLDER



Check that the bar is in horizontal position



Give the "START" command to position the arm holder vertically



Check that the bar is in vertical position

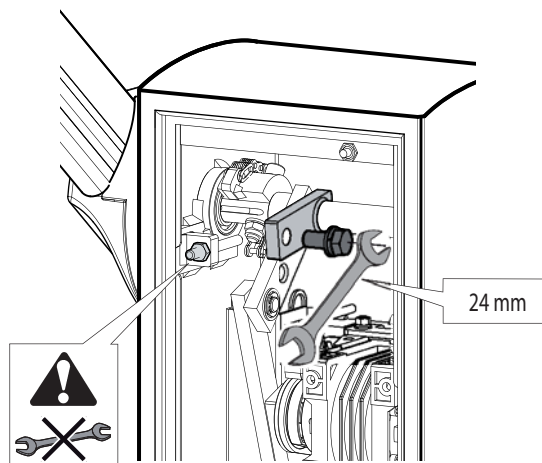
ENGLISH

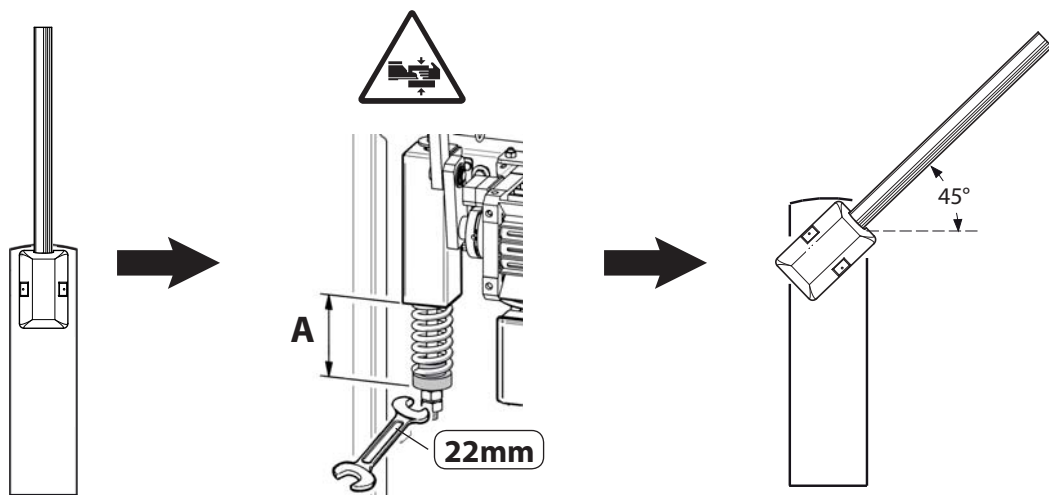
2.6 BALANCING THE ARM

Always disconnect the electricity before attempting any work on the system.



Remove the lever fixing screw WITH MOUNTED BOOM ONLY





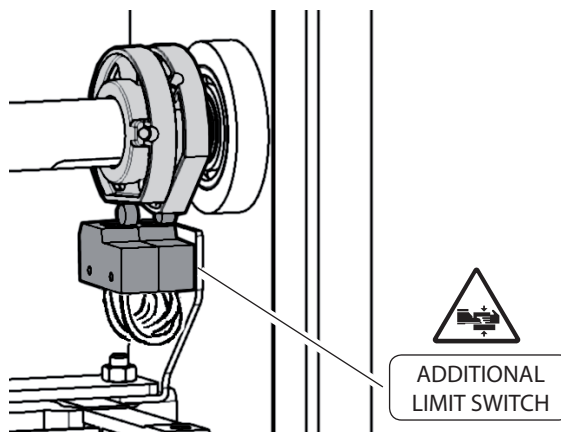
Put the bar in a vertical position.

For the "A" value see **TAB.1** page 34

Check that the arm is balanced at ~45°

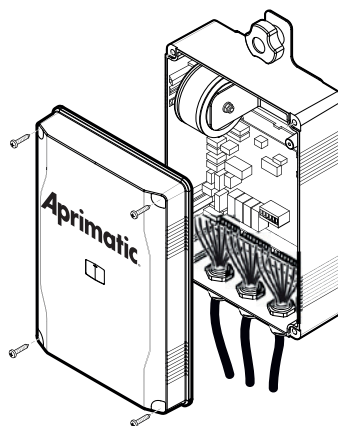
ENGLISH

2.7 OPTIONALS



2.8 ELECTRICAL CONNECTIONS

Traffic VF
 Consult the control unit's
 installation and operating manual



3.1 GENERAL SAFETY

- The barrier is designed exclusively for vehicles traffic; report and delimit any walkways through a special sign.
- Keep adults, children and property out of range of the automated system, especially while it is operating.
- For safety reasons and to comply with current standards, we recommend using the control unit.
- To install follow the instructions given in the enclosed "GENERAL INSTRUCTIONS FOR SAFETY" sheet.
- All electrical connections must be done in compliance with current laws.
- The installer must instruct the user on how to use the automatism correctly, on the manual emergency manoeuvre and on the possible risks during operation.
- Analyse the risks and take all the appropriate measures to eliminate them, as prescribed by the EEC machine directive 2006/42, installing the safety devices.
- Always disconnect the electricity before attempting any work on the system with a lockable cut-off switch.

3.2 WARNINGS

Correct controller operation is only ensured when the data contained in the present manual are observed. The Company is not to be held responsible for any damage resulting from failure to observe the installation standards and the instructions contained in the present manual.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.

3.3 USE

- It is essential to follow the instructions given in the enclosed "GENERAL INSTRUCTIONS FOR SAFETY" sheet.
- **In the case of a manual emergency manoeuvre, follow the indications described in point 3.4.**
- Consult the control unit's installation and operating manual.

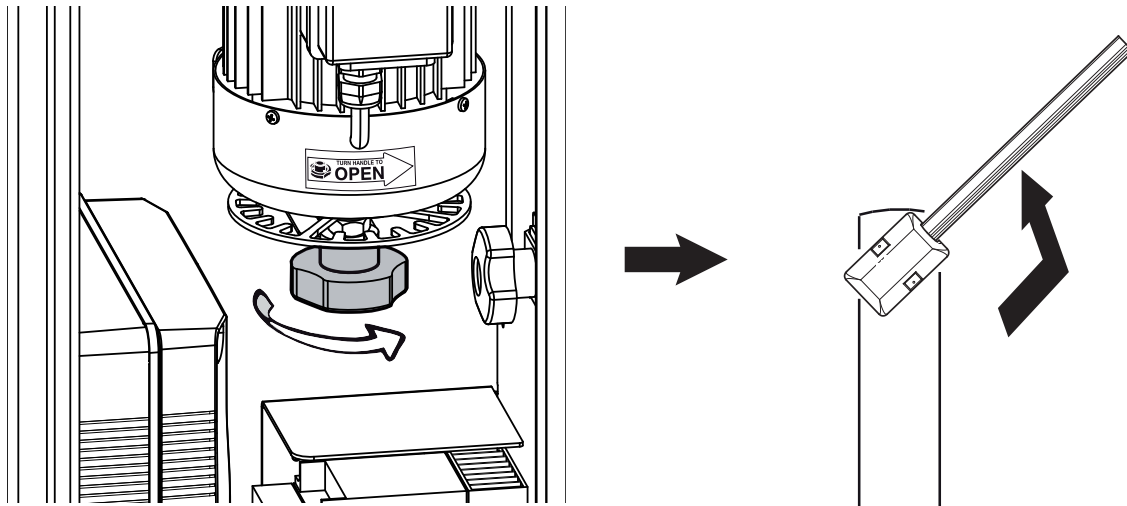
3.4 MANUAL MANEUVER

**Always disconnect the electricity
before attempting any work on the system.**



Releasing the barrier

WITH MOUNTED BOOM ONLY



3.5 ROUTINE MAINTENANCE (EVERY 6 MONTHS)

- Maintenance must be carried out by qualified personnel only.
- Check the condition of the barrier structure.
- Check tightness of the arm.
- Check the condition of the spring, chain and relative anchorings.
- Check arm balance.
- Check that at the end of travel the arm is horizontal and/or vertical
- Check operation of the control unit and safety devices.
- Check operation of the manual emergency manoeuvre.
- Record maintenance in the form on the page 35.

1.1 AVANT-PROPOS



Lisez attentivement cette notice, avant d'installer l'automatisme, de l'utiliser et avant de procéder à son entretien ordinaire ou extraordinaire.



Les indications précédées de ce symbole contiennent des informations importantes, le non-respect de ces indications peut invalider la garantie du constructeur.

LES OPÉRATIONS PRÉSENTANT DES RISQUES SI ELLES NE SONT PAS EFFECTUÉES CORRECTEMENT SONT SIGNALÉES AVEC LES SYMBOLES:



ELECTROCUTION



ECRASEMENT

Cette notice est destinée aux installateurs, aux utilisateurs et aux techniciens chargés de l'entretien.

La Société décline toute responsabilité en cas de dégâts à des personnes, animaux ou biens provoqués par des applications dépassant les limites prévues dans la fiche technique jointe ou par un usage différent de celui pour lequel l'automatisme a été conçu.

1.2 SECURITE GENERALE

- Eliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène etc.) selon les prescriptions des normes en vigueur. Ne pas laisser des enveloppes en nylon et polystyrène à la portée des enfants.
- La Société décline toute responsabilité dérivée d'une utilisation impropre ou différente de celle à laquelle le produit a été destiné et qui est indiquée dans cette documentation.
- Ne pas installer le produit dans une atmosphère explosive.
- Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer n'importe quelle intervention sur l'installation. Débrancher aussi les éventuelles batteries de secours.
- Prévoir sur la ligne d'alimentation de la motorisation un interrupteur ou un magnétothermique omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3,5 mm.
- Vérifier qu'en amont de la ligne d'alimentation il y a un interrupteur différentiel avec seuil de 0,03A.
- Appliquer tous les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, barres palpeuses etc.) nécessaires à protéger la zone des dangers d'écrasement, d'entraînement, de cisaillement, selon et conformément aux directives et aux normes techniques applicables.
- La Société décline toute responsabilité en matière de sécurité et de bon fonctionnement de la motorisation si des composants d'autres producteurs sont utilisés.
- Utiliser exclusivement des pièces originales pour n'importe quel entretien ou réparation.
- Ne pas effectuer des modifications aux composants de la motorisation si non expressément autorisées par la Société.
- Informer l'utilisateur de l'installation sur les systèmes de commande appliqués et sur l'exécution de l'ouverture manuelle en cas d'urgence.
- Ne pas permettre à des personnes et à des enfants de stationner dans la zone d'action de la motorisation.
- Ne pas laisser des radio commandes ou d'autres dispositifs de commande à portée des enfants afin d'éviter des actionnements involontaires de la motorisation.
- Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans ces instructions, est interdit.

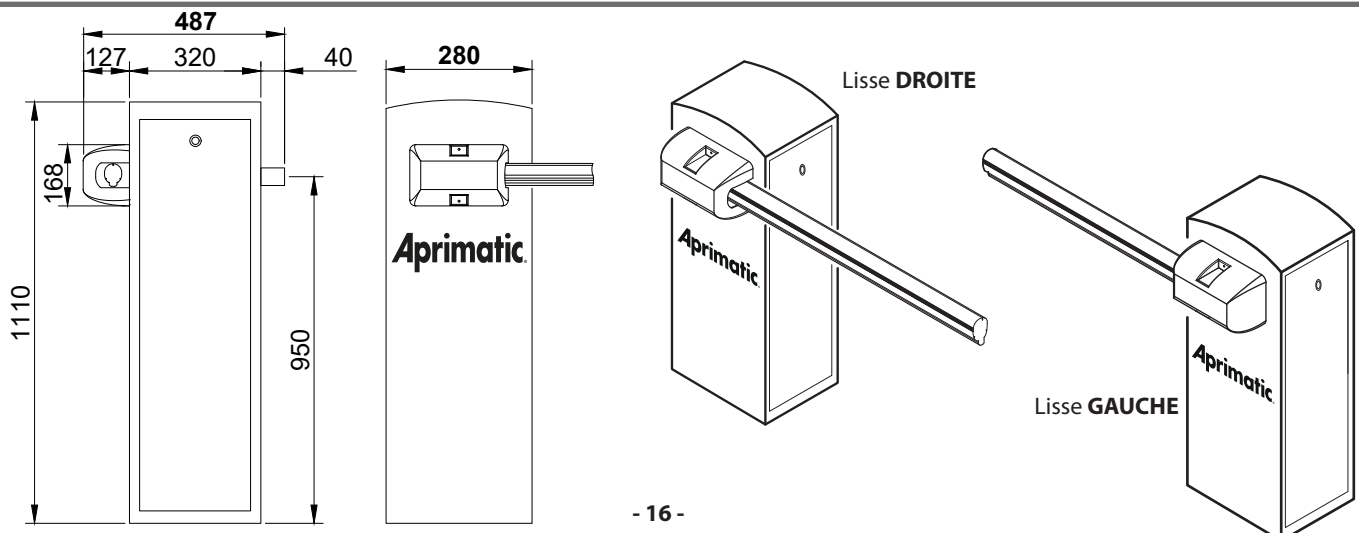
1.3 GENERALITES

La lisse automatique électromécanique a été conçue pour gérer les passages jusqu'à une hauteur de 5m dans le respect de la législation européenne. Est la solution idéale pour contrôler le trafic routier. Adaptée à une utilisation de type industrielle.

1.4 DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation.....	230Vac/115Vac ±10% 50/60 Hz	Température d'exercice.....	-30 *** +60°C
Moteur.....	230Vac 910RPM 0,25kW	Nombre de manoeuvres en 24h.....	20 000 jusqu'à 3m 5 000 jusqu'à 5m
Puissance absorbée.....	370W	Indice de protection.....	IP 54
Centrale.....	Traffic VF	Poids net.....	63 kg
Securite au choc.....	Reverser	Poids brut.....	66 kg
Delai d'ouverture.....	0,7 ÷ 3,0 s	*** Avec chauffage intégré actif	
Longueur de la lisse.....	1,7 ÷ 5m		

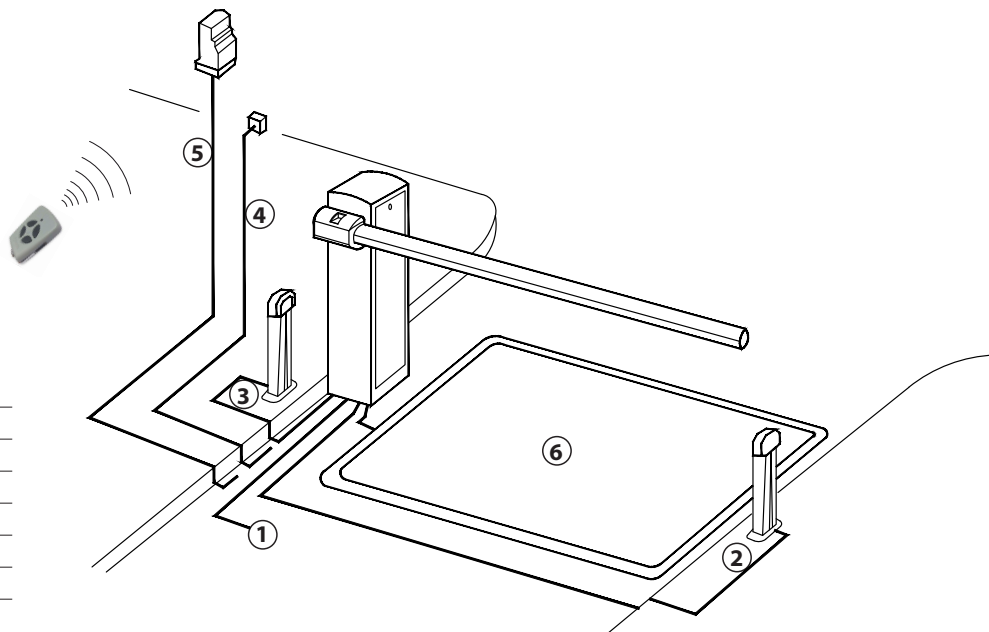
1.5 DIMENSIONS HORS-TOUT



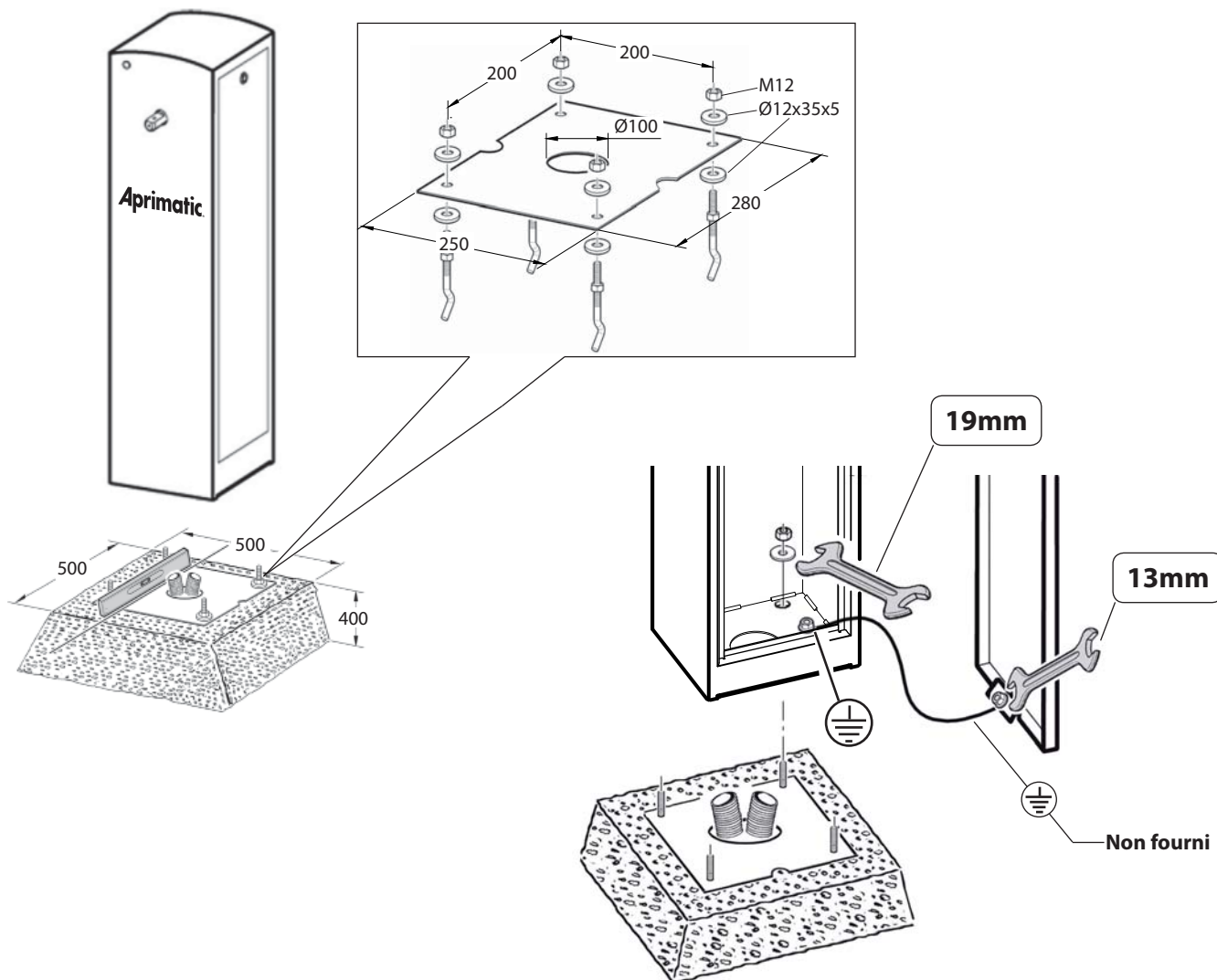
2.1 CONNEXION CABLES



- | | |
|----------------------------|-------------|
| 1) Ligne monophasée | 2 x 1,5 + T |
| 2) Photocellule émettrice | 2 x 0,5 |
| 3) Photocellule réceptrice | 4 x 0,5 |
| 4) Sélecteur à clé | 3 x 0,5 |
| 5) Récepteur | 4 x 0,5 |
| 5) Antenne | RG58 |
| 6) Spirale magnétique | |

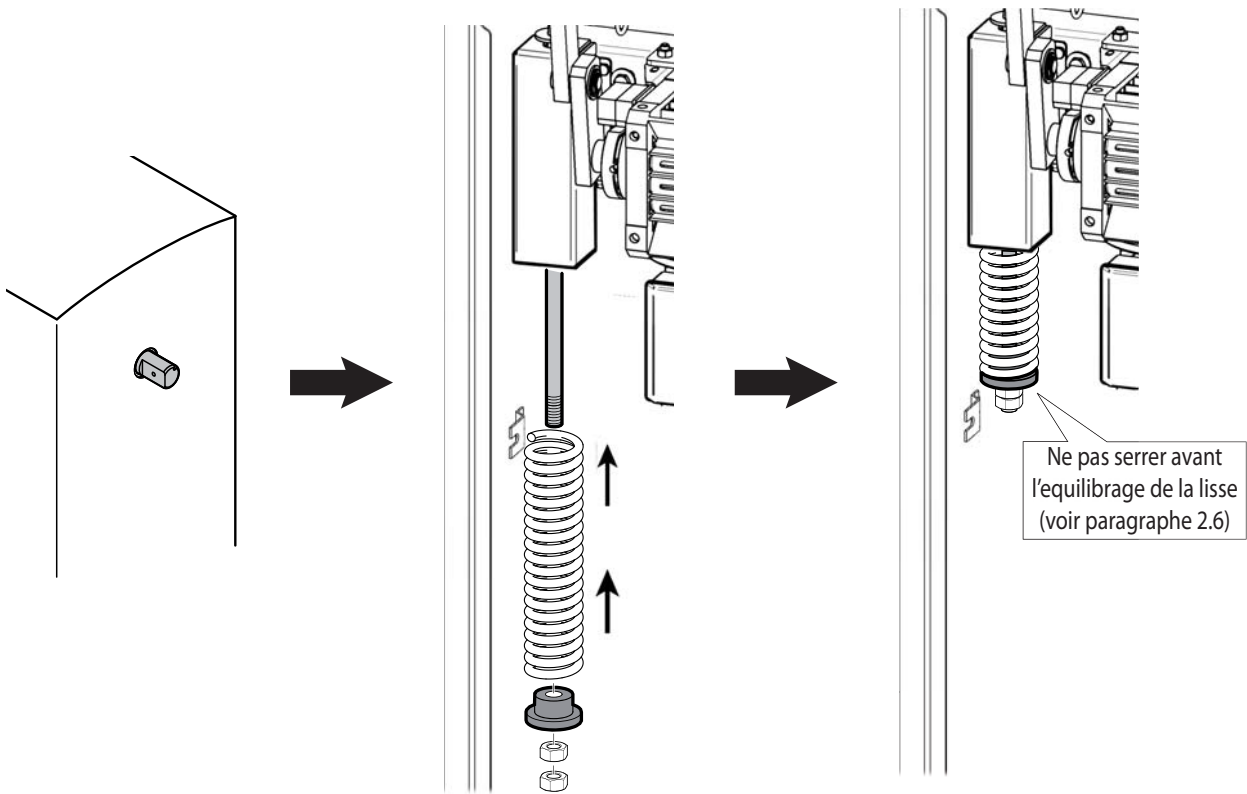


2.2 FIXATION STRUCTURE

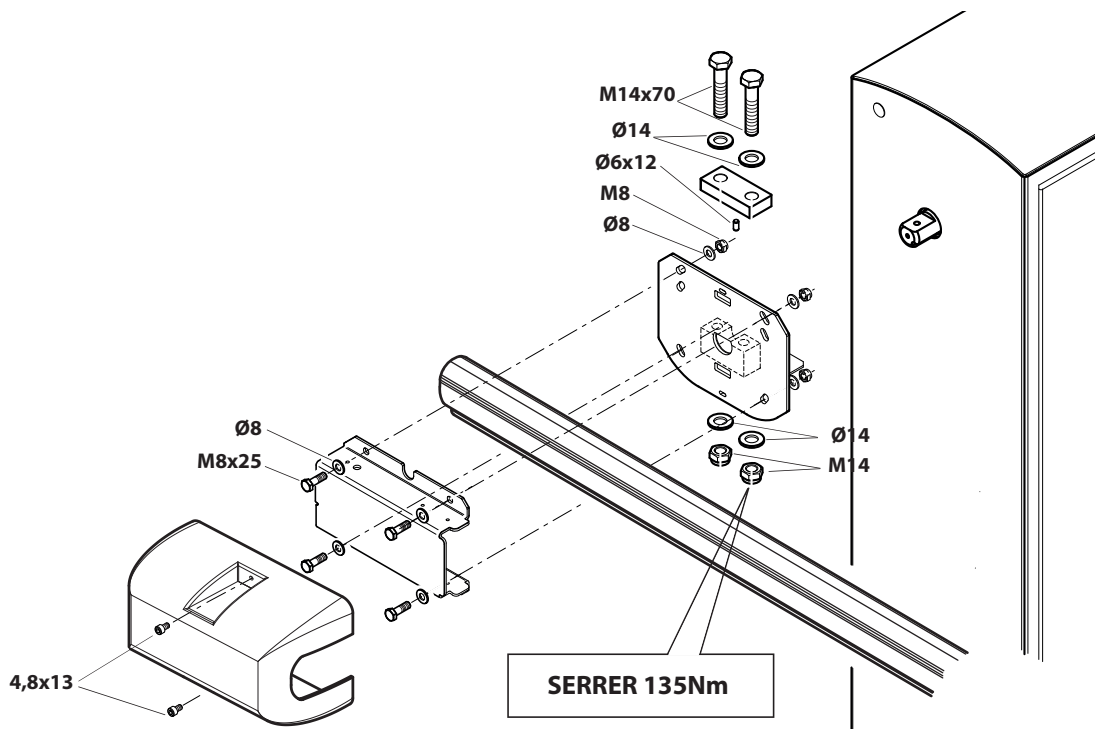


Il est recommandé de retirer la plaque avant de fixer la barrière.

2.3 INSTALLATION DE SPRING



2.4 INSTALLATION DE LA LISSE



2.5 ALIGNEMENT DE LA LISSE

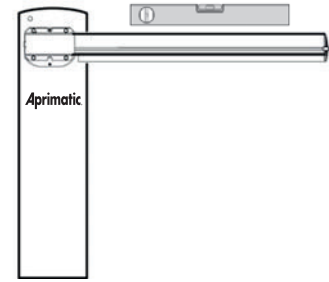
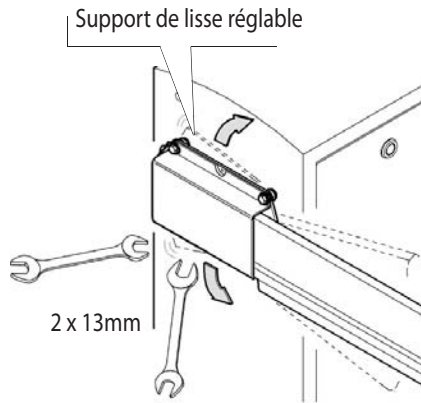


Raccorder électriquement la centrale (voir point 2.8)

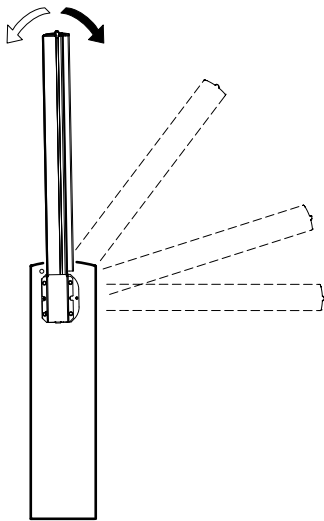
Actionnez la commande "START" pour placer le support de lisse en position horizontale



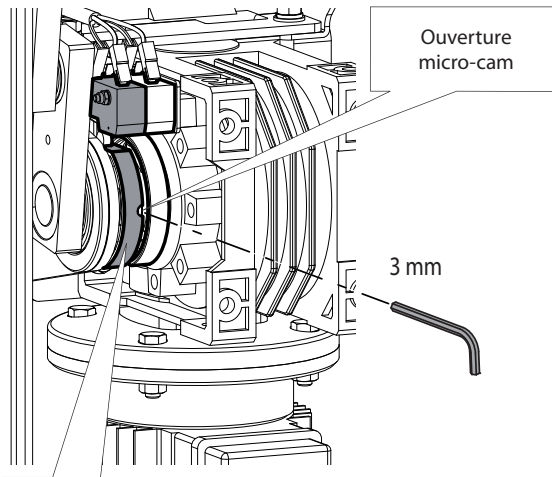
POUR ALIGNER LA LISSE PAR RAPPORT À LA CHAUSSÉE, INTERVENIR SUR LE SUPPORT DE LISSE RÉGLABLE.



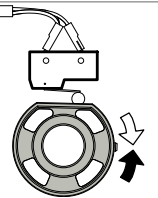
Vérifiez que la barre est en position horizontale



Actionnez la commande "START" pour placer le support de lisse en position vertical



AJUSTEZ LA LISSE EN POSITION VERTICALE AVEC L'AIDE DU FIN DE COURSE L'OUVERTURE



Vérifiez que la barre est en position verticale

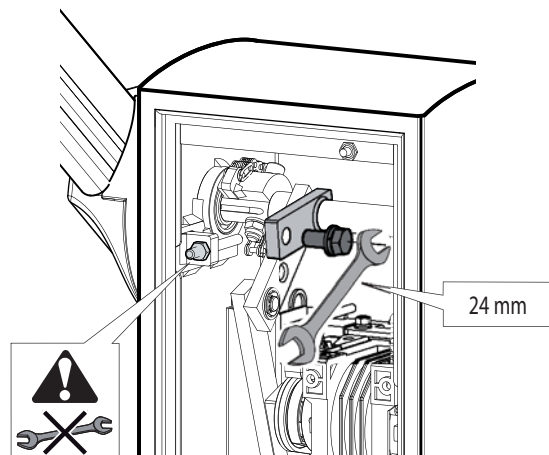
2.6 EQUILIBRAGE DE LA LISSE

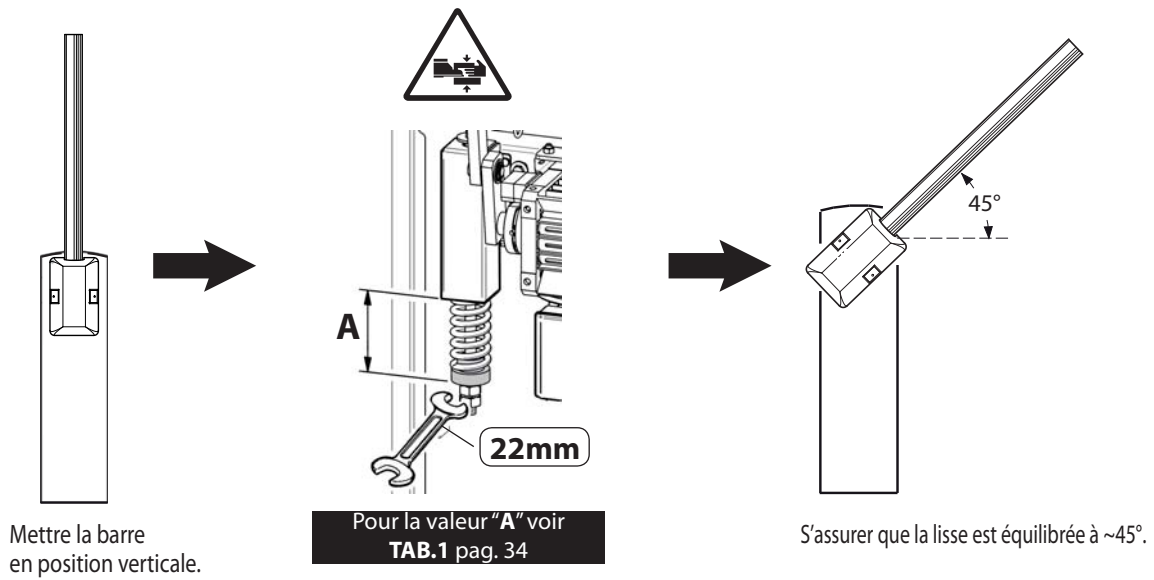
Coupez l'arrivée de courant électrique avant toute intervention sur l'automatisme.



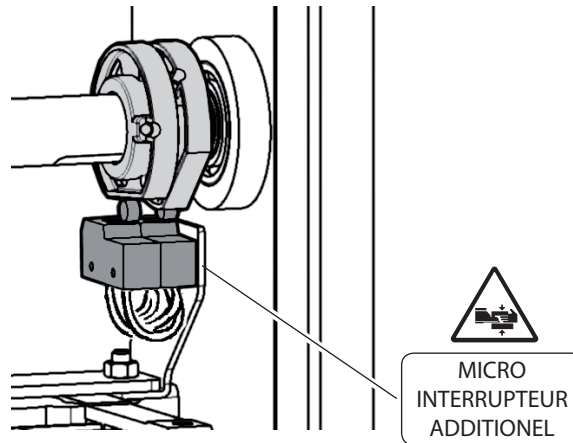
Enlever la vis de fixation du levier

SEULEMENT AVEC LA LISSE MONTÉ





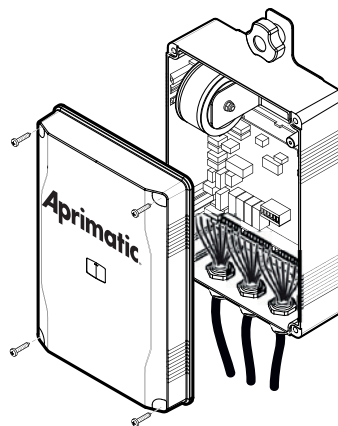
2.7 OPTIONALS



2.8 BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

Traffic VF

Consulter le manuel d'installation et d'utilisation de la centrale



3.1 SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- La barrière est conçu exclusivement pour les véhicules; signaler et délimiter par un signe spécial les allées piétonnes.
- Tenez les enfants, les personnes et les objets à l'écart du rayon d'action de l'automatisation, en particulier pendant son fonctionnement.
- Pour des raisons de sécurité et d'observation de la législation en vigueur, il est conseillé d'utiliser la centrale de commande.
- La pose doit s'effectuer selon les prescriptions reportées sur la feuille jointe "REGLES GENERALES DE SECURITE".
- Les branchements électriques doivent être conformes à la législation en vigueur en la matière.
- L'installateur doit informer l'utilisateur sur le fonctionnement de l'automatisme, sur la manœuvre manuelle d'arrêt d'urgence et sur les risques liés au fonctionnement.
- L'analyse des risques implique la mise sur pied de mesures destinées à éliminer lesdits risques comme le prévoit la directive machines 2006/42/CEE, en installant les dispositifs de sécurité.
- Coupez l'arrivée de courant électrique avant toute intervention sur l'automatisme avec un interrupteur verrouillable.

3.2 AVERTISSEMENTS

Le bon fonctionnement de l'actionneur n'est assuré que si les données fournies dans ce manuel sont respectées. Le constructeur ne répond pas pour les dommages provoqués par le non respect des normes d'installation et des indications fournies dans ce manuel.

Les descriptions et les figures de ce manuel n'engagent pas le constructeur. En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles du produit, la Société se réserve le droit d'apporter à n'importe quel moment les modifications qu'elle juge opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de construction, sans s'engager à mettre à jour cette publication.

3.3 UTILISATION

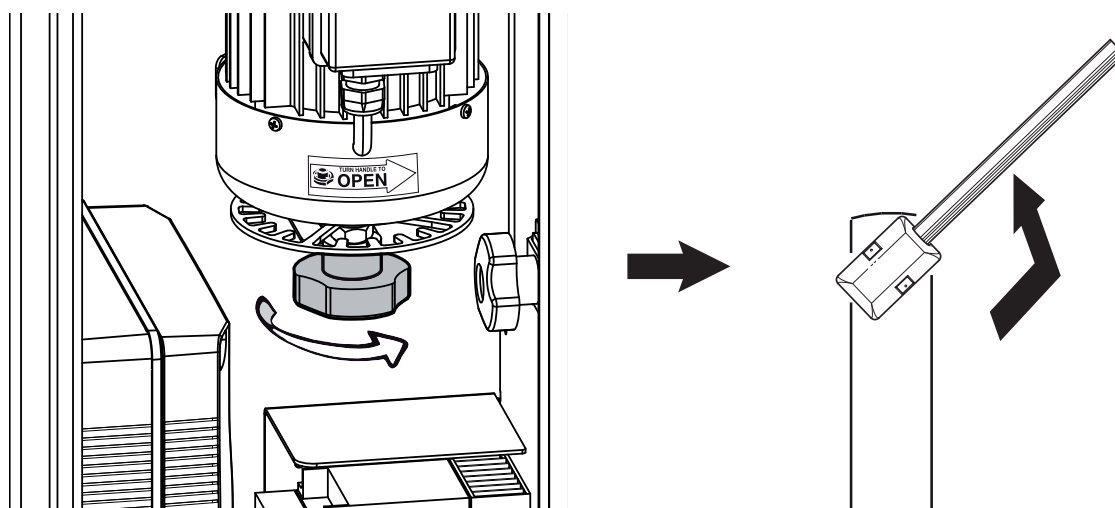
- Suivez scrupuleusement les prescriptions reportées sur la feuille jointe "REGLES GENERALES DE SECURITE".
- **En cas de manœuvre manuelle d'arrêt d'urgence, suivez les indications décrites au paragraphe 3.4.**
- Consulter le manuel d'installation et d'utilisation de la centrale.

3.4 MANOEUVRE MANUELLE

**Coupez l'arrivée de courant électrique
avant toute intervention sur l'automatisme.**



**Débloçage de la lisse
SEULEMENT AVEC LA LISSE MONTÉ**



3.5 ROUTINE MAINTENANCE (TOUS LES 6 MOIS)

- L'entretien doit être effectué seulement par un personnel qualifié.
- Contrôlez la structure de la lisse.
- Contrôlez le serrage de la lisse.
- Contrôlez l'état du ressort, de la chaîne et des fixations correspondantes.
- Contrôlez l'équilibrage de la lisse.
- Contrôlez l'horizontalité et/ou la verticalité de la lisse en fin de course.
- Vérifiez le fonctionnement de la centrale et des dispositifs de sécurité.
- Vérifiez le fonctionnement de la manœuvre manuelle d'arrêt d'urgence.
- Maintenance des enregistrements dans le formulaire sur la page. 35.

1.1 EINLEITUNG



Das Handbuch ist vor der Installation des Produkts sowie vor der ordentlichen und außerordentlichen Wartung sorgfältig zu lesen.



Die Angaben, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten Informationen zu allen möglichen Themen von besonderer Bedeutung, ihre Nichtbeachtung kann zum Verlust der vertraglichen Garantie führen.

WENN DIE DURCH FOLGENDE SYMBOLE GEKENNZEICHNETEN EINGRIFFE NICHT KORREKT DURCHGEFÜHRT WERDEN, KANN ES ZU GEFAHRSSITUATIONEN KOMMEN:



STROMSCHLAG



QUETSCHUNG

Das **INSTALLATIONS, BETRIEBS UND WARTUNGSHANDBUCH** ist für die Installateure, Anwender und Wartungsfachmänner bestimmt.

Der Hersteller haftet nicht für Personen, Tier oder Sachschäden, die auf eine unsachgemäße Anwendung des Produkts sowie auf das Überschreiten der im technischen Blatt angegebenen Grenzwerte zurückzuführen sind.

1.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Verpackungsmaterialien (Plastik, Karton, Polystyrol u. a.) sind nach den einschlägigen Vorschriften zu entsorgen. Keine Nylon-oder Polystyroltüten in Reichweite von Kindern liegenlassen.
- Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Folgen ab, die durch den unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen, weil in dieser Dokumentation nicht genannten Gebrauch entstehen.
- Die Anlage darf nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre installiert werden.
- Vor jedem Eingriff an der Anlage die Stromversorgung unterbrechen. Auch Pufferbatterien abklemmen, falls vorhanden.
- Versehen Sie die Versorgungsleitung der Anlage mit einem Schalter oder allpoligen magnetthermischen Schutzschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3,5 mm.
- Der Versorgungsleitung muß ein Fehlerstromschutzschalter mit einer Schwelle von 0,03A vorgeschaltet sein.
- Alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sicherheitsleisten u. a.) anbringen, die verhindern, daß sich im Torbereich jemand quetscht, schneidet oder mitgerissen wird.
- Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für die Sicherheit und die Funktionstüchtigkeit der Anlage ab, wenn Komponenten anderer Produzenten verwendet werden.
- Für Wartungen und Reparaturen ausschließlich Originalteile verwenden.
- Keine Umbauten an Anlagenkomponenten vornehmen, wenn sie nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden.
- Weisen Sie den Anlagennutzer in die vorhandenen Steuerungssysteme und die manuelle Toröffnung im Notfall ein.
- Kindern oder Erwachsenen ist es nicht gestattet, im Aktionsbereich der Anlage zu verweilen.
- Keine Fernbedienungen oder andere Steuerungsvorrichtungen in Reichweite von Kindern liegenlassen. Sie könnten die Anlage versehentlich in Gang setzen.
- Alles, was nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genannt ist, ist untersagt.

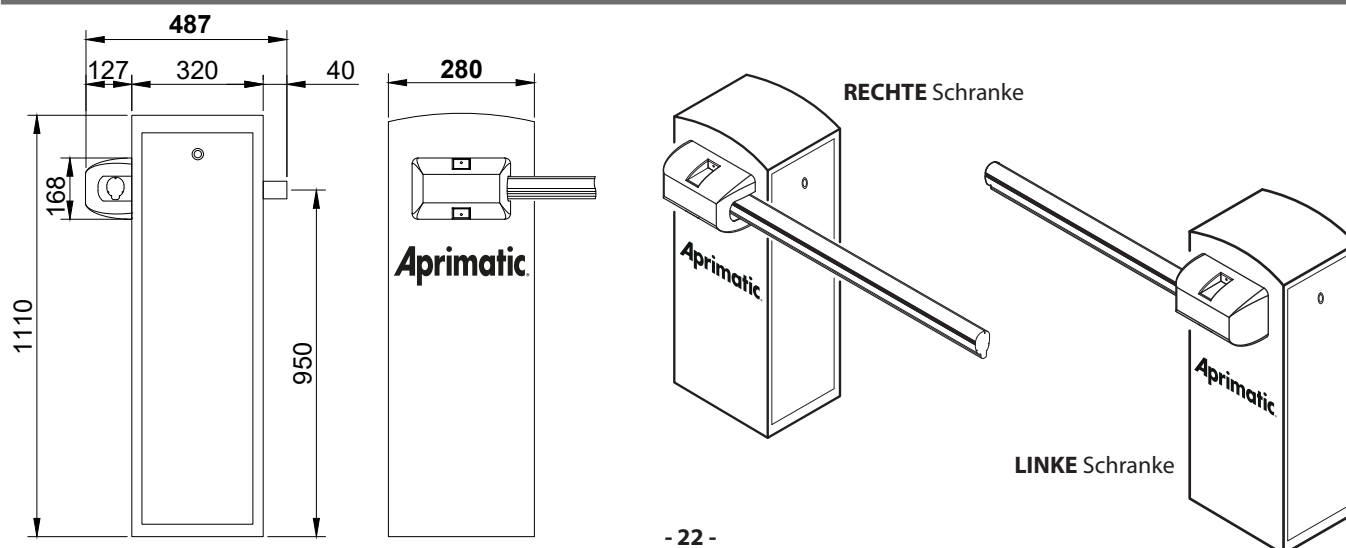
1.3 ALLGEMEINES

Die automatisch elektromechanische Schranke wurde für Durch- und Einfahrten mit einer Breite von maximal 5 Metern entwickelt und entspricht den EU-Normen. Es ist die ideale Lösung zum Verwalten des Straßenverkehrs. Für den industriellen Gebrauch geeignet.

1.4 TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	230Vac/115Vac ±10% 50/60 Hz	Betriebstemperatur	-30 *** +60°C
Motor	230Vac 910RPM 0,25kW	Manöver in 24 std	20 000 bis 3m
Leistungsaufnahme	370W	5 000 bis 5m	
Steuereinheit	Traffic VF	Schutzgrad	IP 54
Stossicherheit	Encoder	Reingewicht	63 kg
Öffnungsdauer	0,7 ÷ 3,0 s	Bruttogewicht	66 kg
Baumbreite	1,7 ÷ 5m	*** Mit integrierter Heizung aktiv	

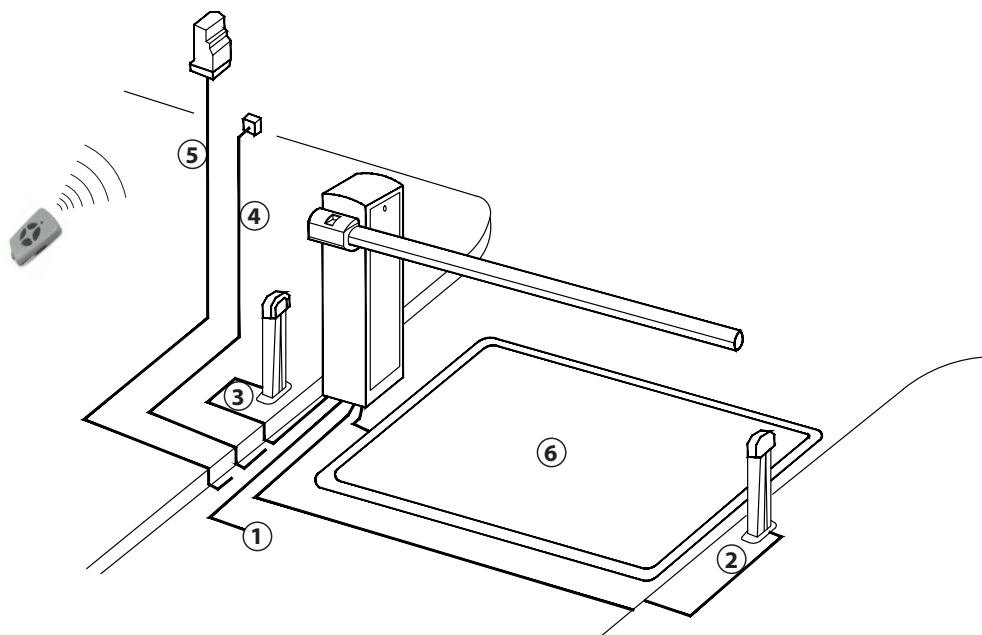
1.5 ABMESSUNGEN



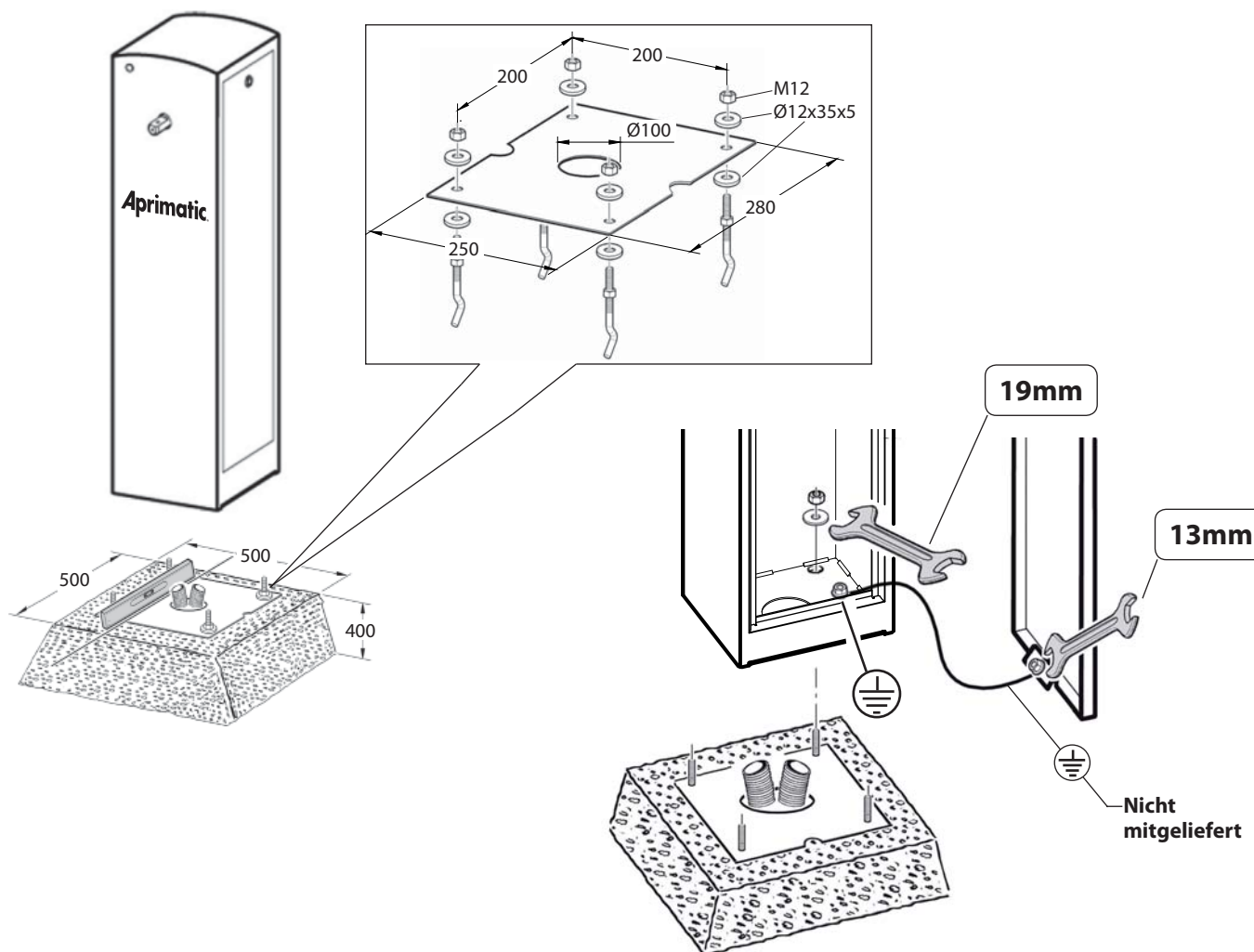
2.1 BEMERKUNG ZU DEN KABEL ANSCHLÜSSEN



- | | |
|-----------------------|-----------|
| 1) Einphasenleitung | 2 x 1,5+T |
| 2) Senderfotозelle | 2 x 0,5 |
| 3) Empfängerfotозelle | 4 x 0,5 |
| 4) Schlüsselschalter | 3 x 0,5 |
| 5) Empfänger | 4 x 0,5 |
| 5) Antenne | RG58 |
| 6) Magnetspirale | |



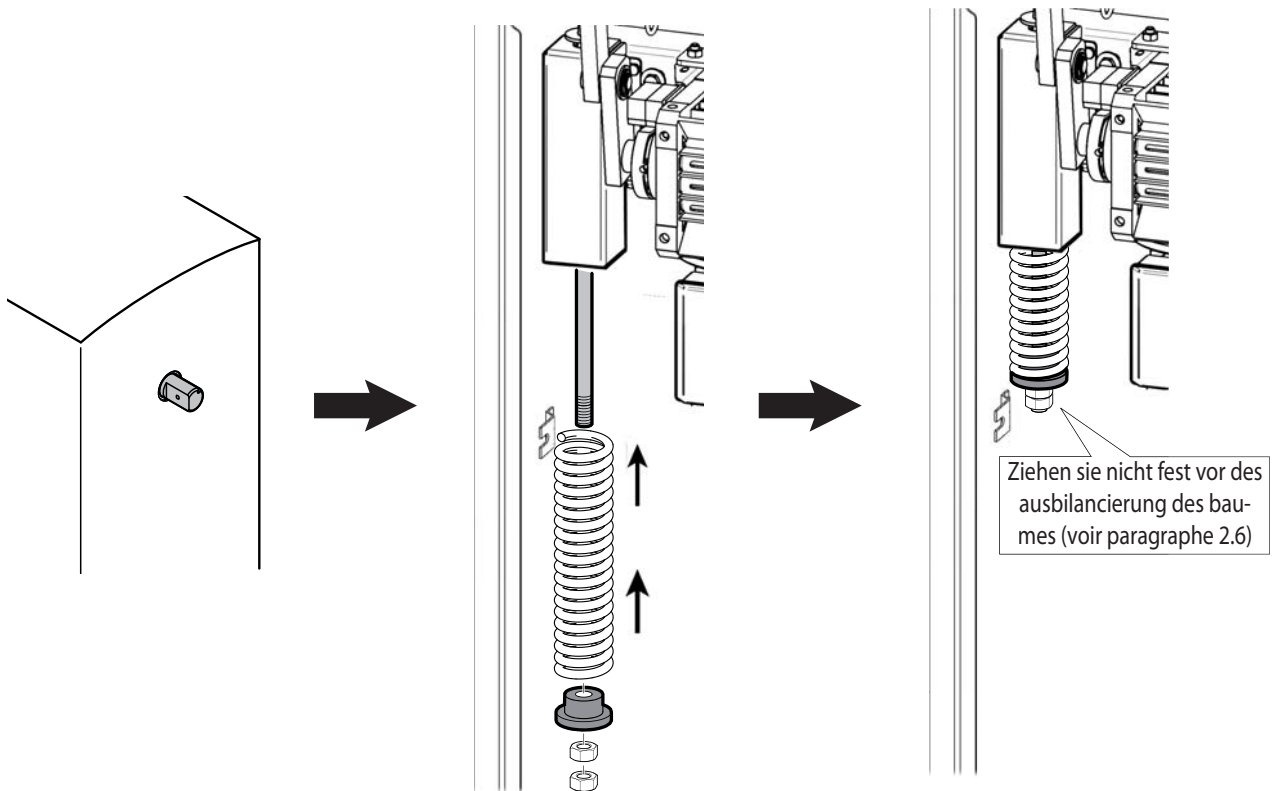
2.2 STRUKTURBEFESTIGUNG



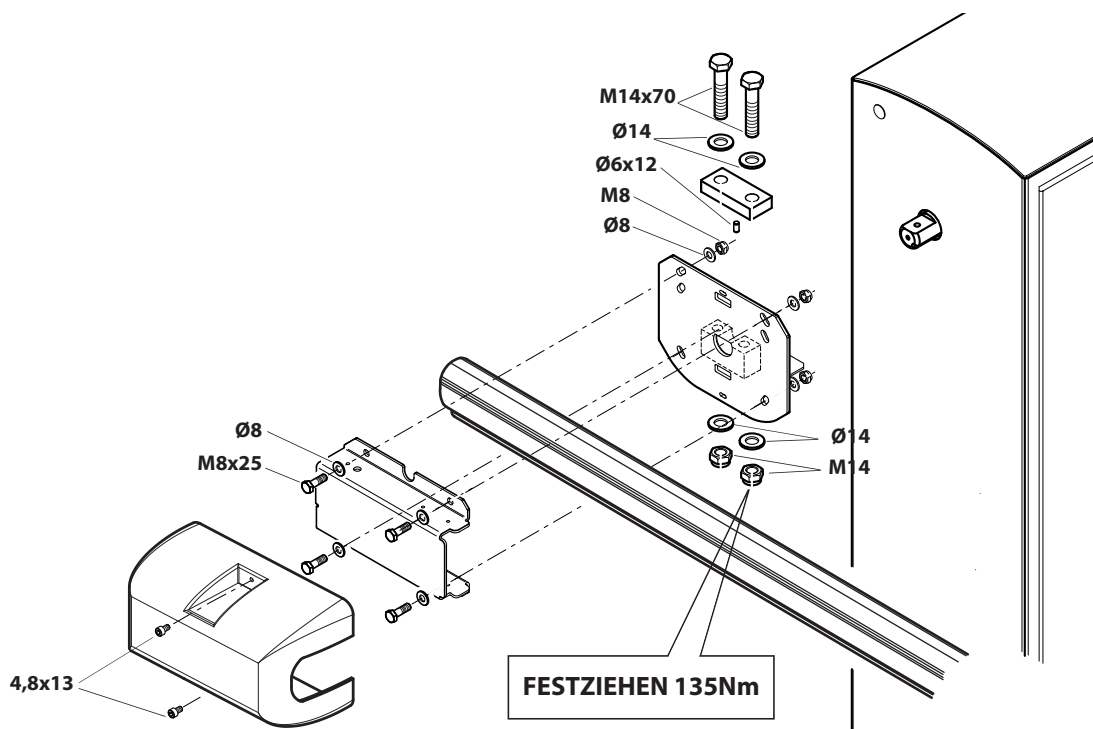
DEUTSCH

Wir empfehlen, die Schablone zu entfernen, bevor die Schranke befestigt wird

2.3 EINBAU DIE SPRING



2.4 INSTALLATION DES BAUMS



2.5 DIE SCHRANKE AUSRICHTEN

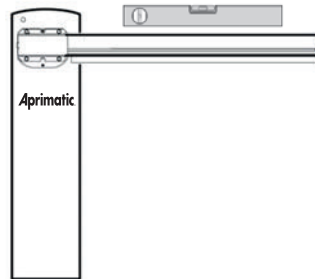
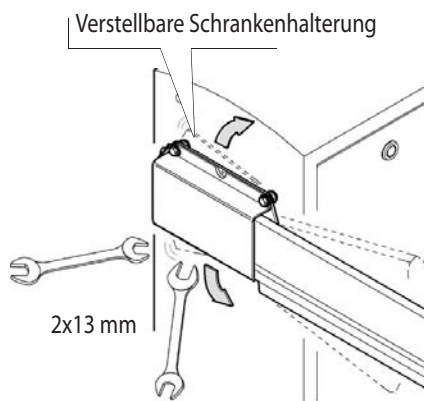


Die Steuereinheit elektrisch anschließen (siehe punkt 2.8)

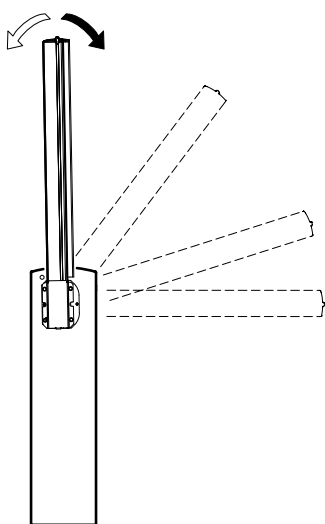
Den Befehl „START“ eingeben, um Die Schrankenhalterung in die waagrechte Position bringen



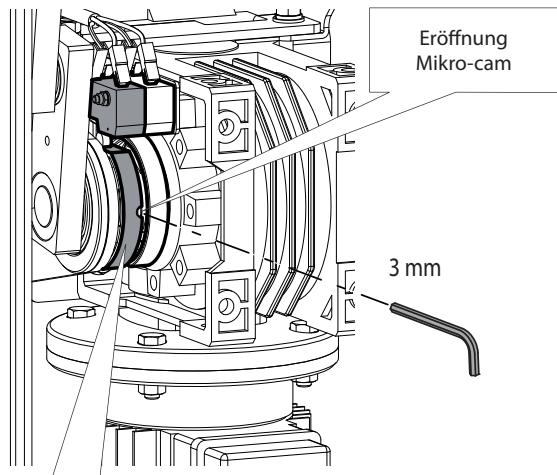
ZUM AUSRICHTEN DER SCHRANKE MIT DEM STRASSEBELAG IST AUF DIE VERSTELLBARE SCHRANKENHALTERUNG EINZUWIRKEN.



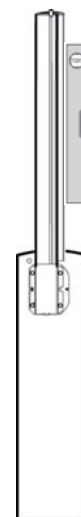
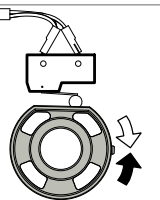
Überprüfen die horizontale Position der baums



Den Befehl „START“ eingeben, um Die Schrankenhalterung in die vertikale Position bringen



PASSEN SIE DIE VERTIKALE LEISTE, DURCH DREHEN DER ERÖFFNUNG LIMIT SWITCH CAM.



Überprüfen die vertikale Position der baums

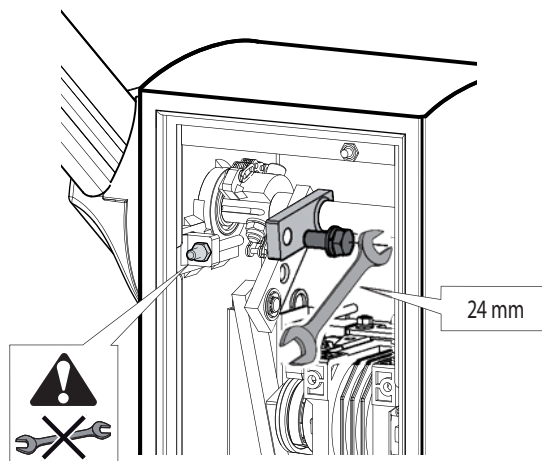
2.6 AUSBILANCIERUNG DES BAUMES

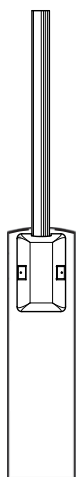
Vor jeglichen Eingriffen an der Anlage ist die Stromversorgung zu unterbrechen.



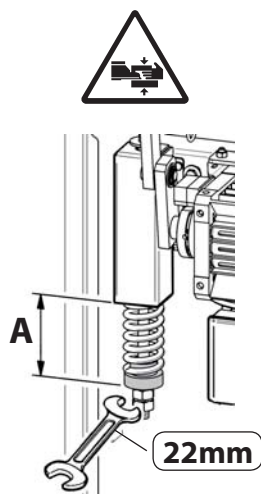
Entfernen Sie den Hebel, Befestigungsschrauben

NUR MIT MONTIERTEM BAUM AUSFÜHREN

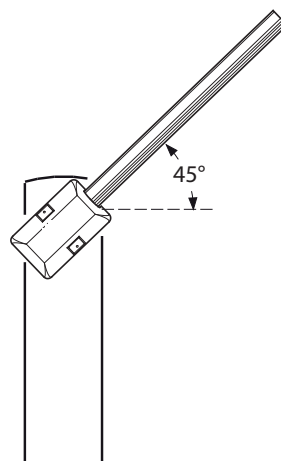




Die Bar zu setzen
in einer senkrechten Position.

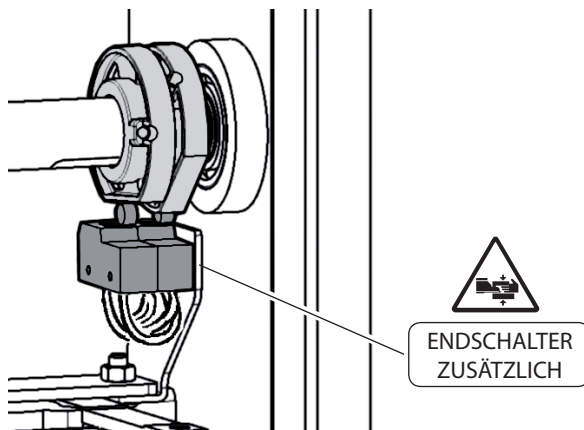


Für die "A" Wert siehe
TAB.1 Seite 34



Überprüfen, dass die Schranke in der ~45°
-Stellung ausgeglichen ist.

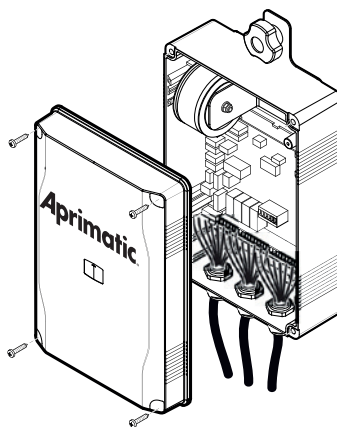
2.7 OPTIONALS



2.8 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Traffic VF

Die Installations und
Bedienungsanleitungen der
Steuereinheit nachschlagen.



3.1 ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Die Schranke ist ausschließlich für den Fahrzeugverkehr vorgesehen; ein eventueller Fußgängerverkehr ist durch ein geeignetes Schild auszuweisen bzw. einzuschränken.
- Halten Sie Kinder, Personen und Sachen aus dem Wirkungsbereich der Automatisierung fern, vor allem während des Betriebs
- Aus Sicherheitsgründen und zum Einhalten der anwendbaren Gesetze wird empfohlen, die spezielle Steuereinheit von zu verwenden.
- Bei der Installation sind die im beiliegenden Blatt "ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE" enthaltenen Vorschriften zu befolgen.
- Beim Anschluss an die Stromversorgung sind die geltenden Gesetze zu befolgen.
- Der Installateur hat den Anwender bezüglich des korrekten Betriebs des Automatismus, der manuellen Bedienung bei Störungen und Notfällen sowie bezüglich der möglichen Gefahren während des Betriebs zu unterrichten.
- Es ist eine Gefahrenanalyse durchzuführen und es sind geeignete Maßnahmen zum Eliminieren der Gefahren zu treffen, wie von der Maschinenrichtlinie 2006/42/EWG vorgeschrieben, wobei auch der Schub einreguliert und die erforderlichen Sicherheitsvorrichtungen installiert werden müssen.
- Vor jeglichen Eingriffen an der Anlage ist die Stromversorgung mit einen Schlüssel-Trennschalter zu unterbrechen.

3.2 HINWEISE

Der einwandfreie Betrieb des Antriebes ist nur dann garantiert, wenn die Angaben aus diesem Handbuch beachtet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Mißachtung der Installationsanweisungen und der Angaben aus diesem Handbuch entstehen. Die Beschreibungen und bildlichen Darstellungen in diesem Handbuch sind unverbindlich. Der Hersteller behält sich - ohne auch zur Aktualisierung dieser Unterlagen verpflichtet zu sein - jederzeit vor, Änderungen vornehmen, wenn er diese für technische oder bauliche Verbesserungen als notwendig erachtet und die wesentlichen Produkteigenschaften unverändert bleiben.

3.3 BETRIEB

- Die in dem beigegebenen Blatt "ALLGEMEINE SICHERHEITSVOR-SCHRIFTEN" enthaltenen Anleitungen sind strikt zu befolgen.
- **Beim manuellen Bedienung bei Störungen und Notfällen sind die unter Punkt 3.4 beschriebenen Anleitungen zu beachten.**
- Die Installations und Bedienungsanleitungen der Steuereinheit nachschlagen.

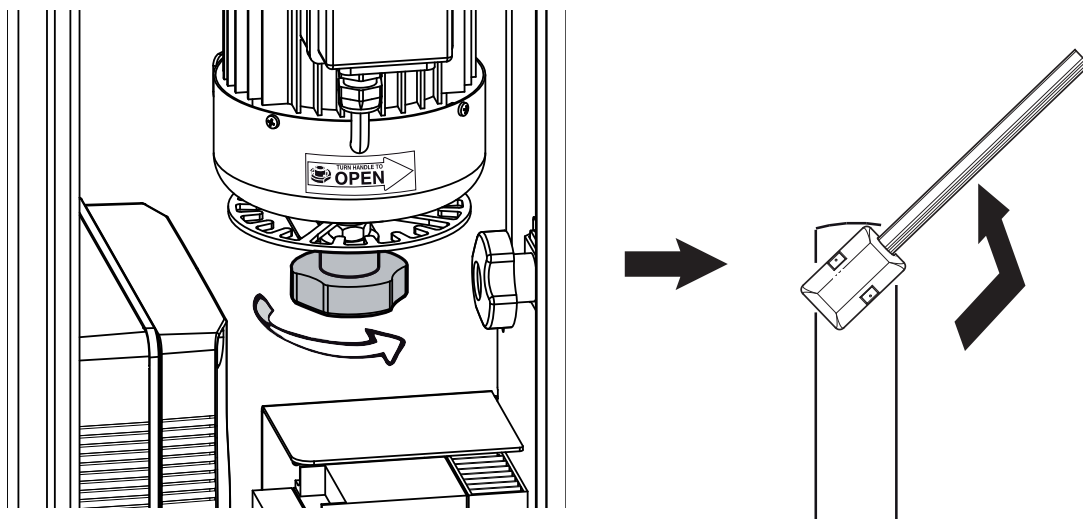
3.4 MANUELLES MANÖVRIEREN

**Vor jeglichen Eingriffen an der Anlage
ist die Stromversorgung zu unterbrechen.**



Schranke entsperren

NUR MIT MONTIERTEM BAUM AUSFÜHREN



3.5 ORDENTLICHE WARTUNG (ALLE 6 MONATE)

- Die Wartung hat ausschließlich durch Fachpersonal zu erfolgen.
- Zustand der Schrankenstruktur überprüfen.
- Kontrollieren, dass der Baum korrekt befestsigt ist.
- Zustand der Feder, der Kette und der entsprechenden Verankerungen überprüfen.
- Ausbalancierung des Baumes überprüfen.
- Kontrollieren, dass der Baum am Endanschlag waagrecht oder senkrecht ist.
- Funktionstüchtigkeit der Steuereinheit und der Sicherheitsvorrichtungen überprüfen.
- Funktionstüchtigkeit des manuellen Bedienung bei Störungen und Notfällen überprüfen.
- Aufzeichnungen in das Formular auf der Seite 35.

1.1 INTRODUCCIÓN



Leer detenidamente el folleto antes de instalar el producto, utilizarlo y efectuar el mantenimiento ordinario o extraordinario.



Las indicaciones precedidas por este símbolo contienen informaciones sobre cualquier asunto de importancia particular, no respetarlas puede comportar la pérdida de la garantía contractual.

LAS OPERACIONES QUE, SI NO SON EFECTUADAS CORRECTAMENTE, PUEDEN CONLLEVAR RIESGOS, VIENEN INDICADAS CON LOS SÍMBOLOS:



ELECTROCUCIÓN



APLASTAMIENTO

El folleto de **INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO** se destina a instaladores, usuarios y operadores de mantenimiento.

La Empresa no es responsable de daños causados a personas, animales o cosas, debidos a aplicaciones que superen los límites indicados en la ficha técnica adjunta o debidos a utilización diferente de aquella para la cual el producto fue proyectado.

1.2 SEGURIDAD GENERAL

- Eliminar los materiales de embalaje (plástico, cartón, poliestireno, etc.) según lo previsto por las normas vigentes. No dejar bolsas de nylon o poliestireno al alcance de los niños.
- La Empresa declina toda responsabilidad que derive del uso impropio del producto o de un uso distinto de aquél para el que está destinado y que aparece indicado en la presente documentación.
- No instalar el producto en atmósfera explosiva.
- Cortar el suministro de corriente antes de efectuar cualquier intervención en la instalación. Desconectar también eventuales baterías tampón, si las hay.
- Prever, en la red de alimentación del automatismo, un interruptor o un magnetotérmico omnipolar con una distancia de abertura de los contactos igual o superior a 3,5 mm.
- Verificar que, antes de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con un umbral de 0,03A.
- Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, barras sensibles, etc.) necesarios para proteger el área del peligro de aplastamiento, transporte o cizallado, de conformidad con las directivas y normas técnicas vigentes.
- La Empresa declina toda responsabilidad, a efectos de la seguridad y del buen funcionamiento del automatismo, si se emplean componentes de otros fabricantes.
- Usar exclusivamente partes originales al realizar cualquier operación de mantenimiento o reparación.
- No modificar ningún componente del automatismo si antes no se ha sido expresamente autorizado por la Empresa.
- Instruir al usuario del equipo sobre los sistemas de mando aplicados y la ejecución de la apertura manual en caso de emergencia.
- No permitir que personas o niños estacionen en el campo de acción del automatismo.
- No dejar radiomandos u otros dispositivos de mando al alcance de los niños, para evitar el accionamiento involuntario del automatismo.
- Todo lo que no está expresamente previsto en estas instrucciones no está permitido.

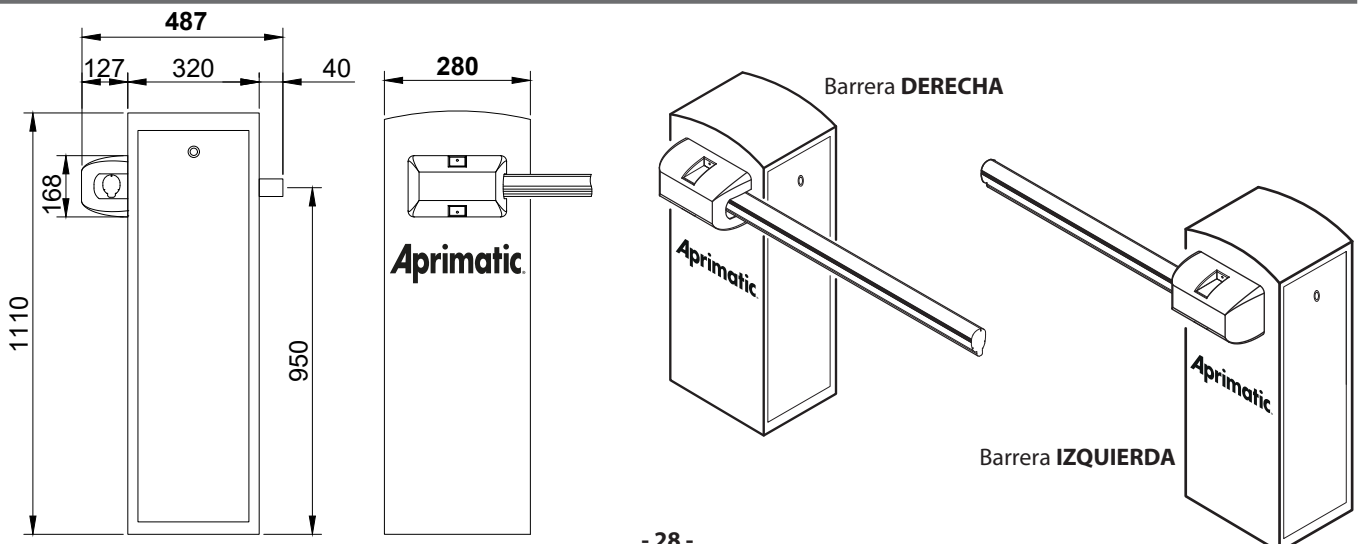
1.3 GENERALIDAD

La barrera automática electromecánica ha sido diseñada para controlar pasos con ancho de hasta 5 metros, según las normas europeas. Es la solución ideal para la gestión del tráfico de vehículos. Es apta para una utilización de tipo industrial

1.4 DATOS TÉCNICOS

Alimentación	230Vac/115Vac $\pm 10\%$ 50/60 Hz	Temp. de operación.....	-30 *** +60°C
Motor.....	230Vac 910RPM 0,25kW	Maniobras en 24h	20 000 hasta 3m
Potencia absorbida	370W		5 000 hasta 5m
Centralita.....	Traffic VF	Grado de protección.....	IP 54
Seguridad al choque.....	Encoder	Peso neto.....	63 kg
Tiempo de apertura.....	0,7 ÷ 3,0 s	Peso bruto.....	66 kg
Longitud barra.....	1,7 ÷ 5m	*** Con calentador integrado activo	

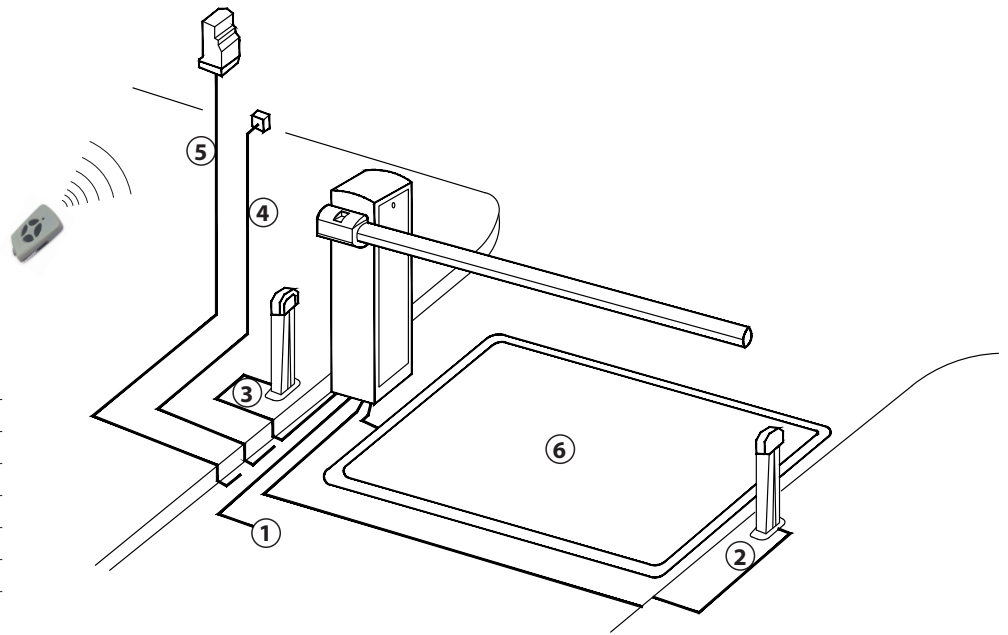
1.5 MEDIDAS



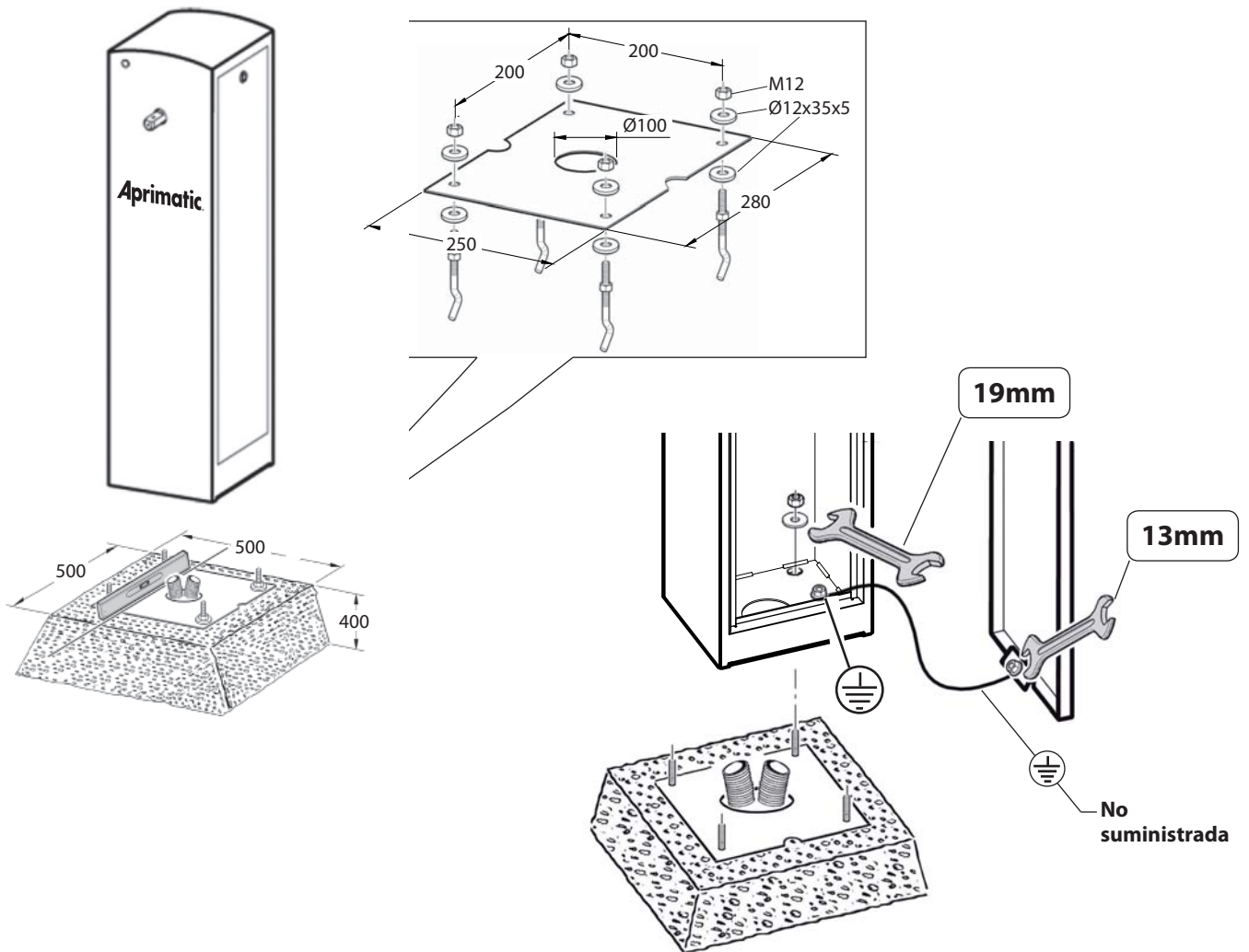
2.1 NOTA CABLES



1) Línea monofásica	2 x 1,5+T
2) Fococélula transmisor	2 x 0,5
3) Fococélula receptor	4 x 0,5
4) Selector de llave	3 x 0,5
5) Receptor	4 x 0,5
5) Antena	RG58
6) Espiral magnética	

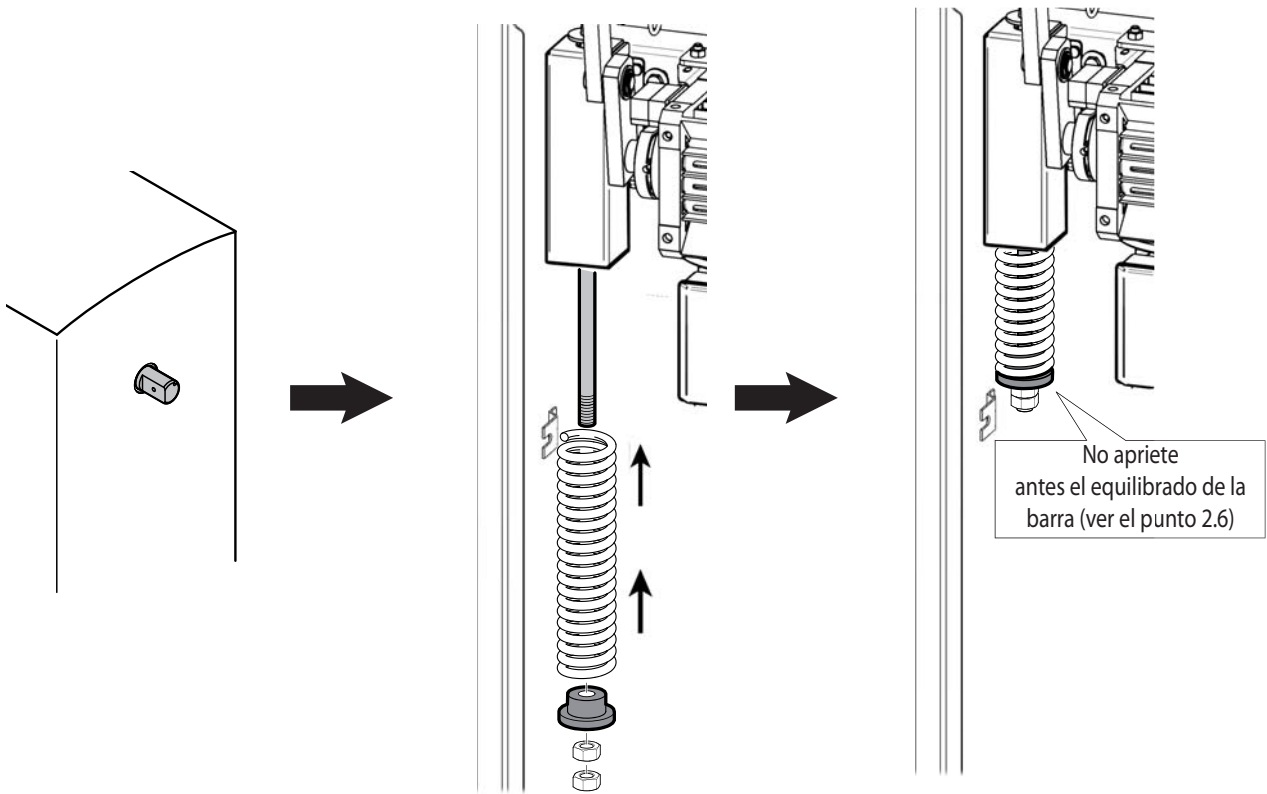


2.2 FIJACIÓN ESTRUCTURA

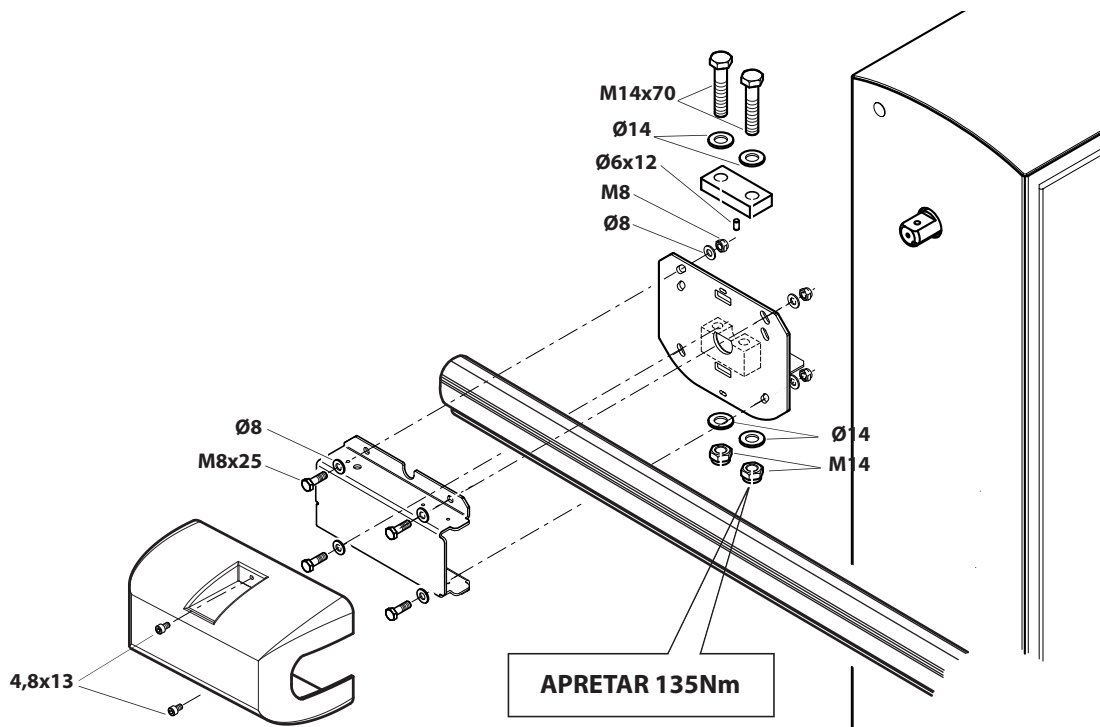


Aconsejamos quitar la plantilla antes de fijar la barrera

2.3 MONTAJE DE RESORTE



2.4 INSTALACIÓN DE LA BARRA



2.5 ALINEAR LA BARRA

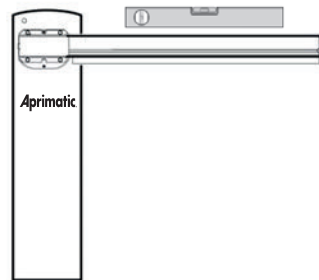
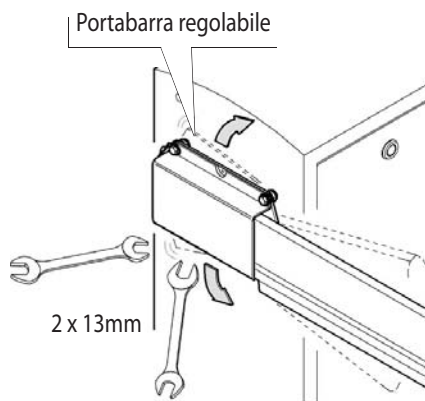


Conectar eléctricamente la centralita (ver punto 2.8)

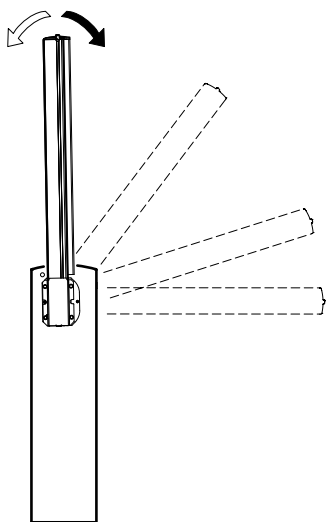
Dar el comando "START" para colocar el portabarra en posición horizontal



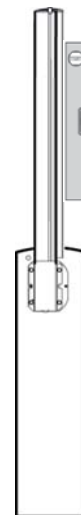
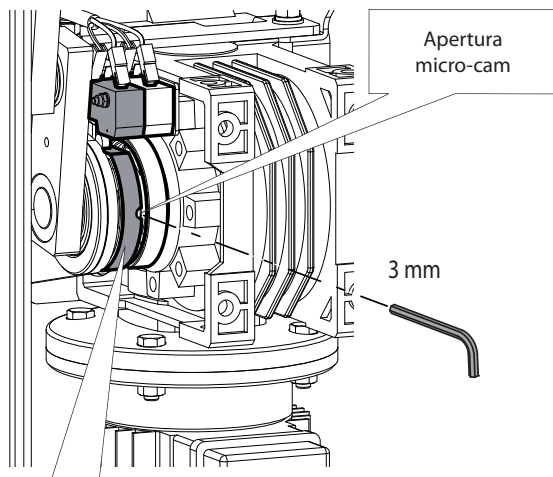
PARA ALINEAR LA BARRA CON LA CALZADA, ACTUAR SOBRE EL PORTABARRA REGULABLE.



Compruebe que la barra esté en posición horizontal



Dar el comando "START" para colocar el portabarra en posición vertical



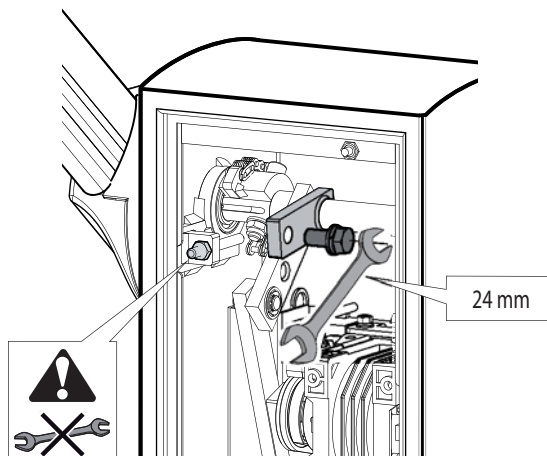
Compruebe que la barra esté en posición vertical

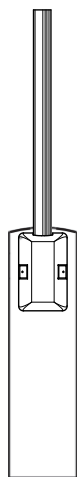
2.6 EQUILIBRADO DE LA BARRA

Antes de cualquier operación en la instalación, cortar la alimentación eléctrica.

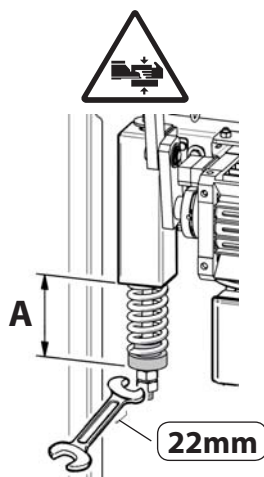


Quite el tornillo de fijación palanca
HACER SÓLO CON BARRA MONTADA

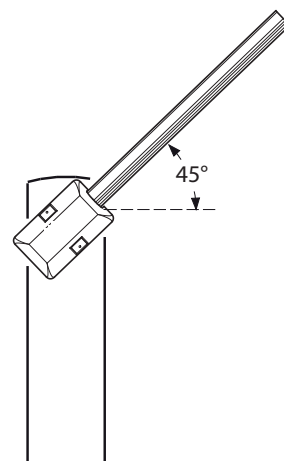




Baja la barra en posición vertical.

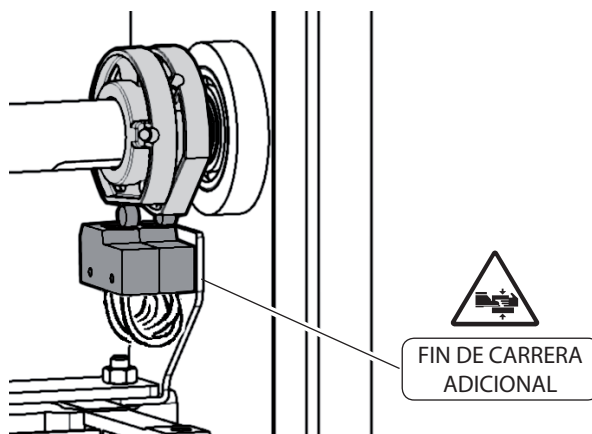


Para el valor "A" ver **TAB.1** pág. 34



Comprobar que la barra esté equilibrada a ~45°.

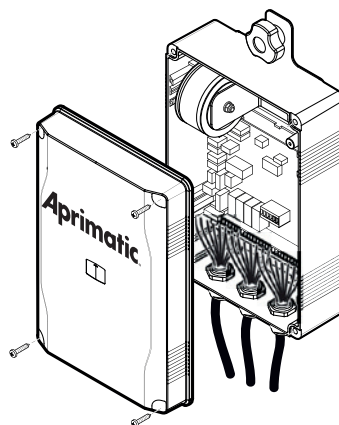
2.7 OPTIONALS



2.8 CONEXIONES ELÉCTRICAS

Traffic VF

Consultar el manual de instalación y uso de la centralita



3.1 SEGURIDAD GENERAL

- La barrera está diseñada exclusivamente para el pasaje vehicular, informar y delimitar el pasaje peatonal a través de una señal especial.
- Mantener a niños, personas y cosas fuera del radio de acción de la automatización, especialmente durante su funcionamiento.
- Por razones de seguridad y para respetar las normas vigentes se aconseja utilizar la correspondiente centralita de control.
- La instalación debe efectuarse siguiendo las prescripciones presentadas en la hoja adjunta "ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD".
- Las conexiones eléctricas deben efectuarse cumpliendo las disposiciones de ley vigentes.
- El instalador debe instruir al usuario sobre el funcionamiento correcto del automatismo, maniobra manual de emergencia y posibles riesgos durante el funcionamiento.
- Efectuar el análisis de riesgos tomando las oportunas medidas para eliminarlos, como prescrito por la directiva máquina 2006/42/CEE, instalando los dispositivos de seguridad.
- Antes de cualquier operación en la instalación, cortar la alimentación eléctrica con un interruptor seccionador.

3.2 ADVERTENCIAS

El buen funcionamiento del operador resulta garantizado únicamente si se respetan los datos contenidos en este manual de instrucciones. La empresa no responde de los daños causados por el incumplimiento de las normas de instalación y de las indicaciones contenidas en este manual. Las descripciones y las ilustraciones del presente manual tienen un carácter puramente indicativo. Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva la posibilidad de aportar, en cualquier momento, las modificaciones que considere convenientes para mejorar técnica, constructiva y comercialmente el producto, sin la obligación de poner al día esta publicación.

3.3 USO

- Seguir tajantemente las indicaciones presentadas en la hoja adjunta "ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD".
- **En caso de maniobra manual de emergencia seguir las indicaciones del punto 3.4.**
- Consultar el manual de instalación y uso de la centralita.

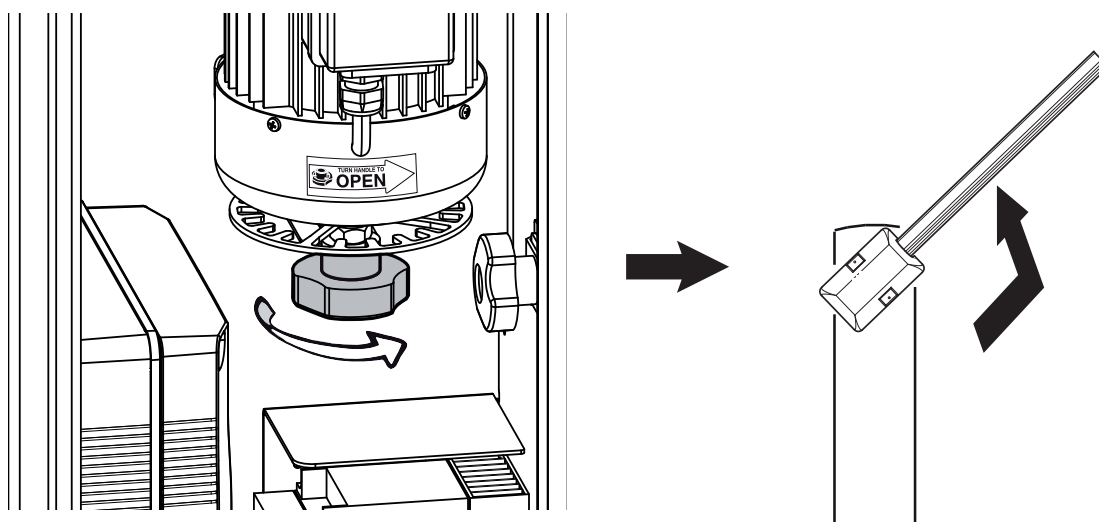
3.4 MANIOBRA MANUAL

**Antes de cualquier operación en la instalación,
cortar la alimentación eléctrica.**



Desbloqueo barrera

HACER SÓLO CON BARRA MONTADA



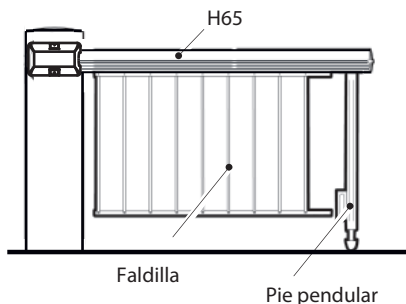
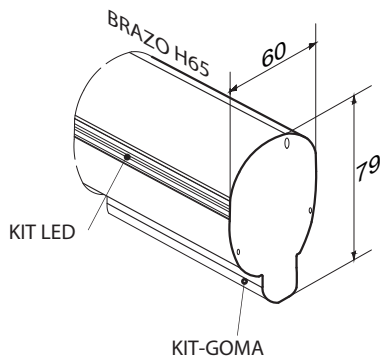
3.5 MANTENIMIENTO ORDINARIO (CADA 6 MESES)

- El mantenimiento debe ser efectuado sólo por personal cualificado.
- Comprobar el estado de la estructura de la barrera.
- Comprobar el estado del apriete de la barra.
- Comprobar el estado del muelle, de la cadena y correspondientes fijaciones.
- Comprobar el equilibrio de la barra.
- Comprobar que a tope de carrera la barra quede horizontal y/o vertical
- Verificar el funcionamiento de la centralita y de los dispositivos de seguridad.
- Verificar el funcionamiento de la maniobra manual de emergencia.
- Mantenimiento de registros en el formulario de la página 35.

TAB.1

PARK 30 XT • EQUILIBRATURA DELLA BARRA

BALANCING THE ARM • EQUILIBRAGE DE LA LISSE • AUSBALANCIERUNG DES BAUMES • EQUILBRADO DE LA BARRA

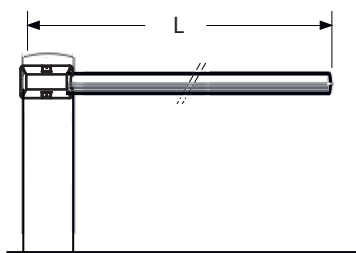


Non appesantire la barra applicando altri accessori
 Do not weigh the arm down by applying other accessories
 Ne pas alourdir la lisse en y appliquant d'autres accessoires
 Den Baum nicht durch die Installation von weiterem Zubehör belasten
 No aumentar el peso de la barra poniendo otros accesorios

Taratura molle (VALORI INDICATIVI)

Springs calibration (APPROXIMATE DATA) • Ressort tarage (VALEURS À TITRE INDICATIF) • Federn Kalibrierung (DATEN UNGEFÄHR) • Resorte calibració (VALORES INDICATIVOS)

Molla Spring Ressort Feder Muelle	Filo Wire Fil Drahtes Hilo	Colore Color Couleur Farbe Color
R	ø7,5	rossa red rouge Rote rojo
B	ø8,0	blu blue bleu Blaue azul
G	ø9,5	verde green vert Grün verde



		PARK 30 XT									
rev.00	L	1700	2000	2250	2500	2750	3000	3500	4000	4500	5000
H65		R	R	R	R	B	B	G	G	G	G
	A (mm)	103	103	100	94	100	95	103	103	103	95
H65 + PIE PENDULAR									G	G	G
	A (mm)								98	90	80
H65 + KIT-GOMA		R	R	R	R	B	B	G	G	G	G
	A (mm)	103	103	96	87	95	90	103	103	98	88
H65 + PIE PENDULAR + KIT GOMA									G	G	G
	A (mm)								95	85	75
H65 + KIT LED		R	R	R	R	B	B	G	G	G	G
	A (mm)	103	103	98	90	97	90	103	103	100	88
H65 + PIE PENDULAR + KIT LED									G	G	G
	A (mm)								95	85	80
H65 + KIT LED + KIT-GOMA		R	R	R	R	B	B	G	G	G	G
	A (mm)	103	100	92	82	92	84	103	100	95	82
H65 + PIE PENDULAR + KIT-LED + KIT-GOMA									G	G	
	A (mm)								90	80	
H65 + FALDILLA		R	R	B	B	B	G	G	G	G	
	A (mm)	103	95	100	90	85	103	100	90	80	
H65 + PIE PENDULAR + FALDILLA								G	G		
	A (mm)							90	80		
H65 + FALDILLA + HIT LED		R	R	B	B	B	G	G	G	G	
	A (mm)	100	90	95	85	80	103	98	85	75	
H65 + PIE + PENDULAR + FALDILLA + KIT LED								G	G		
	A (mm)							88	75		

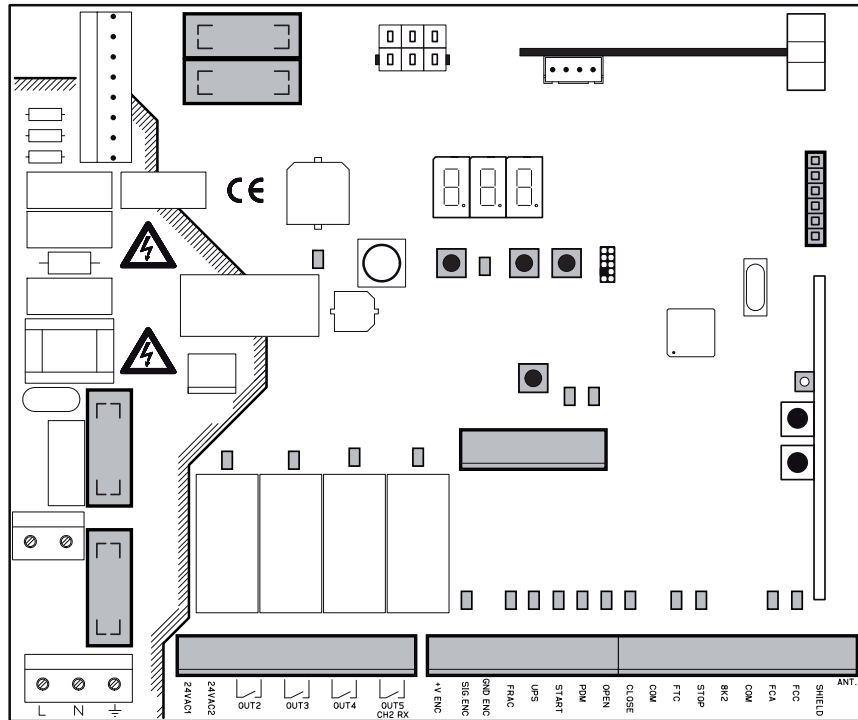
REGISTRO DI MANUTENZIONE
MAINTENANCE LOG

Dati impianto • Installation data

Installatore <i>Installer</i>	
Cliente <i>Customer</i>	
Matricola <i>Serial number</i>	
Data installazione <i>Installation date</i>	
Data attivazione <i>Activation date</i>	
Luogo <i>Location</i>	

Nr.	Data • Date	Descrizione intervento • Intervention description	Firma • Signature
1			Tecnico • <i>Technician</i>
			Cliente • <i>Customer</i>
2			Tecnico • <i>Technician</i>
			Cliente • <i>Customer</i>
3			Tecnico • <i>Technician</i>
			Cliente • <i>Customer</i>
4			Tecnico • <i>Technician</i>
			Cliente • <i>Customer</i>
5			Tecnico • <i>Technician</i>
			Cliente • <i>Customer</i>
6			Tecnico • <i>Technician</i>
			Cliente • <i>Customer</i>
7			Tecnico • <i>Technician</i>
			Cliente • <i>Customer</i>
8			Tecnico • <i>Technician</i>
			Cliente • <i>Customer</i>
9			Tecnico • <i>Technician</i>
			Cliente • <i>Customer</i>

INSTALLATORE
INSTALLER
INSTALLATEUR
INSTALLATEUR
INSTALADOR




TRAFFIC VF

1. INTRODUCCIÓN	4
2. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES	4
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	5
4. SEGURIDAD DE LA INSTALACIÓN	5
5. OPERACIONES PRELIMINARES	5
6. CONEXIONES Y FUNCIONES DE ENTRADAS Y SALIDAS	5
6.1 J1 ALIMENTACIÓN CENTRAL DE MANDO	5
6.2 J4 SALIDA PARPADEANTE	5
6.3 J5 ALIMENTACIÓN ACCESORIOS/SALIDAS	5
6.4 J6 ENCODER/ENTRADAS	6
6.5 J7 ENTRADAS/ANTENA	6
6.6 J8 CONECTOR ALIMENTADOR DE LUCES	7
6.7 J10 CONECTOR EXPANSIÓN	7
7. CONEXIONES INVERTER	7
7.1 INVERTER	7
7.2 J2 ALIMENTACIÓN INVERTER	7
7.3 M MOTOR	7
7.4 J9 SEÑALES INVERTER	7
8. DISPLAY	8
8.1 CÓDIGO DE ESTADO	8
9. PROGRAMACIÓN	9
9.1 FUNCIONALIDADES BÁSICAS	9
9.2 PROGRAMACIÓN DE 1º NIVEL	10
9.3 PROGRAMACIÓN DE 2º NIVEL	11
9.4 PROGRAMACIÓN DE 3º NIVEL	12
9.5 PROGRAMACIÓN DE 4º NIVEL	13
10. ENTRADA CONTROLADA Y SALIDA AUTOMÁTICA	14
11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	15
12. MANEJO DE ERRORES	15

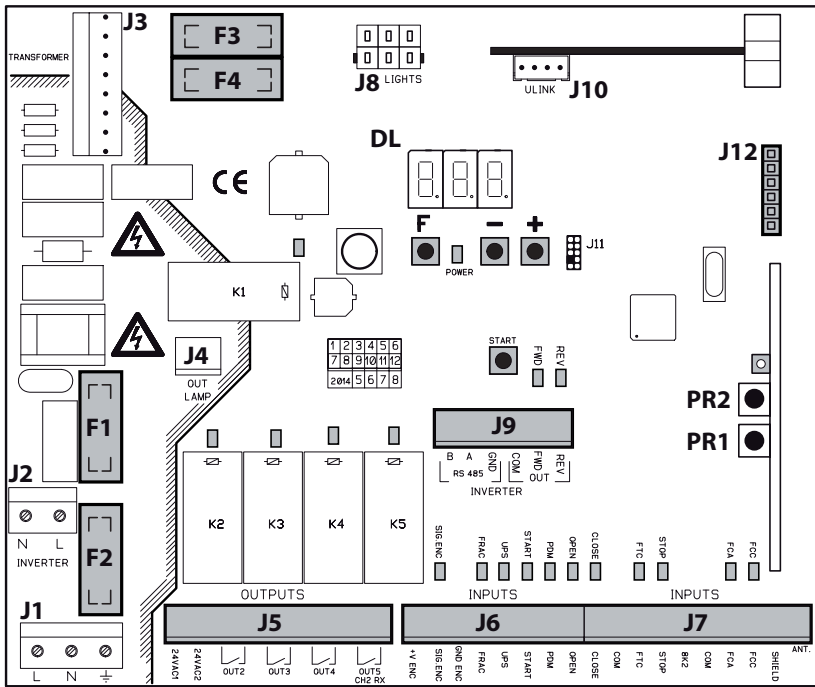
1. INTRODUCCIÓN

 La central de mando ha sido diseñada para controlar barreras automáticas.

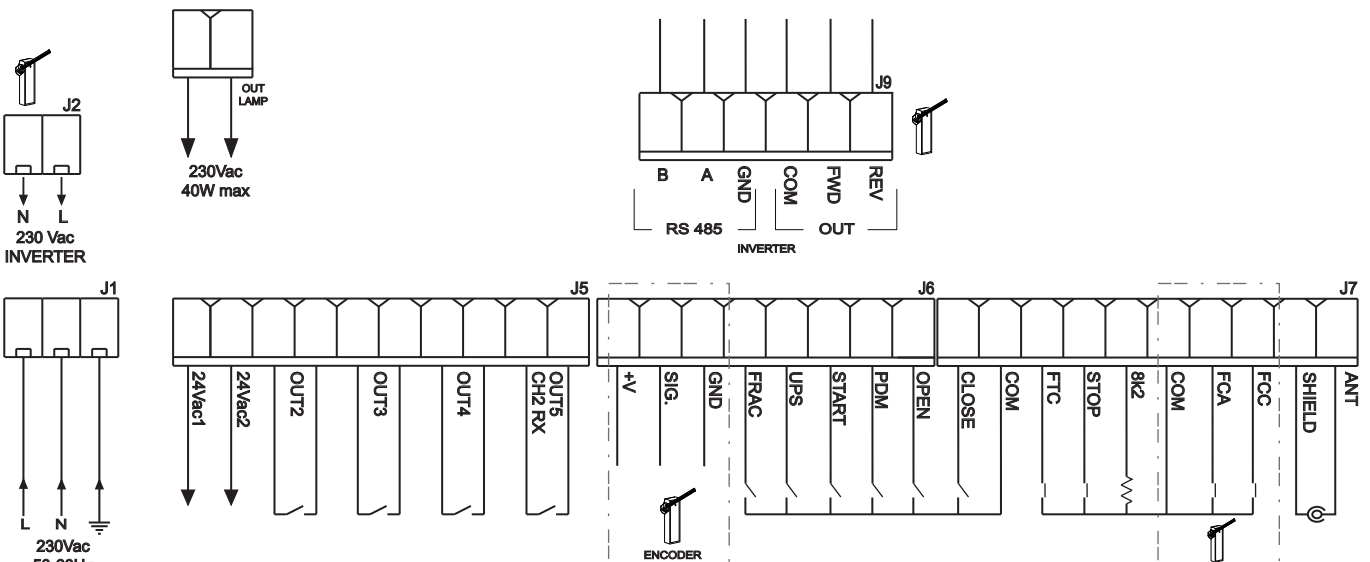
 = Conexión eléctrica ya predispuesta en fábrica.

2. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Lógica de control por microprocesador
- Pilotos que muestran el estado de las entradas
- Módulo TCP/IP y RS485 (Opcional)
- Pantalla 3 dígitos para el estado del sistema y programación
- Hasta 4 salidas configurables
- Calefactor incorporado para climas fríos (Termon)



- | | |
|---|--|
| J1: Alimentación central de mando | J10: Conector expansión |
| J2: Alimentación inverter | DL: Pantalla 3 dígitos |
| J3: Conector Transformador | START: Tecla de mando "START" |
| J4: Salida indicador parpadeante | F1: Fusible transformador: 500 mA T (230 Vac) - 5x20 mm |
| J5: Alimentación accesorios/salida | F2: Fusible de línea: 4 AT (230 Vac) - 5x20 mm |
| J6: Encoder/entradas | F3, F4: Fusible baja tensión: 2 AT 5x20 mm |
| J7: Entradas/antena | F, -, +: Pulsadores de programación |
| J8: Conector alimentador de luces | |
| J9: Señales inverter | |



3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación:.....230Vac ±10%, 50/60Hz
- Salida luz intermitente:.....230Vac; 40W max
- Salida accesorios:.....24Vac; 1A max

4. SEGURIDAD DE LA INSTALACIÓN

Para que se alcance el grado de seguridad requerido por la normativa vigente, lean atentamente las siguientes prescripciones.

- 1) Realicen todas las conexiones en el tablero de bornes leyendo atentamente las indicaciones incluidas en este manual y respetando las normas generales y de buena técnica que regulan la ejecución de las instalaciones eléctricas.
- 2) Preparar antes de la instalación un interruptor magnetotérmico omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de un mínimo de 3 mm.
- 3) Instalar, si no está previsto, un interruptor diferencial con umbral 30 mA.
- 4) Comprobar la eficacia de la instalación de toma de tierra y conectar a ésta todas las partes del automatismo provistas de borne o cable de tierra.
- 5) Prever la presencia de al menos un dispositivo de señalación exterior, de tipo semáforo o luz intermitente, acompañado de un cartel de indicación de peligro o de aviso.
- 6) Aplicar todos los dispositivos de seguridad requeridos por el tipo de instalación considerando los riesgos que ésta puede causar.
- 7) Separar en las canalizaciones las líneas de potencia (1,5 mm² tamaño mínimo) de las de señal de baja tensión (0,5 mm² tamaño mínimo).



5. OPERACIONES PRELIMINARES

Antes de dar un mando al automatismo, comprobar que haya sido seleccionado correctamente el tipo de barrera/mástil en el siguiente modo: - Para seleccionar la barrera conectada, mantener pulsadas las teclas F y + durante 5 segundos.

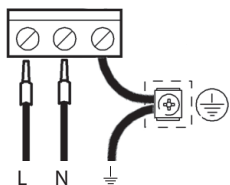
- Seleccionar el tipo de barrera/mástil utilizando los pulsadores +/-.
- Para confirmar pulsar las teclas F y +.
- Seleccionar exclusivamente la barrera/mástil utilizado:

SELECCIÓN DEL TIPO DE BARRERA			
Ⓔ-Ⓕ	Park 60 Plus XT	90	Mástil articulado H65 (sólo Park Plus 30 XT)
Ⓕ-5	Park 30 Plus XT	180	No utilizado
Ⓒ-b	Mástil Carbon (sólo Park 30 Plus XT)		

La Empresa no es responsable por los daños causados a personas, animales o bienes a causa de una selección incorrecta del tipo de barrera/mástil. La selección incorrecta del tipo de barrera/mástil hará caducar la garantía.

6. CONEXIONES Y FUNCIONES DE ENTRADAS Y SALIDAS

6.1 J1 ALIMENTACIÓN CENTRAL DE MANDO

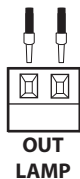


Alimentación a 230V 50/60 Hz.

Conectar la fase y el neutro como se muestra en la serigrafía. Utilizar un cable de tipo H07RN-F 2x1,5+T min. Conecte el conductor amarillo/verde de la red de alimentación al borne de tierra del aparato.



6.2 J4 SALIDA PARPADEANTE



Salida 230Vac, 40W max.

6.3 J5 ALIMENTACIÓN ACCESORIOS/SALIDAS



OUT24

Salida 24Vac, 1A MAX

OUT2

Salida programable de relé con contacto limpio 500mA máx., 24Vca/cc (parámetro Ⓚ2 - 2° nivel)

OUT3

Salida programable de relé con contacto limpio 500mA máx., 24Vca/cc (parámetro Ⓚ3 - 2° nivel)

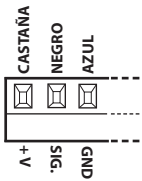
OUT4

Salida programable de relé con contacto limpio 500mA máx., 24Vca/cc (parámetro Ⓚ4 - 2° nivel)

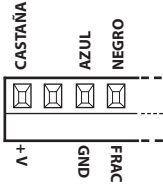
OUT5/CH2 RX

Salida programable N.A. del 2° canal receptor radio integrado (parámetro Ⓚ5 - 2° nivel)

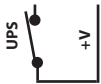
6.4 J6 ENCODER/ENTRADAS

**ENCODER**

Se entrega cableado y probado. El dispositivo interviene solo en la fase de cierre cuando el mástil golpea un obstáculo.
 Seleccionar el programa deseado mediante la programación del parámetro EC-1°niv.
 El terminal +V puede utilizarse para alimentar los sensores suplementarios (16 Vdc no estabilizada-100 mA máx.)

**FRAC**

Entrada adicional N.C. de seguridad.
 Es posible conectar el sensor del mástil abatible para impactos
 Cuando se activa (abierto) detiene de inmediato el automatismo y un arranque sucesivo provoca siempre una apertura.

**UPS**

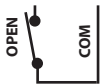
Entrada estado UPS/red de alimentación.
 Para utilizar con UPS con salida de señalización específica (contacto cerrado en caso de UPS activo)
 La central también tiene un sistema interior de detección de la forma de onda que no requiere el uso de esta entrada con sistemas UPS en forma de onda cuadrada.

**START**

Entrada N.O. que permite mandar la automatización según la lógica abre, stop, cierra, abre.

**PDM**

Entrada programable Pd-3er nivel.
 Es posible replicar la señal en una salida configurada a fin de tener un contacto de potencia

**OPEN**

Entrada N.O. sólo de apertura.
 Manteniendo controlada esta entrada el automatismo efectuará la maniobra de apertura y efectuará el eventual reenganche automático sólo cuando se haya liberado la entrada. Conectar aquí eventuales relojes o timer diarios o semanales.

6.5 J7 ENTRADAS/ANTENA

**CLOSE**

Entrada N.O. de cierre. Permite cerrar el automatismo sólo si los dispositivos de seguridad no están ocupados.
 Modalidad de funcionamiento programable mediante el parámetro CL-1er nivel.

**FTC**

Entrada N.C. de seguridad (fotocélula). Ingresar el programa deseado mediante la programación del parámetro FL-1er nivel. El dispositivo interviene solo en la fase de cierre, nunca interviene en la fase de apertura.

**STOP**

Entrada N.C. de seguridad. Cuando se activa detiene inmediatamente la automatización y un sucesivo start provoca siempre una re-apertura. Durante el tiempo de pausa (trimmer PAUSE) un mando de Stop elimina el re-cierre automático dejando la barrera abierta a la espera de mandos.
 N.B.: Con esta entrada ya está conectado de serie el microinterruptor de la puerta

**8k2**

Entrada analógica para funciones múltiples. Para TERMON véase el apartado 8.3.

**FCA**

Entrada N.C. de final de carrera en apertura. Cuando se activa termina la carrera de apertura.

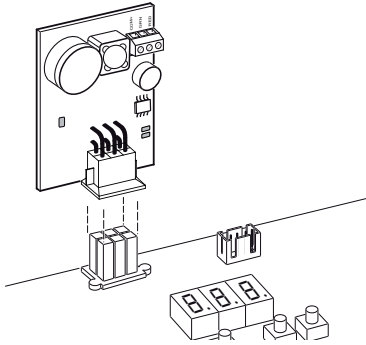
**FCC**

Entrada N.C. de final de carrera en cierre. Cuando se activa termina la carrera de cierre.

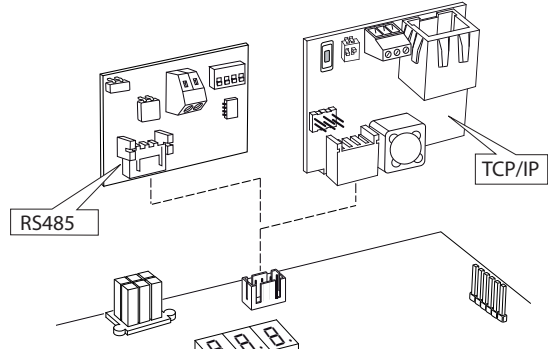
**ANTENNA**

Conexión antena para receptor integrado

6.6 **J8** CONECTOR ALIMENTADOR DE LUCES

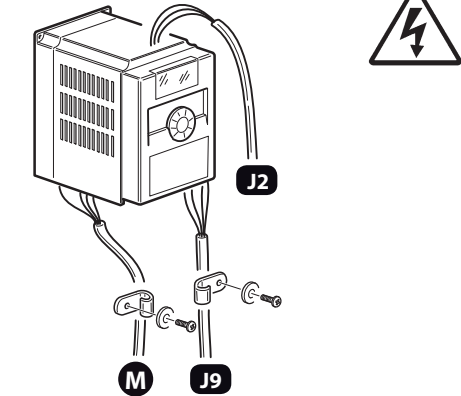


6.7 **J10** CONECTOR EXPANSIÓN



7. CONEXIONES INVERTER

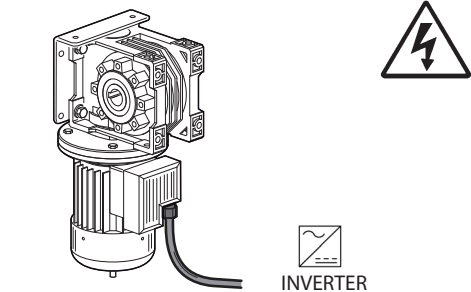
7.1 **J2** INVERTER



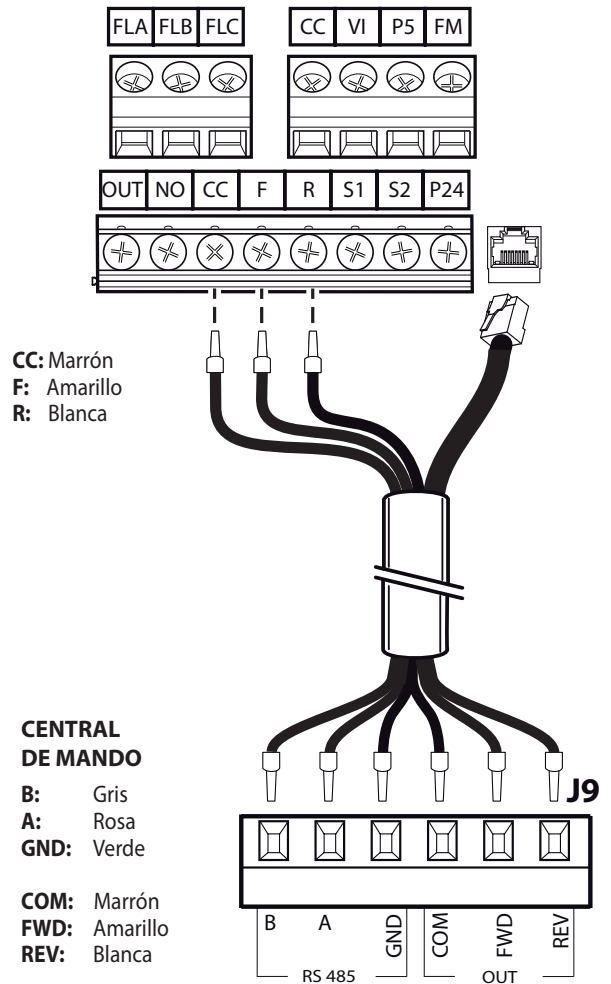
7.2 **J2** ALIMENTACIÓN INVERTER



7.3 **M** MOTOR



7.4 **J9** SEÑALES INVERTER



8. DISPLAY

Cuando se enciende se presenta la versión ficha «Htr», luego la versión FW X.Y.Z. y, por último, el estado o el código de error.

El código de estado o de error se visualiza siempre excepto en el menú de programación o en caso de un error bloqueante.

8.1 CÓDIGO DE ESTADO

En los 2 primeros dígitos se visualiza el código de estado y de error.

01:	Inactivo	09:	Stop por actuación fotocélula
02:	Abertura	10:	Abertura por actuación fotocélula
03:	Stop final de carrera de apertura	11:	Pausa actuación fotocélula
04:	Stop apertura	12:	Stop por actuación encoder
05:	Cierre	13:	Abertura por actuación encoder
06:	Stop final de carrera cierre	14:	Pausa actuación encoder
07:	Stop cierre	15:	Alcanzado tiempo de trabajo máximo en apertura
08:	N/A	16:	Alcanzado tiempo de trabajo máximo en cierre



En funcionamiento estándar, sin errores, la secuencia realizada debe ser siempre 2 -> 3 en fase de apertura, 5 -> 6 en fase de cierre.

En el tercer dígito y en la coma, se expresa información especial:

Display	STATUS
0.0.0.	UPS activo
0.0.0.	Señal de stop activa
0.0.0.	Señal frac activa
0.0.0.	Fotocélula cubierta

9. PROGRAMACIÓN

9.1 FUNCIONALIDADES BASICAS

Para acceder a la programación presionar la tecla **F** por 2 segundos.

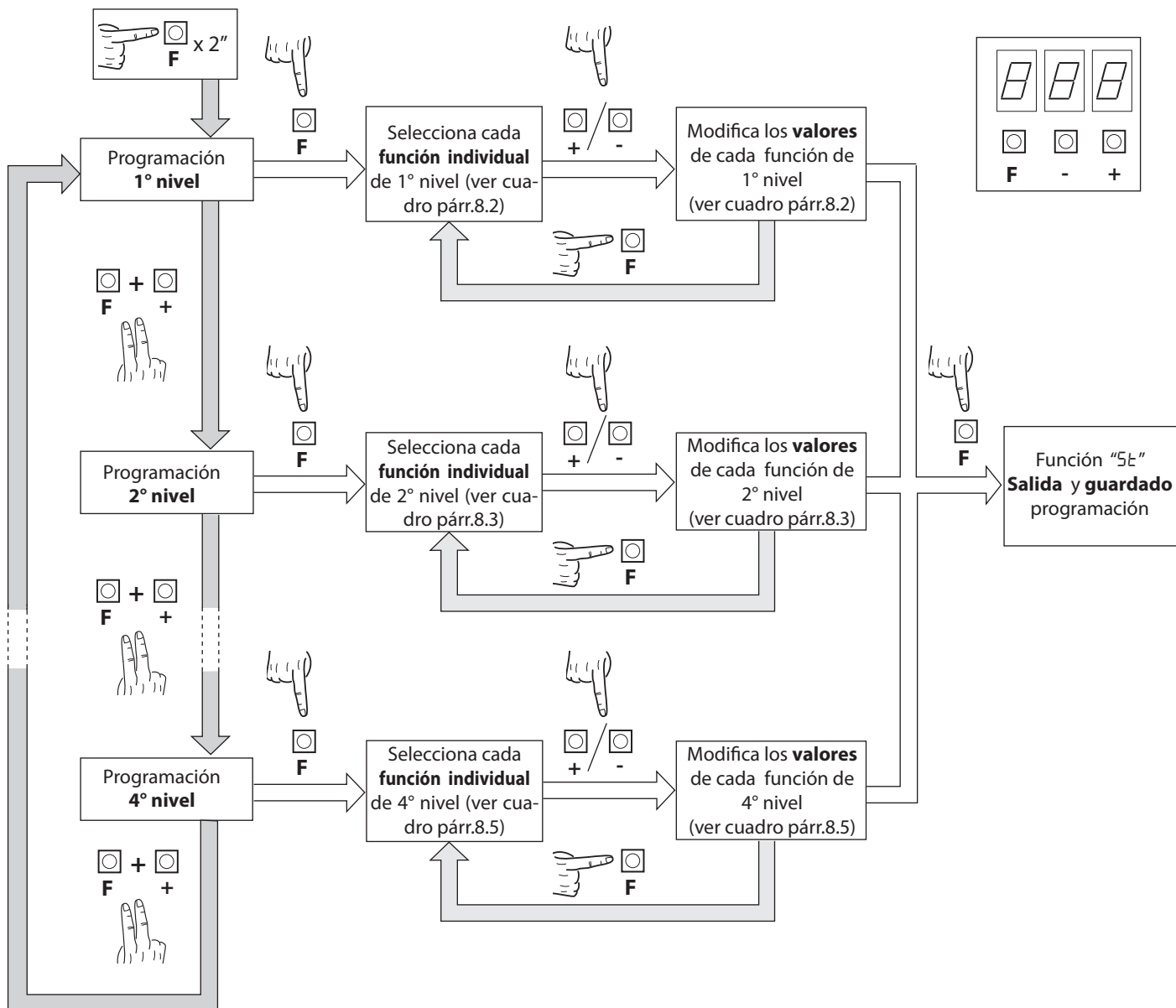
La programación está dividida en 3 niveles.

Para pasar al nivel siguiente mantener apretado el botón **F** y actuar sobre el botón **+** (Secuencia 1-2-3-1.....).

Seleccionado el nivel que las teclas se desea, presionar la tecla **F** en el display se muestran las funciones disponibles por orden sucesivo; Con cada impulso de **F** se corresponde una función ($L_0 - L_L - F_L - E_L \dots$).

Configurada la función, con los botones \oplus o \ominus se pueden modificar los valores de los parámetros (\oplus : 00-0 1-02-03... / \ominus : ...03-02-0 1-00). Las modificaciones de los parámetros están inmediatamente activas, pero serán guardadas en la salida del menú seleccionando la función **5t** mediante la tecla **F**.

N.B. En caso de interrupción de la corriente eléctrica durante la programación se perderán todas las modificaciones.



Ejemplo:
 Selección Salida2 con barra cerrada:

(A) $\square \times 2''$ F x 2'' 	(B) $\square + \square$ F + + 	(C) $\square \times 5$ F x 5 	(D) $\square + \square$ F + x 4 	(E) $\square \times 3$ F x 3
	2º nivel	02	04=barra cerrada	5t

9.2 PROGRAMACIÓN DE 1º NIVEL

En el cuadro siguiente se presentan las funciones de 1º nivel y los parámetros individuales configurables.



= valor por DEFECTO configurado en fábrica.



= valor del parámetro configurado en la fase de instalación; se debe indicar en caso de que se modifique el valor por DEFECTO.

Par	Función	Rango de valores a establecer		
L0	Selecciona la lógica de funcionamiento. (ver notas después del cuadro)	00: Hombre presente	01	
		01: Semiautomático		
		02: Automático		
CL	Configuración entrada Close (ver notas después del cuadro)	00: Entrada Close estándar	00	
		01: Entrada Close de liberación		
		02: El comando cerrar funciona de cierre a liberación y seguridad		
FE	Fotocélulas	00: En cierre para y espera mandos con fotocélula libre	02	
		01: En cierre para; cierra al cabo de 1" con fotocélula libre		
		02: En cierre vuelve a abrir; cierra al cabo de 1" con fotocélula libre		
		03: En cierre vuelve a abrir; cierra al cabo de 5" con fotocélula libre		
		04: En cierre vuelve a abrir; cierra al librarse la fotocélula		
05: En cierre vuelve a abrir y espera mandos con fotocélula libre.				
EC	Encoder	00: Excluido	03	
		01: En cierre para y espera mandos		
		02: En cierre vuelve a abrir y espera mandos		
		03: En cierre vuelve a abrir, cierra al cabo de 5 segundos		
ES	Sensibilidad Encoder	01-09 (menor - mayor)	01	
PF	Parpadeo previo	00: Excluido	00	
		01: Antes de cada movimiento en una salida configurada (ver Parámetros 02,03,04,05 en el cuadro nivel 2º)		
		02: Antes de cada movimiento en una salida configurada y en las luces barra		
LB	Luces barra	00: Las luces rojas parpadean durante el movimiento, las luces rojas se apagan con el mástil cerrado y abierto	03	
		01: Las luces rojas parpadean durante el movimiento, las luces rojas se encienden con el mástil cerrado y se apagan con el mástil abierto		
		02: Las luces rojas parpadean durante el movimiento y con el mástil cerrado, las luces rojas se encienden durante la parada y las luces rojas se encienden con el mástil abierto		
		03: Las luces rojas parpadean durante el movimiento, las luces rojas se apagan con el mástil cerrado y las luces verdes se encienden con el mástil abierto		
		04: Las luces rojas parpadean durante el movimiento, las luces rojas se encienden con el mástil cerrado y las luces verdes se encienden con el mástil abierto		
EP	Tiempo de pausa (expresado en segundos)	00-99	10	
dF	Restablecimiento parámetros por defecto. (ver notas después del cuadro)	00: Ningún restablecimiento	00	
		01: Restablecimiento parámetros por defecto		
		02: Restauración de parámetros por defecto y tipo de barreras excepto el parámetro «Com»: protocolo de comunicación		
SE	Salida menú/salvamento	Pulsando la tecla «F» se sale del modo de programación y se memorizan las modificaciones realizadas		

Descripción parámetros nivel 1

· L0: Lógica de funcionamiento

- Hombre presente: La automatización funciona para mandos mantenidos. El comando de start una vez abre y una vez cierra.
- Semiautomática: La automatización funciona para mandos de impulsos sin el cierre automático. Por lo tanto, al final de la apertura para mandar el cierre hay que actuar respectivamente sobre el start o sobre el close.
- Automática: La automatización funciona por impulsos. En el ciclo normal, terminada la fase de apertura es activado el cierre automático una vez transcurrido el tiempo de pausa programado (parámetro EP).

• **tL**: Configuración Close

- 01: Entrada Close de liberación

Modalidad de funcionamiento estudiada para tener el cierre automático de la barra cuando el vehículo ha dejado libre la fotocélula o del detector magnético (accesorios más idóneos para esta utilización). Conectar el contacto N.O. del detector o de la fotocélula a los bormes del contacto Close. La presencia del vehículo en el detector o delante de la fotocélula no provoca el cierre inmediato sino que hay que esperar la liberación de la señal correspondiente.

- 02: El comando cerrar funciona de cierre a liberación y seguridad.

Durante la fase de cierre la activación del comando cerrar detiene la automatización. A la desactivación la barrera reanuda el cierre.

• **dF**: Default

- Para restaurar los parámetros por defecto es necesario configurar en 1 o 2 el parámetro dF y salir del menú. Con 2 se preserva el ajuste correspondiente a la comunicación (Com)

9.3 PROGRAMACIÓN DE 2º NIVEL

En el cuadro siguiente se presentan las funciones de 2º nivel y los parámetros individuales configurables.



= valor por DEFECTO configurado en fábrica.



= valor del parámetro configurado en la fase de instalación: se debe indicar en caso de que se modifique el valor por DEFECTO.

Par	Función	Rango de valores a establecer		
tL	Tiempo de trabajo máximo (seg.)	03-30	15	
Sr	Solicitud de mantenimiento	00: Inhabilitada 01: activa en las salidas configuradas 02: activa grupo salidas configuradas y doble parpadeo en luces barra	00	
nt	Programación ciclos de mantenimiento en miles	00-99	00	
nL	Programación ciclos de mantenimiento en millones	0.0-9.9	0.0	
02 03 04 05	Output 2, Output 3, Output 4, Output 5	00: solicitud de mantenimiento 01: actuación fotocélula 02: actuación reverser 03: contacto PDM activado 04: barra cerrada 05: barra abierta 06: contacto stop activado 07: parpadeo previo 08: bloqueo barra 09: contacto open activo 10: contacto close activo 11: contacto start activo 12: contacto FRAC 13: contacto UPS 14: contacto segundo canal radio (solo para OUT 5)	02=05 - 03=04 - 04=02 - 05=14	
tE	Termon	00: deshabilitado 01: habilitado siempre activo 02: habilitado con sensor de temperatura NTC conectado entre 8k2 y COM	00	
UP	UPS	00: deshabilitado 01: habilitado, apertura automática en caso de fallo de corriente eléctrica 02: habilitado, cierre automático en caso de fallo de corriente eléctrica ⚠ ATENCIÓN: SELECCIÓN PELIGROSA	00	
St	Salida menú/guardado	Pulsando la tecla «F» se sale del modo de programación y se memorizan las modificaciones realizadas		

Descripción parámetros nivel 2

• SR: Solicitud de mantenimiento

00: la solicitud de mantenimiento no se activa.

01: al final de la cuenta atrás, efectuada por medio de los contadores nE y nL , es activada una de las salidas programadas (véase parámetro $\alpha 2, \alpha 3, \alpha 4, \alpha 5$)

02: al final de la cuenta atrás, efectuada por medio de los contadores nE y nL , es activada una de las salidas programadas (véase parámetro $\alpha 2, \alpha 3, \alpha 4, \alpha 5$) y las luces de la barra efectúan un doble parpadeo.

• nE ed nL: Programación ciclos de mantenimiento en miles y millones

La combinación de los dos parámetros permite configurar una cuenta atrás después de la cual es señalada la solicitud de mantenimiento.

El parámetro nE permite configurar los miles, el parámetro nL los millones.

Ejemplo: para configurar 275.000 maniobras de mantenimiento hay que programar nL en 0.2 y nE en 75.

El valor visualizado en los parámetros se actualiza con la sucesión de las maniobras.

• TE: TERMON (sistema electrónico integrado de calentamiento del motor).

01: sistema está siempre activo. Siempre debe ser utilizado solo con temperatura ambiente máxima $\leq 10^{\circ}\text{C}$.

⚠ ATENCIÓN: en caso de temperatura ambiente $> 10^{\circ}\text{C}$ se puede producir un recalentamiento y averiarse el motor, lo que no está amparado por la garantía

02: el sistema se activa según la temperatura del motor medida con la sonda NTC (opcional). En caso de avería de la sonda, el sistema restablece la configuración 01.

• UP: UPS

TIPO UPS	
UPS de onda cuadrada	Detector interior, entrada UPS no conectada
UPS de onda sinusoidal pura o casi sinusoidal con salida señalización de ausencia de red	Conectar la señal de ausencia de red en la entrada UPS
UPS de onda senoidal pura sin salida de señalización de avería	Utilizar un relé de 230 Vac con bobina conectada a la red y contactos en la entrada UPS

• Configuración bloqueo barra:

Para utilizar el bloqueo de barra conecte el contacto de habilitación con OUT2 o bien OUT3 o bien OUT4 o bien OUT5 y configure en 00 el parámetro correspondiente $\alpha 2, \alpha 3, \alpha 4$ o bien $\alpha 5$. Configure avance desactivación bloqueo ($r5 - 3^{\circ}$ nivel).

9.4 PROGRAMACIÓN DE 3° NIVEL

En el cuadro siguiente se presentan las funciones de 3° nivel y los parámetros individuales configurables.



= valor por DEFECTO configurado en fábrica.



= valor del parámetro configurado en la fase de instalación: se debe indicar en caso de que se modifique el valor por DEFECTO.

Par	Función	Rango de valores a establecer		
AS	Advanced setup	00: ningún setup avanzado	00	
		01: N/A		
		02: controlada, y salida automática		
Pd	Polaridad de entrada dinámica PDM	00: entrada N.O.	00	
		01: entrada N.C.		
P2 P3 P4 P5	Polaridad salida 2 Polaridad salida 3 Polaridad salida 4 Polaridad salida 5	00: N.O.	00	
		01: N.C.		
r5	Avance desactivación bloqueo	00: 0,5s - 01: 1s - 02: 1,5s - 03: 2s - 04: 2,5s - 05: 3s	00	
05	Salida menú/salvamento	66 - 99 (Xtreme 68, BL-SMALL-SN 90°, BL-SMALL-SN 180°)	66	
		50 - 99 (Xtreme 35, Carbon)	50	
CS	Velocidad de cierre (%)	53 - 99 (Xtreme 68, BL-SMALL-SN 90°, BL-SMALL-SN 180°)	53	
		40 - 99 (Xtreme 35, Carbon)	40	
FP	Entrada selección velocidad	00: Inhabilitada	00	
		01: Habilitada		
Fr	Sensor de entrada del mástil abatible para impactos	00: sensor del mástil abatible para impactos no montado o deshabilitado	00	
		01: sensor del mástil abatible para impactos montado y activo N.C.		
5t	Salida menú/salvamento	Pulsando la tecla «F» se sale del modo de programación y se memorizan las modificaciones realizadas		

Descripción parámetros nivel 3

• P2, P3, P4, P5 Polaridad salida:

Es posible configurar las salidas como N.O. o N.C., pero en caso de interrupción de la corriente eléctrica los contactos se abrirán de todas maneras

• FP: Entrada de selección de velocidad

Habilitando este parámetro se puede ajustar la velocidad de la barrera por medio de la entrada PDM.

Si la PDM está activada y el parámetro S1 está habilitado la barrera se mueve con una velocidad que es el 60% de la máxima tanto en apertura como en cierre.

Si la entrada PDM no está activa la velocidad a la cual se mueve la barrera es aquella programada en los parámetros o5 y CS.

• CS: Avance desactivación bloqueo

Este parámetro regula el retraso entre desactivación del electrobloqueo y el arranque del motor, a fin de permitir la puesta a cero del magnetismo residual del electrobloqueo.

• AS: Advanced setup

Este parámetro permite obtener configuraciones especiales para gestionar las necesidades de todos los tipos de configuraciones.

01 N/A.

02 entrada controlada y salida automática (ver párrafo 11).

• Fr: Sensor de entrada del mástil abatible para impactos

00 sensor del mástil abatible para impactos no montado o deshabilitado

01 entrada N.C. bloqueo automatismo en caso de impacto en el mástil

9.5 PROGRAMACIÓN DE 4º NIVEL

En el cuadro siguiente se presentan las funciones de 3º nivel y los parámetros individuales configurables.



= valor por DEFECTO configurado en fábrica.



=valor del parámetro configurado en la fase de instalación: se debe indicar en caso de que se modifique el valor por DEFECTO.

Par	Función	Rango de valores a establecer		
Com	Protocolo de comunicación	00: Inhabilitada	00	
		01: U-LINK		
		02: Modbus/RTU		
Uno	Modo U-LINK	00: Slave	00	
		01: Master		
		02: Slave para barreras contrapuestas		
		03: Master para barreras contrapuestas		
Uld	Dirección U-LINK	000 - 119	000	
Nld	Modbus/RTU ID	000: para Master	001	
		001 - 247: para Slave		
NSP	Velocidad MODBUS RTU	00: 19 200 baud	01	
		01: 38 400 baud		
EOE	Contador de maniobras	Parámetro solo de lectura, representa el número de miles de maniobras		
Err	Historial errores (Ver notas después de la tabla)	Exx: lista de errores alternados al número de veces que se produjeron (véase el capítulo 4 «GESTIÓN ERRORES»)	000	
		000: no borra el historial		
		000: borra el historial		

Descripción parámetros nivel 4

• Com:

Configuración del protocolo de comunicación.

Configurar siempre el mismo valor para Mastery Slave.

• Err:

Se representa la lista de los errores en la memoria alternando el número de veces que se produjeron.

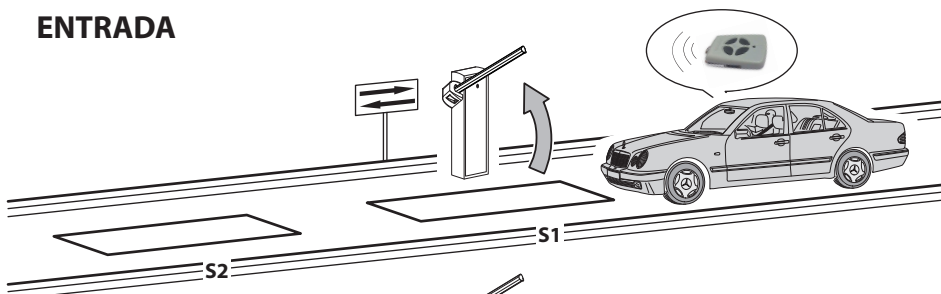
Como por ejemplo:

E21 ^{alternado} <-----> 002

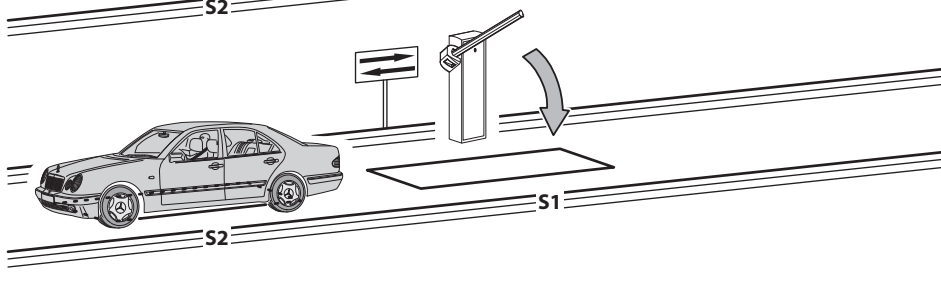
10. ENTRADA CONTROLADA Y SALIDA AUTOMÁTICA

Esta solución se aconseja cuando se desea acceder a un área reservada en **ambas direcciones de marcha**. En entrada el tránsito se permite mediante un mando de reconocimiento, mientras que la salida es automática.

ENTRADA

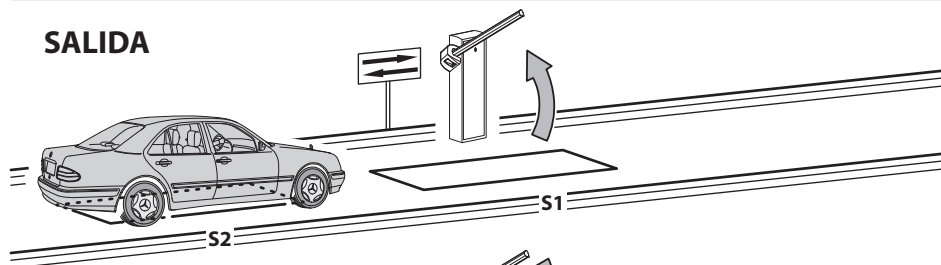


El dispositivo de reconocimiento habilita la apertura de la barrera. Si no se ocupa el sensor **S1** en el tiempo de pausa, la barrera se cierra.

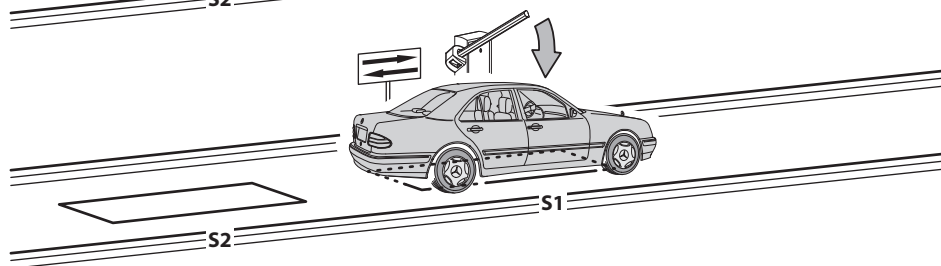


Al liberar el sensor **S1** la barrera se cierra después del tiempo de pausa regulable.

SALIDA



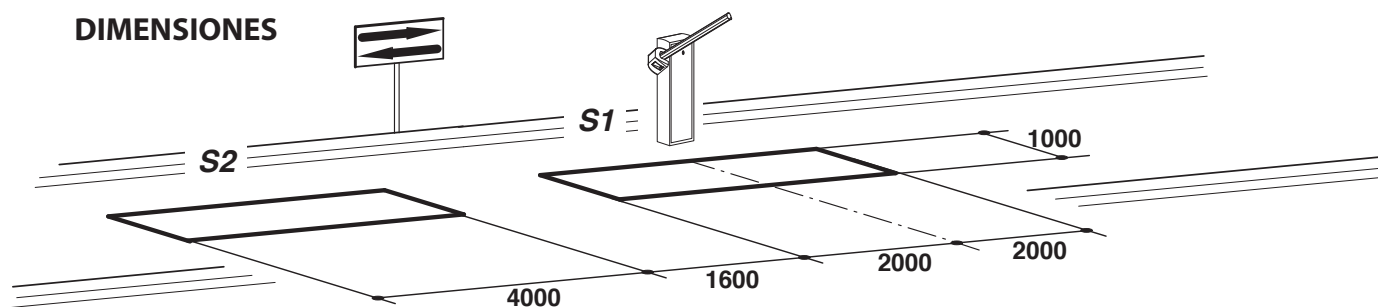
El vehículo se acerca al área reservada. Al ocupar el sensor **S2** se activa la apertura de la barrera. Al liberar el sensor **S2** sin ocupar el sensor **S1** (el vehículo ocupa **S2** y luego realiza una marcha atrás) la barrera se cierra después del tiempo de pausa programado.



Al liberar el sensor **S1** se activa instantáneamente el cierre de la barrera.

El sensor **S1** también lleva a cabo una función de seguridad no permitiendo que se cierre la barrera mientras están ocupadas.

DIMENSIONES

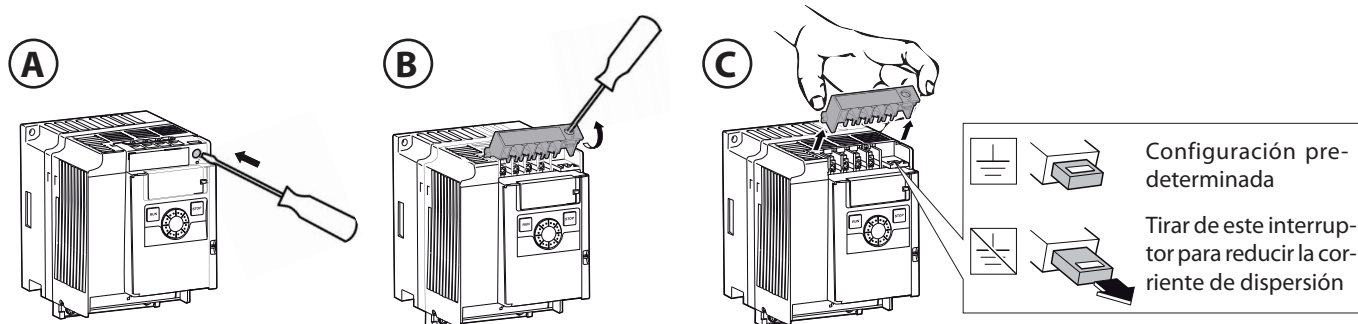


- Conectar el sensor **S1** a la entrada **CLOSE**.
- Conectar el contacto **N.O.** del receptor del sensor **S2** a la entrada **OPEN**.
- Las dimensiones de las espiras son puramente indicativas.
- *Se aconseja instalar el detector de masas metálicas modelo "Matrix S220".
- Utilizar únicamente dispositivos de reconocimiento diferentes del mando a distancia (lectores de badge, telecámara con reconocimiento de placas, etc.) que tengan una salida de contacto limpio y conectar en la entrada **OPEN**.

PAR-METRO	VALOR	DESCRIPCIÓN
L0	02	Automático
CL	02	El mando cerrar sirve como cierre a liberación y dispositivo de seguridad.
AS	02	Advanced Setup: entrada controlada y salida automática

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- En caso de fallo comprobar que se haya seleccionado la barrera correcta (apartado 5)
- Doble parpadeo en luces del mástil: indica la solicitud de mantenimiento programado. Comprobar los parámetros $5r-2^{\circ}niv$, $rL-2^{\circ}niv$, $rL-2^{\circ}niv$.
- Dispersión de corriente hacia tierra: el inverter dispone de un filtro de ruido de alta atenuación y está puesto a tierra mediante un condensador. Un interruptor permite reducir la corriente de dispersión hacia tierra. La reducción de la carga determina la disconformidad del inverter con la norma CEM . Antes de realizar la operación suspender la alimentación eléctrica.



12. MANEJO DE ERRORES

En la memoria se memorizan hasta 10 eventos de error es diferentes, con el número de veces que ocurrieron, limitadas a 10 para cada evento.

En caso de errores que produzcan el bloqueo, se sale reiniciando la tarjeta o manteniendo pulsadas las teclas «+» y «-» 5 segundos. Con el reinicio desde las teclas se realiza un control de consistencia de los datos presentes en la memoria y de los parámetros, con la eventual restauración del valor por defecto en los casos fuera de rango.

En el nivel 4, mediante parámetro «Err», se pueden visualizar los eventos guardados en la memoria; se presenta el código de error Exx, alternado con el número de veces que han ocurrido, con las teclas «+» y «-» se puede desplazar la lista. Al finalizar se presenta el valor de salida: si se sale (tecla «F») con 000, no se reinicia el historial; si se sale con 00 1 se reinicia.

Los eventos particulares que no perjudican el funcionamiento, se memorizan. A continuación se reproduce la lista de los errores y de los eventos, indicando si on bloqueantes o no.

TABLA DE ERROES Y EVENTOS:

Cód.	Descripción	BLOQUEO
E 10	Error interno ficha en acceso a la memoria	SÍ
E 14	Memoria fuera de rango	SÍ
E 20	Falta fusible F3 o F4	SÍ
E 21	Durante la automatización se ha detectado un STOP que ha afectado el funcionamiento normal (*)	NO
E 22	Durante la automatización se ha detectado un FRAC que ha afectado el funcionamiento normal (*)	NO
E 23	Obstáculo detectado durante el movimiento	NO
E 24	Se ha interrumpido la apertura por tiempo límite	NO
E 25	Se ha interrumpido el cierre por tiempo límite	NO
E 27	En los modos Ulink que prevén interrogación continua se ha producido una interrupción	NO
E 28	Se ha alcanzado el número de maniobras para la asistencia	NO
E 40	Falta comunicación con el inverter, controlar el cable de conexión	SÍ
E 41	Inverter protegido contra la modificación de parámetros, hay que introducir la contraseña en el inverter	SÍ
E 92	Mando Modbus inexistente	SÍ
E 95	Parámetro correspondiente a la paridad no previsto. Error interno	SÍ
E 97	Parámetro o longitud de datos en Modbus no previsto	SÍ
E 99	Parámetro correspondiente al modo de comunicación inexistente	SÍ

(*) Se memoriza el evento que ha modificado el funcionamiento normal, como parada, inversión del movimiento, no ejecución del mando. Si, por ejemplo, el STOP se activa y desactiva en un estado estático, el evento no se memoriza, pero si ha impedido la ejecución de un mando, entonces se memoriza.



PS LED 2

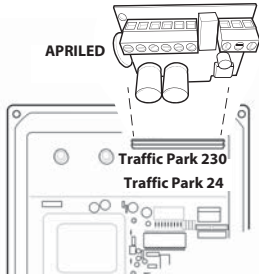
Alimentador de luces de barrera
Park-Park Plus



D813991.23497_01_29-03-19

ALLU2

APRILED

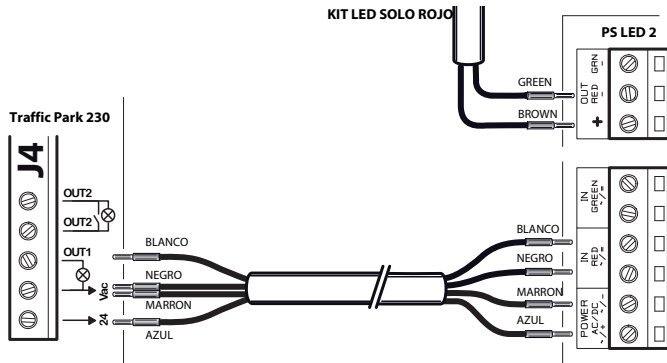


⚠️ ¡PELIGRO! Siempre desconecte la fuente de alimentación antes de intentar cualquier trabajo en el sistema.

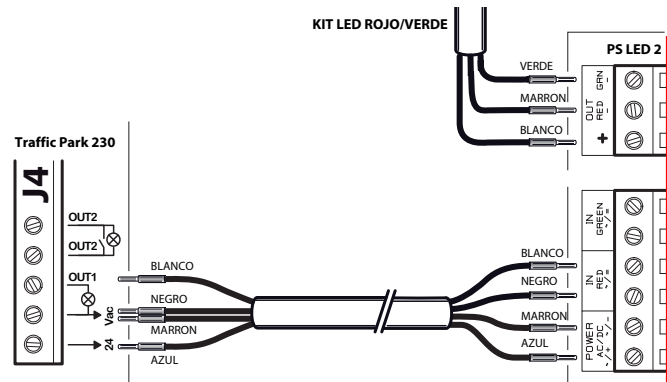
PARK PLUS

(todas las versiones)

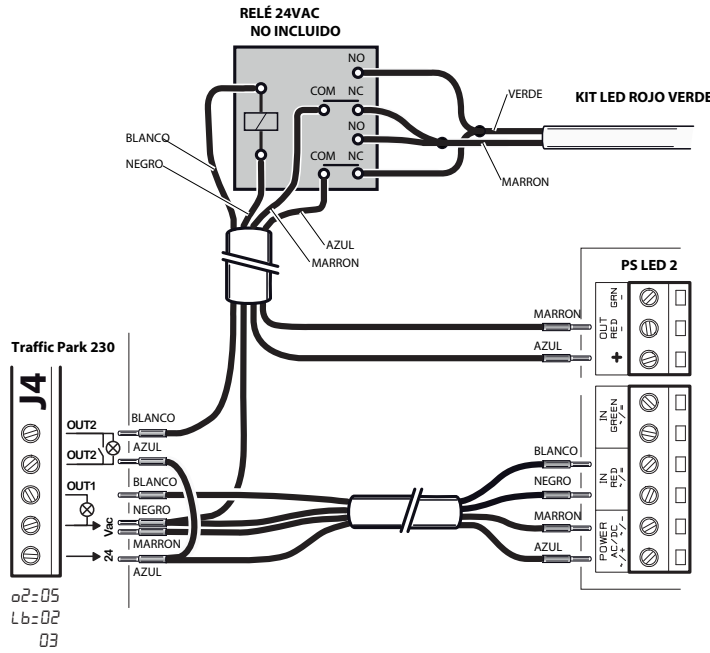
KIT LED SOLO ROJO



FLAT LINE LED ROSSI LIGHT R/G - KIT ATM LIGHT R/G
FLAT LINE RED LED LIGHT R/G - KIT ATM LIGHT R/G



KIT LED ROJO Y VERDE



KIT LED ROJO Y VERDE

PROGRAMACIÓN 1º NIVEL

Par	Funcione Function	02
Lb	Lucl barra - Arm lights	02

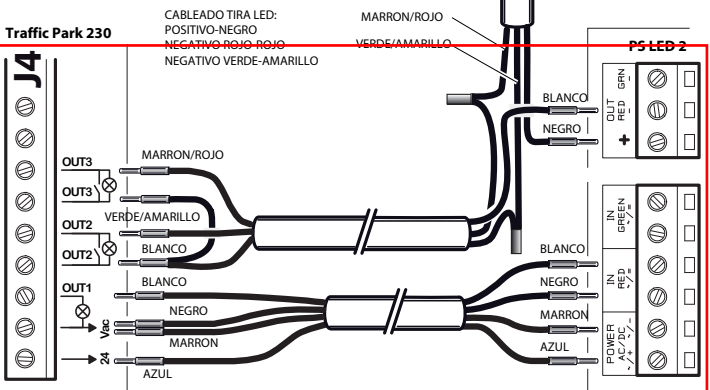
PROGRAMACIÓN 2º NIVEL

Par	Funcione Function	05
02	Uscita 2 - Output 2	05
03	Uscita 3 - Output 3	05

PROGRAMACIÓN 3º NIVEL

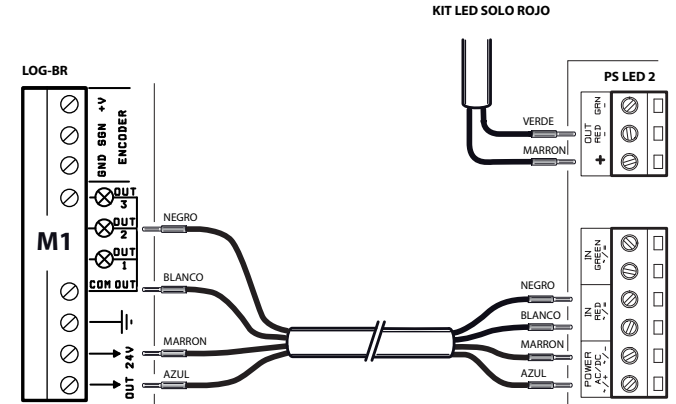
Par	Funcione Function	00
P2	Polarità uscita 2 - Output 2 polarity	00
P3	Polarità uscita 3 - Output 3 polarity	01

KIT LED ROJO/VERDE

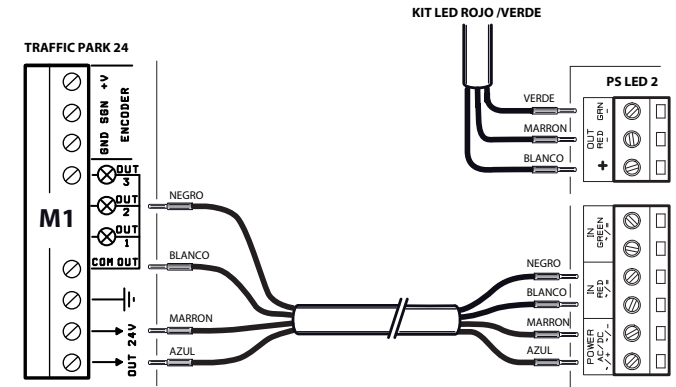


Park 30-40-60 (Todas las versiones)

KIT LED SOLO ROJO



FLAT LINE LED ROSSI LIGHT R/G - KIT ATM LIGHT R/G
FLAT LINE RED LED LIGHT R/G - KIT ATM LIGHT R/G



Puede descargar la Declaración de conformidad en:

<https://www.aprimatic.es/documentacion/documentaciontecnica/declaracion-de-conformidad>

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD AMBIENTAL

Se recomienda no deshacerse en el ambiente de los materiales de embalajes de producto y/o circuitos.



CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO (desechos eléctricos y electrónicos)

(Aplicables en países de la Unión Europea y en aquellos con sistema de recolección diferenciada)

La marca reportada en el producto o sobre su documentación indica que el producto no debe ser recogido con otros desechos domésticos al terminar el ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al ambiente o a la salud causada por la inoportuna recolección de desechos, se invita al uso de otros tipos de desechos y a reciclarlo de manera responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos naturales. Los usuarios domésticos están invitados a dirigirse al revendedor dónde fue adquirido el producto o la oficina local que esté predispuesta para cualquier información referente a la recogida diferenciada y al reciclaje de este tipo de producto.



APRIMATIC DOORS S.L.,
C/ Juan Huarte De San JUAN, 7
Parque Empresarial Inbisa Alcalà II 28806,
Alcalà De Henares-MADRID

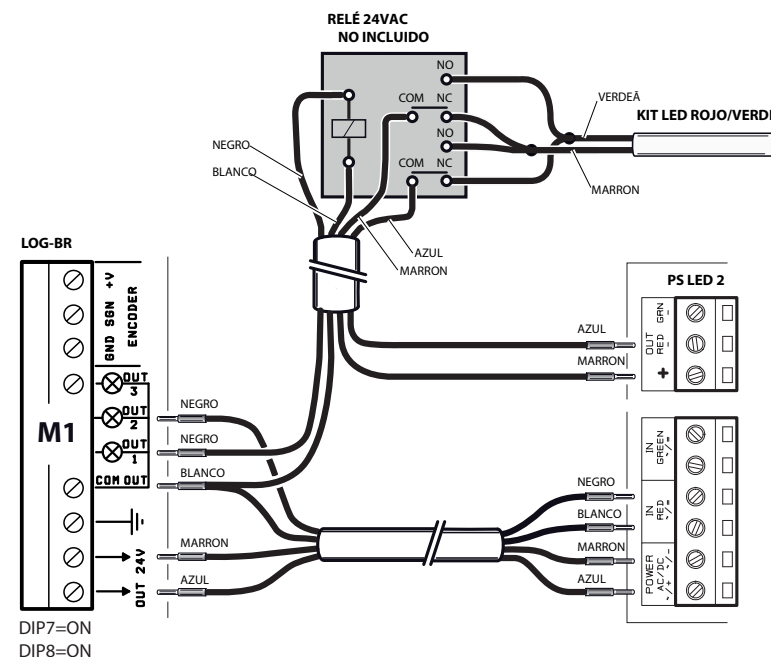
INSTALLATORE
 INSTALLER

DATA
 DATE

D813991_23497_01_29-05-18

PARK 30-40-60 (TODAS LAS VERSIONES)

KIT LED ROJO/VERDE



KIT LED ROJO/VERDE

